中華郵政局特准掛號立券認爲新聞紙類

政治學會圖書館藏

北平晨報

THE PEIPING MORNING POST

第二〇五號

本日出報三大張

本報價目：【本市】零售每份大洋四分 逢星期一增刊北晨畫報 每月一元一角 半年六元 全年十一元二角 【外埠】半年七元 全年十三元 日本全年十三元

廣告刊例：【特等】登論前或新聞版中每英方寸一元二角 【甲等】登第一張封面每英方寸八角 【乙等】登第二三兩張新聞下半版每英方寸六角 【丙等】登第二張新聞背面每英方寸四角 【丁等】登第三張新聞背面每英方寸三角 長期有優待辦法

【社址】北平宣外大街一八一號

【電話】經理處南局五三九〇號 編輯處南局五二八〇號

【電報掛號】一九三〇有線無線通用

有聲電影 中天

各界要求 特別重演 兩天

今天（星期四五）日夜開演

露斯密勒 主演香豔滑稽聲片

人約黃昏

有濃郁強烈的攫笑資料！有想入非非的駭人穿插！有奇絕妙絕的滑稽情節！有驚心動魄所緊張結構！

十八日特選 玲瓏女星 珂玲穆亞 初試嬌聲 歌舞聲片 秋波怨

本院屋頂花園 月宮舞場 十八開幕

軍政部漢陽兵工專門學校延長報名期通告

本校報名期原訂本月十四日截止現因遠道投考學生函請延長報名期限茲准所請延長二日特此通告

國立青島大學招生

學系及年級：中國文學系外國文學系數學系物理學系化學系生物學系教育學系行政學系以上各系均招一年級生及二年級轉學生鄉村教育系招一年級生祇

報名日期：七月四日至七月七日（無通信報名辦法）

報名地點：一，青島本校，二，濟南正覺寺街本校工廠管理處，三，北平馬神廟北京大學第二院

考試日期及地點：考試自七月十日起在青島濟南北平各就考生報名地點分別舉行

備註：一，投考資格考試科目及報名手續均詳載招生簡章函索須附郵票一分 二，在報名期前考生詢問事件或索簡章須函註冊部

國立交通大學唐山學院招生

（一）年級：土木工程學系鐵道構造市政衛生水利各門及採冶工程學系本科一年級生（二）報名及考試地點：瀋陽北平上海漢口（三）報名：七月十九日起二十五日止每日上午九時至十二時（四）考期：七月二十七日起三十一日止（五）簡章：向唐山本院駐冊股函索須附郵票一分

國立交通大學唐山學院添辦 採冶工程學系 廣告週知

國立北平大學招生

〔一〕學院及年級、農，法，及女子文理學院招生一年級新生（女子文理學院附招醫科先修科及體育系本科一年級新生）〔二〕考試科目，1體格檢查，2初試黨義，國文，外國文（法學院俄文政治及法律兩系應試用俄文，農學院林學系應試用德文，餘用英文）數學，3覆試，〔三〕報名日期七月十五日起至廿五日止〔四〕報名地點，中海懷仁堂東四所本校校長辦公處〔五〕考試地點分別在各學院舉行〔六〕考試日期，一，體格檢查，七月廿九及卅兩日二初試八月三日〔七〕簡章，向本校校長辦公處註冊組索取

東北大學招生廣告

（一）招考系別 文法學院 中國文學系外國文學系哲學系法律學系政治學系經濟學系本科一年級 理工學院 算學系物理學系生物學系採冶學系本科一二年級（心理系一年級） 教育學院 教育學系本科一年級英語專修科本科一年級 二學期插班生（二）報名日期 六月二十五日起七月十八日止（三）報名地點 瀋陽北陵本校（四）考試地點 分瀋陽北平哈爾濱三處舉行瀋陽在北陵本校北平府右街交通大學哈爾濱在特別區教育廳（五）考試日期 自七月二十日起至二十二日止（六）函索簡章 須附郵票二分

北平華北學院（原名華北大學）招生

班次（一）大學部 法律政治經濟各系新生及編級生（二）專科 法律政經教育中國畫西洋畫各科一二年級生（三）高中部 普通科一二三年級 報名 自七月一日起至二十五日止 考期 第一次七月廿七日筆試廿八日口試 第二次八月廿八日筆試廿九日口試 校址 西單北羊皮市電話西局六四零 簡章 函索即寄

國立北平師範大學招生

（一）年級 教育文理三院各系本科一年級生（二）考試地點 北平上海（三）報名 北平自七月二十日起至七月二十四日止（四）考期 二十七日起（五）簡章 向本校註冊課函索須附郵票一分

天津私立南開大學招生

（一）招考文理商三學院一年級男女學生（二）本校增設經濟學院自本年起招考一年級生（三）考期七月二十二日至二十四日（四）考試地點天津在本校中學部北平在琉璃廠附屬中學上海在徐家匯交通大學（五）招生簡章函索即寄 附告：南開男女中學攷期自八月二十五日起簡章可向各該部函索

北平民國學院（民國大學）招生

大學部 中國文學，英國文學，政治，法律，數學，教育，新聞，經濟，各系新生及插班生 專門部 法律科，政治經濟科，一二年級生 專修科 教育，體育，各一年級生 高中部 普通科三年級生 報名 七月十八日截止 攷期 七月廿日上午八時起 院址 北平西城太平湖 簡章函索即寄

北平中法大學招生

服爾德學院：中國文學系 法國文學系 陸謨克學院：數學系 物理學系 化學系 生物學系 一年級新生 居禮學院：經濟學系 一二年級新生 並醫科 報名：由七月十五日起至八月八日止 考試：由八月十日起

附告：一，孔德學院各系本年暫不招新生 二，附屬高級中學普通科並招一二三各年級新生其報名及考試日期另 三，校址與大學同：北平東皇城根卅九號

財政部鹽務署鹽務學校招生廣告

本校招考補習班生三十名（一年畢業後升入本科三年畢業）凡在高級中學二年修業期滿或有同等學力者均可投考報名期自七月二十三日起至八月一日止考試期自八月四日起至八月八日止報名考試地點均在北平東城燈市口本校詳章函索即寄

五年 人壽儲金

每會三元 按月存儲 最多五會 五年期滿 儲蓄保險 二重利益

詳章備索

新華信託儲蓄銀行

北平前門外廊房頭條

北平朝陽學院（即朝陽大學）招考

教育部立案 班次 法科，法律，政治，經濟系本科一年級新生附屬三三制高中一二年級新生大學，法律，政治，經濟系，二三年編級生專科法律，政治，經濟，本科一二年級編級生 報名 七月六日至七月二十二日下午六時止 試期 七月二十四日二十五日 校址 東城海運倉 詳章函索即寄

教育部立案 北平中國學院招生

招考類別（甲）大學部本科文，理，法，商科各系一年級新班生及二三年級編級生（乙）專門部本科法科，政科一年級新班生及二年級編級生（丙）教育專修科一年級新班生及專修科二年級編級生（丁）商業專門本科商科二年級編級生 應考手續 報名前應先填具報名書於報名時隨同原校畢業或修業證書及成績表又本人最近四寸半身像片一張報名費二元一並呈繳核驗 報名日期 七月一日起至七月十五日 第二次八月一日起至八月十一日 考試日期 新班生第一次七月十七日初試十九日覆試 第二次八月二十日初試二十二日覆試 編級生七月十六日初試十八日覆試 第二次八月二十一日初試二十三日覆試 校址 北平宣武門內西單牌樓迤北大木倉內 簡章本校號房取閱函索須付郵票一分開明地址即寄

北平鐵路大學招生

鐵路管理 本科一年級 管理特科 建築專修科 土木工程 本科一年級 電汽工程 本科一年級 附屬部 中學部 高中一二年級 初中三年級 資格 考大學者須高級中學畢業考中學及附屬部者須初中畢業 報名 至七月十八日止 考期 七月二十一日起至二十二日止 校址 北平乾麵胡同 簡章函索即寄

北平平民學院（即平民大學）招生

〔一〕年級 本學院（即大學部）（甲）商科銀行文科新聞社會科法律政治經濟各學系一二年級（乙）專門部（即預科）一二三年級（丙）高中〔二〕報名七月十五至廿五〔三〕考試七月廿七八兩日〔四〕地址德勝門內石虎胡同 簡章函索即寄

北平輔仁大學招生

大學部（文理教育三學院）國文學系，英文學系，史學系，哲學系，社會經濟學系，數學系，物理學系，化學系，生物學系，藥物學系，心理學系，教育學系，美術專修科，醫學先修科，各系一年級新生 附屬中學 三三制普通科 高中部，一年級新生及二三年級編級生 初中部一年級新生及二三年級編級生 報名 大學部自七月二十四日起至七月二十八日止 高初中兩部 自七月二十二日起至七月二十五日止（星期日除外） 試期 大學部（第一試七月三十一日 第二試八月七，八兩日）高初中兩部（七月二十八兩日） 考試地點 定阜大街一號本校（李廣橋西街十號附中） 簡章函索即寄 專線電話西局一九六，三九六

北平郁文學院（即郁文大學）招生

大學部 國文教育法律政治經濟各系一二年級 科（原專修科）政治教育國學銀行各科第一年級 專門部 法律政治經濟教育本科二年級 高中部 普通科一二三年級 報名 考前一日止 考期 八月一二日 校址 阜城門大街路北 簡章函索即寄

河北省立工業學院招考新生

科系 化學製造機電工程市政水利工程各學系本科一年級 高中工科一年級 高職製革機工染織各科一年級 修業年限 本科四年 高中工三年 高職三年或四年 投考資格 本科高中畢業 高中工科三三制初中畢業 高職三三制初中畢業或四二制初中修業滿三年者 報名日期 天津七月五日至十三日 北平八月五日至十一日 考試地點 天津黃緯路本學院 北平廠甸師範大學 考試日期 天津七月十五日至十七日 北平八月十三日至十五日 簡章函索即寄 一覽定價每冊四毛

北平市立第一中學校招生

班次 三三制高級初級新生及編級生 報名 七月二十一日至八月十一日 考試 第一試八月十二兩日 第二試八月十五日 校址 安定門內郎家胡同 簡章函索即寄

北平大中中學招男女生

教育部教育局立案 班次 高初中文科一二三年級 高中理科一二年級 報名 即日起 考期 第一次七月二十八日 第二次八月廿四日 校址 東城交道口電東三三二五 簡章函索即寄

燕冀中學招男女生

教育部教育局立案 班次 三三制初中一年級新生及二三年級編級生 報名 七月五日起至考前一日止 考期 七月廿五日 校址 男校宣外大街六十四號 女校西什庫後庫五號 電話南局一八八五 西局一八八五 簡章函索即寄

北平私立成達初級中學招生

教育局立案 學額 三三制初中一年級男女生兼收五十名 資格 高小畢業或具有同等學力者 學費 為普及中等教育起見每學期僅收學費五元體育及雜費一元 報名日期 自七月四日起至七月三十一日止 報名地點 阜成門外北禮士路 考試 八月三日起 考試科目 國文黨義數學常識 校址 阜成門外北禮士路 簡章函索即寄 注意 直接升入與本校有關聯之中法大學孔德學院其將來成績優異者可於第二學年加習法文俾畢業後得公費赴法留學

北平私立立達中學招男女生

教育局備案 三三制初中一二年 報名本月十四日止 試期本月十五十六兩日 校址東城東堂子胡同電東局一一二八號 簡章函索即寄 本校與外交部小學銜接注重主要功課 董事長江庸 校長蔡霖

潞河中學
招考期（一）七月二十七日（二）八月二十一日 校址河北通縣南門外 電話通縣分局十號 新生北平代考處在隆福寺社交堂 簡章函索卽寄

鐵道部立 **天津扶輪中學** 招生男女兼收
一，高初中新生及編級生 二，報名自卽日起至十七日 三，考期七月十七至廿一日 四，地址天津河北五馬路北頭本校及北平阜城門冰窖胡同扶輪小學校 五，詳章函索卽寄

志成中學 招初高級男女生
師大教授及畢業生主辦，教育局教育部及河北教育廳立案．（1）四二制高中二年級（2）四二制高中一年級一百二十名（3）三三制高中一年級一百二十名（4）三三制高中二年級（5）初中一年級新生一百二十名及二，三，四年級編級生各二十名 報名七月五日起 考期第一次七月十八，十九兩日 校址西單二龍坑小口袋胡同 簡單函索卽寄或向師大附中號房索取 電西局二八二二 二八九九【注意】本校功課內容皆同師大附中 高中教員皆師大預科教授及附中高中教員

北平 **財商學院** 招男女生 秋季 東四錢糧胡同 電東一三八四
考期第二屆八月一日 九月五日 班次 本科一二年級 初中高中各一二三年級 簡章函索附郵票一分卽寄

教育局教育部立案 **安徽中學暨附小** 招男女生
【班次】三三制初中高中新生及高中二三年級編級生【報名】自即日起至七月十八日止【考期】七月廿日【校址】和外後孫公園▲電南一七一三又南局七七八▲簡章函索卽寄 校長張貽惠

翊教女子中學暑期學校 招生
學科國英算各若干科 報名卽日開始 簡章函索卽寄 校址東單煤渣胡同 電東一三〇〇

教育局教育部立案 **翊教女子中學** 招生
班次 高中一二三年級 初中一二三年級 報名卽日開始 試期八月二十五，二十六兩日 簡章函索卽寄 校址東單煤渣胡同 電話東局三〇〇一

教育局教育部立案 **北平民鐸中學** 招男女生
班次 初中一年級新生二，三，四年級編級生 考期七月廿日 校址宣內回回營 電西二四〇〇

教育局教育部立案 **弘達中學** 招男女生
四二制高中（普通科文理兩班）及初中一年級新生，及各年級編級生，（考期）七月十五日，三十日，八月十五日，三次（簡章函索卽寄） 校址西單新皮庫胡同十一號 電西二九五六

教育局立案 北平 **兩吉女子中學及暑期班** 招生（原名兩級）
班次 高級初級新生及各年級編級生 考期七月二十日 報名卽日開始 簡章函索卽寄 校址後門外東黃城根廿號 電東一五八七（本校暑期補習班現已開課仍可繼續報名）

教育局教育部立案 北平 **慕貞女子中學** 暨附屬高等小學校 招生
報名卽日起至前五日止 班級 初中一二三年 高中一二年 高小一二年 考期八月廿七八日 校址崇內孝順胡同路東

教育局教育部立案 **北平今是中學** 招男女生
報名：隨時起至考前一日止 考期七月三十，三十一，兩日 校址東四大佛寺東街 電東三二一五 簡章函索附郵一分卽寄

北平私立 **崇實中學校** 招考初高中新生及編級生 附設暑期學校起始
考期七月十三日 八月廿六日 簡章函索附郵票一分 招生考期七月三日上午八時 簡章函索卽寄 校址北新橋大三條胡同 電話東局三六一六

教育部教育局立案 **北方中學** 招男女生 卽北京學院
高初中各年級編級生 免費生 校址西單背陰胡同 考期七月廿日 八月五日 補習部 高中初中一年畢業 簡章函索卽寄

校址：宣外大街一〇二 電話：南一八九五 簡章：函索即寄

北平 **圖算實習所** 招男女生 南池子四十八甲號 簡章：函索卽寄
特點 一：造就各種圖算專門人才 二：由技術專家擔任教授 三：能於最短期間得有服務之能力 資格 中學肄業或同等學力者 報名 卽日開始 附設英德算補習班同時招生

北平教育局立案 中法大學 **溫泉中學 溫泉女中** 招生
七月二十一日以前報名 二十二日考試 報名考試地點北平東皇城根中法大學（另有詳章）

北平 **滙文學校秋季招生**
第一屆考試七月六日 報名卽日起七月四日止 班次 初中一二三年 高中文理商一二三年
第二屆考試八月二十八日 報名八月九日起至八月廿三日止 班次 初中一二三年 高中文理一二三年 商一二年
校址 崇內船板胡同 電話 教務處東局一八一八 傳達處東局一九四三 簡章 函索卽寄附郵票一分

中法大學西山中學招生 校址北平西碧雲寺
（一）報名：卽日起至試前一日止，（二）地址：北平東皇城根中法大學，廠甸師大附中（三）試期：八月八日在中法大學，八月二十二日在師大附中（四）簡章函索卽寄

北平 **勵志中學** 招考男女編級生及新生 優待軍官子弟及優級生 考期七月廿日 校址東城府學胡同 簡章函索卽寄

內政部 **警官高等學校** 招生
報名七月三十一日截止 校址北平北新橋西 詳章函索卽寄但須附郵票一分

女子西洋畫學校
招本科一二年級及暑期班補習生 校址無量大人胡同 電話東局二三五〇 簡章：函索卽寄

華北測繪人員養成所
招男女生 簡章：函索卽寄 所址交道口東大街甲十號

中華平民教育促進會 **平民教育專科學校招生**
資格（一）後期師範畢業者（二）高中畢業者（三）舊制師範或四年中學畢業而有教學經驗二年以上者（四）有以上相當程度由學校負責介紹者 報名（一）地點分北平（石駙馬大街二十二號本會）定縣（本會實驗區辦事處）兩處（二）日期自七月十五日起至八月一日止（三）手續除呈驗畢業證書等件外並須繳最近四寸半身像片一張 考試 日期北平係八月三四兩日定縣係八月七八兩日地點同上 名額 男女生各廿名 修業期限 一年畢業成績優良者留本會服務 校址 河北定縣城內考棚 附則 詳章函索須附郵票一分

天津市政府在平招考營業稅調查員廣告 ▲注意報名延期
【一】職務 担任調查天津市各商號營業賬目事宜【二】資格 凡大學或學院及專門學校肄業生品行端正不分性別皆得報考【三】名額 八十人【四】待遇 月薪二十五元至四十五元【五】服務期間 以二月為限【六】考試科目 國文 黨義 代數 幾何【七】報名日期 自七月九日起至十七日止 時間上午十時至十二時 下午二時至六時【八】報名手續 須呈驗修業證書並繳四寸半身像片兩張 履歷書一紙【九】報名地點 東單東總布胡同二十號【十】考試日期 七月十八日上午八時至十二時 下午二時至六時【十一】考試地點 東總布胡同俄文法政學院

香山慈幼院小學部蒙養部招考自費生廣告
本院因費絀停收免費生 班級不敷特招自費插班生 報名（日期）七月十日至八月十日（地點）北平石駙馬大街二十二號嬰兒教保院 簡章函索附郵票一分卽寄

北平中國學院建築樓房招商投標廣告
本院現擬建築理化實驗室及教室樓房一座凡富於上項工程經驗之商廠可於七月十六日以前攜帶保證金洋五元來西單二龍坑本校庶務科領取圖樣說明書標單及簡章等查照填投準於七月二十日上午九時開標特此通告

社論

對日應厲行國民外交

最近朝鮮日人虐殺華僑事件及萬寶山事件，引起中國國民之一致憤怒，我政府雖提抗議，而事實則何如？一，日方覆牒內容，今雖尚未詳悉，然報紙所傳，則橫暴已極，（本報十四日社論已有論列）故我政府決提二次抗議。二，鮮境排華尙未終止，且延及日本內地，據我駐日使館寒（十四日）電稱「日本內地排華，常發生糾紛」尤足證明此次虐殺華僑事件，純由日本主動，鮮人特其工具而已。三，萬寶山鮮人，由日警保護督飭，已挖成新水道，日警督守，禁止出入。

自事變突生，迄今已及兩週，我政府在此兩週間，未採有效的緊急處置，使日警橫行於內地，僑民被害於異域，國權凌夷，民命傷殘，言之淚下，思之心痛！於是能民衆奮起，發為慘厲之呼聲，上海納稅華人會則主張出兵赴韓保僑，北平市商會則議決對日經濟絕交，雖或激於一時義憤，未盡協於外交機宜，而民氣之不可遏抑，昭然若揭；雖在敵國，猶當起敬，度吾政府當不再以「外交秘密」，或「外交爲專門技術」，甚或「政府自有權衡」等說來相搪塞，此吾人所以主張現時對日有厲行國民外交之必要也。

國民外交奈何？一曰組織，二曰方針，三曰實行此方針之步驟。茲請先言組織，近年以來，我國民衆，已非昔日一盤散沙之現象，竊謂組織宜以市縣爲單位，就原有民衆團體，聯合組織對日外交協會。此種協會凡未經正式認可之團體不得爲會員，但許其列席，或陳述意見。各縣市之外交協會得推代表若干人，組織全國對日外交協會，後者爲決定方針之機關，前者爲執行機關。各省有特殊情形未及組成各市縣外交協會者，亦得於相當條件之下，派遣代表出席於全國外交協會。如此則交協會議決之件，各市縣應絕對服從而執行之。凡全國組織堅實，全國一致，方足以實現國民外交，紓國難而禦外侮。

次言方針，此種方針應待全國外交協會自行研究，討論，決定；但吾人以國民一份子之資格，不妨先貢其愚見。吾人以爲際此國難之日，不應踏故襲常，故此次對日外交，應分對內對外兩部：第一，對內之部，（甲）我國外侮日亟之眞因，實由於國內不靖之故，是以全國國民外交協會，應純粹以民衆的立場，要求南京及廣東兩方，立時捐棄前嫌，共同合作，倘有故持異議，陷中國於分崩離析之局者，卽是自絕於國，自絕於民，爲日人張目，應與國人共棄之。（乙）外交公開爲現代外交之原則，故國民應要求政府，將此次對日外交，隨時向民衆公布，如有關於國家利害，須暫守秘密者，亦應許各市縣所推出之代表，與聞其事，該代表等應宣誓於一定期間絕對保守秘密，庶政府與民衆之間，不致有任何隔閡，以收一致對外之效。第二，對外之部，（甲）對日，現在中日關係，立於崎形狀態之下，本報已迭有論列，故此次交涉方針，斷不能以鮮案僅僅辦到道歉賠償保證而止，萬寶山案僅僅辦到撤警，回復原狀而止；應以根本改正中日關係爲方針。否則卽有外交文書上之任何保證，而類此之事，必將層出不窮，試舉一例以明之，日警之設置，本無條約根據，完全爲自由行動。卽退一百步，亦斷無日警在我內地可以任意行動之理由，故此種不正當之關係，苟非根本改正，中日兩國國交無敦睦之望，卽遠東時局亦無和平之望，此正吾人所應努力者也。（乙）對於世界各國，日本之非法暴行，世界各國以不知眞相，多爲日本之虛僞宣傳所蒙，故我國正應隨時將事實眞相宣布於世界，使世界人士咸知曲直所在，蔚爲有力的輿論。（丙）對鮮，鮮人之愚昧而可憫，本報已迭有論列，最近鮮人方面，已有正式聲明，尤足證明中鮮民族，並在日本帝國主義壓迫之下，而亟應聯合一致者也。但鮮人受日統治已久，其同化於日本者，已甘爲日本之傀儡而不辭。故吾人不可不嚴爲分別；其在東北中鮮接界區域，尤應嚴密清釐國籍，以免再爲日人利用，挑起中鮮間之惡感，而重演慘劇。

復次，實行此等方針之步驟，亦可分爲二部：第一部和平交涉，在和平交涉時期以內，我國民一面督促政府厲行革命外交，寧爲玉碎，毋爲瓦全，不得有絲毫退讓。一面注視日本政府對我之態度，苟可於和平之空氣中得一協定，根本改善中日關係，則吾復何求，否則當採取第二步驟。第二部經濟絕交，現時我國民應對此步驟，爲調查與研究，及其他準備，吾人根本主張，此事實施，須以商界爲本位，其他各界，僅立於監察地位，但商人須具犧牲之決心，與實施之誠意，自行立法而自遵守之，持之以恒，不達目的不止。

凡右所陳，僅舉綱要，特吾人所自信者，中國對日外交，惟有此一線希望。苟吾國民，遲迴審顧，不能及時奮起，又或激於感情，徒發空論，毫無辦法，不獨中國將有亡國之憂，卽遠東和平亦恐有動搖之虞，是中國國民不僅爲中國之罪人，抑亦爲世界之罪人也。國難急矣！斷非吾人從容坐論之時，國民奮起，豈容躊躇！吾人雖執鞭前驅，所忻慕焉！

平綏路沿綫城鎮勝蹟物產及蒙俗之調查

【十九】

▲沙爾沁召（磴口站）在磴口東北十里海岱地方，建築仿西藏拉薩寺式，有殿二重，規模宏大，爲塞北諸寺之冠。後殿供彌勒佛，高三丈六尺，四壁繪十殿閻王鬼怪諸像，前殿壁上，亦繪神像及歡喜佛像，前殿樓房二層，後殿三層，皆甚高峻，登樓遠眺，可見黃河。住行三站旁皆有小客店，代步有轎車及驢馬。

▲轉龍藏（包頭站）藏內龍王廟後有甘泉，泉口凡三，各以石質龍頭一個以瀉水，水流終年不涸，亦不溢，包頭全境，皆取汲于此。

▲郭大將軍戟（俗稱楊再興戟）在鎮西灘西閣內，長二丈許，重二百餘斤，戟柄中部較小，半分許，想爲舞弄時雙掌磨擦所致，小戟尖鐵銹作紅色，時之腥臭如腐血，想見當年將軍用此戟，久及殺人之多，今用鐵鍊鎖于閣側，每年元宵節遊人爭來瞻仰，皆嗟嘆不已。

▲昭君墳 在城西南六十里，按歸綏既有青塚，而此處又有昭君墳，一人二墓，每啓人疑，且考昭君卒時，陰山以南，全屬漢土，既嫁胡人，則其墳應不在此，但相傳昭君死後，胡俗父死則子妻其母，昭君以漢人，哀之，乃投水死，胡人美其節，葬于彼處，或言昭君乃因此故，歸綏之青塚，係埋香之所，而此處則胡人爲葬其衣冠處也。

▲廣覺寺 內住喇嘛千餘人，爲內蒙最大寺院，禪堂共七十餘座，皆仿西藏拉薩寺式，極華麗，寺前山青水秀，堪稱塞外靈區。

▲元太祖陵 包頭南，東勝縣郡王旗（卽左翼中旗）東南，六十里許，有沙灘，名曰元太祖陵，但並無墳墓，每年陰曆三月二十一日，卽太祖誕日，諸旗王公大會於此，名曰乃金合洛會，設黃緞蒙古包（卽蒙人所居之帳幕）五座，中供一大箱，衆喇嘛團聚誦經，諸王公站立兩旁，時必有人驅馬，馬駭，狂奔至包前，卽有猛士揮鐵錐碎馬首，是爲殺牲祭神。據蒙人言，箱中所貯，卽太祖金身，蓋太祖殂後，諸王公以大箱貯其金身，勿敢開視，開視則立斃多人，亦不敢葬，葬則有禍，乃於每年暮春舁該箱來此奉祀，因此處卽其原擬卜葬地云。或言此乃太祖畏人掘墓，特令後人作是語，以迷罔世俗耳。住行車站附近有大小客棧十餘家，每日房飯費六角至一元之譜，代步有轎車及驢馬，價同前。

第四　蒙古風俗略述

▲宗教 蒙古宗教，以黃教爲最盛，按黃教卽喇嘛教，創於青海人宗喀巴，與紅教相別，其後別爲四支，分住西藏，庫倫，多倫，青海等處，演大法乘。蒙人上自王公，下迄民庶，無不崇奉。故各旗扎薩克（卽總管）所在地，必有大廟數處。民家兄弟三人，必一人或二人爲喇嘛，王公子弟，亦有捨身爲僧者。蒙人初入廟，必受戒學法，精通蒙藏語言，每逢喇嘛，必首叩頂禮，莫不尊爲聖僧，彼佛心虔，以爲經有無量福佑，施資財以禮佛，亦必五體投地，佛爺二字，爲喇嘛之通稱，蒙民每年正月十五日，往庫倫朝佛，不遠萬里，路途雖長，不以爲苦，佛像金身，常有一丈二三尺者，蒙人必佩小佛像於身，佩長寸許，有金銅等質，佛前必有長明燈。蒙人念經，必呼「唵嘛呢叭彌吽」六字，卽所謂六字眞言，梵文阿彌陀佛，蒙藏文亦以此爲禱，每日必念，卽誦經也，（未完）

輕描淡寫不落邊際
日本覆牒竟而有之
且欲乘機解決滿蒙問題
二次抗議准今日提出

【南京十五日下午三時本報專電】重光葵刪（十五日）晨偕林出抵京，十時派駐京日領上村赴外部晤江華本，請詢王正廷何時會晤。王適由中政會散後到部，遂約定下午四時在外部官舍接見。

【南京十五日下午八時本報專電】重光刪（十五日）下午四時，赴薩家灣外部官舍，面交王正廷之日政府覆牒，照譯如下：

大中華民國外交部長王閣下，接貴部長七月七日通牒，關於朝鮮事件，敝國政府深為遺憾。朝鮮總督府全力鎮壓暴行，並保護貴國僑民，結果事態已完全平穩。避難之貴國僑民，亦漸次復業。敝國政府，至引為慰。查貴國方面所接被害狀況，似屬誇大。據朝鮮總督府公報，貴國僑民在平壤及其他地方死者一百名，負傷者約一百二十名。敝國政府對暴行者，依國法從嚴處斷，同時對貴國被害者，深表同情，已寄救卹金，妥為支配矣。至萬寶山事件之起因，由於昭和二年在滿鮮人受地方官廳之壓迫，致有此次朝鮮各地之騷擾事件。朝鮮總督府及各地方長官，再三嚴重警戒，派警官二百名至漢城，增派警官一百五十名至平壤，又派三百五十名至其他各地，為保護之計，以警戒各地之暴行，乃仁川有警官三十五名負傷，不得已開砲，鮮人死一名，如此事實，可証日本官憲鎮壓暴行，無微不至，特請查照，大日本帝國外務大臣幣原。

【南京十五日下午八時本報專電】王正廷重光，下午四時在外部官舍談四十分鐘，重光解釋日政府覆牒之意旨，外王當即表示不滿之意，列舉事實，謂日方應負該案全責，對懲兇賠償保證，請重光嚴重注意，中國決不能放棄國際公法所予之權利云云。重光出外部官舍，見記者等，赧然現於面。雖有日本記者多人請其發表談話，重光頻頻搖首，偕促間登汽車返日領館。重光將留京一日。我國第二次抗議，據江華本負責語記者，該稿由亞洲司國際司會同擬就，定（十四）晚脫稿，概述本月七日以後朝鮮各地暴動死傷華僑及財產損失情形，除保留要求賠償權外，請懲辦兇犯，並保證以後華僑在該國境內之安全。且謂日本政府應負此事全責。該項抗議，語氣較前略嚴重，准銑（十六日）日送出。※

【南京十五日下午三時四十分本報專電】據日領館息，重光謂日患，均以此次不幸事件不難解決，並謂幣原外相，以多年未解決之中日滿蒙問題，擬藉此時機謀一根本解決辦法。又重光以臨時來京，身體不適，明晚返滬休息。

【南京十五日下午八時本報專電】刪（十五日）中正會，外王報告朝鮮事件之交涉，並將第二次抗議稿，決交各委員研究，略加修改，交外部負責辦理。

【南京十五日下午三時本報專電】確息，前日外部收到之覆牒，係重光具名之覆文。大意謂『接貴部長本月七日抗議文，當即轉告敝國政府。此次萬寶山及朝鮮各地發生此不幸事件，敝國政府深為遺憾，並致歉忱。現已由敝國政府飭令各地官廳，妥為制止，並誠意撫卹貴國被難僑民』等語。重光對萬寶山案及鮮人排華案混為一事，對賠償及此事之責任問題，更未提及，對我方要求懲兇保證不發生此項不幸事件，亦無下文，故外部認為不得要領。1

全國一致奮起
對日經濟絕交
滬反日援僑會昨通告各業
即日起禁輸日貨

【上海十五日下午十時四十九分本報專電】反日援僑會刪（十五日）通告各業，即日起禁輸日貨。又電，府請派兵護僑，並徵求絕交方案。夏布業以鮮為大市場，近損失達三十萬。

※【上海十五日電】上海財界有力者，已發表對日經濟絕交之意見，據商界虞洽卿談：韓人排華乃日本煽動之結果，反日絕交大會乃國民所當為。欲實行抵貨，須先準備資金五百萬圓，最初有準備二百萬元之必要。國民此次須有奮鬥到底之覺悟。又電，上海反日實行委員會，已備有五百萬元之基金，某氏先捐助百萬元，以壯聲勢。其計畫先使從事日輪裝卸貨之碼頭苦力斷行罷工，次禁止市內各商店之售日貨，及燒棄存貯之日貨，與仵年抵貨，採同一手段。

抗爭通電雪片飛來
對日應取革命手段
清理韓僑國籍
◇……恢復反日運動

河南省政府寒（十四）日通電對萬案及鮮案，主張（一）請中央迅即以最有效之必要方法，保護在鮮僑胞。（二）請中央向日本嚴重抗議，責令從速制止暴動事件之繼續，嚴懲所有主從兇犯，賠償一切損失。（三）向世界各國宣布慘案真相，促起國際公道主張。（四）全國民眾，誓以全力為中央政府後盾。（五）對于國內日僑鮮民，應竭力保護，以示我文明國家之正當態度。

陸軍第一師特別黨部昨為萬寶山事件，及韓民排華暴動事，發述主張，除請外部嚴重交涉，務達懲兇賠償，保證三項目的外，並請一面清理韓僑國籍，收回一切利權。

山東臨清各界寒（十四）日通電，主張對日取革命手段，嚴重交涉，以最有效方法，制止暴動，並調查損失，着其賠償郵傷，更須日有效保證此後永不再生同樣事件。並請中央恢復反日運動，與之經濟絕交，不達目的不止。

【徐州十四日電】徐各業公會聯銜電請中央，對韓民屠殺華僑，請向日方嚴重交涉。

【南京十五日電】京市農會率十萬農民刪通電，力爭萬案，誓為政府後盾，對日實行經濟絕交。

【南京十四日電】雲蘭峨直屬支部十四日電呈中央，請明令討伐粵偽府，並向日政府嚴重交涉韓排華案。

【本市消息】平市整委會，定今日（十六日）下午二時，開緊急會議，討論應付鮮人排華案辦法，北平各界擴大宣傳會，昨日已發出通知。此外旅津魯同鄉及灤縣唐家莊礦業產業會，昨日亦均發出通電，對萬寶山事件，及鮮人排華案，主張向日本嚴重交涉，該會願作對日外交後盾云。1

僑委會電海外
一致奮起對日

【南京十五日電】中央僑委會，今日發出快郵代電，致海外各級黨部，華僑團體，報館云（上略）均鑒，日本厲行大陸政策，侵吞滿蒙，處心積慮，已非一日。此次萬寶山事件發生，未及一日，而朝鮮排華暴動，幾遍全境。漢城仁川平壤釜山新義州等處華僑，死傷達數千人，損失以鉅萬計，浩刦空前，傷心慘目，凡我同胞，痛恨同深。而日人狠毒成性，既發縱指示鮮農暴動，復抵賴卸責於後，對於慘殺事件，輕描淡寫，僅以遺憾撫卹作為了事，而於鮮農內地雜居，則要求實現，以達其長蛇封豕之目的。故萬寶山事件，原由鮮人強挖水道，損失田畝而起，乃日領不特不加約束，反且從而派警幫兇，實彈射擊，謂非日人贊助暴動，其誰能信。且朝鮮排華暴動，于俄頃之間，遍及全國，其預謀已非一日，苟非日人早有籌備，安得如此嚴重。嗟夫，濟南慘案之碧血未乾，而屠殺我僑事件繼起，誰負其責，舉世共見。當此一髮千鈞之際，務希我海外同胞，本偕亡之決心，一致奮起，作政府後盾，誓非達懲兇道歉賠償及保證以後不再有慘殺事案發生之目的不止，臨電不勝憤慨之至，中央僑務委員會刪印。1

駐神戶華領
隨汪榮寶赴韓
華僑死者一零三人
漢城平壤謠言依然甚盛

【東京十四日電通社電】駐日本國公使汪榮寶，已遵照本國政府命令，於昨晚由當地出發前赴朝鮮，調查韓人殺害華僑真相。神戶華領，亦與同行。汪使擬會朝鮮各地華領與總督府官吏，作實地調查後，即轉經瀋陽北平等地，前赴南京，向外長王正廷覆命。

【東京十四日電通社電】原拓相於本日閣議中，陳述現調查朝鮮事件之結果，據云，華僑死者為百零三名，負重傷者七十五名，負輕傷者四十六名，鮮人死者二名，巡警負輕傷者七十名。

【南京十五日下午三時本報專電】駐新義州領事朱菁元（十三日）電外部稱，各地暴動，均暫平息。僑民回新者，已達三千餘人，除妥籌善後並調查損失暨照會地方官保留要求賠償權外，其餘詳情，備文呈報，據江華本刪（十五日）午語記者，但各領事來電報告，漢城平壤等處，依然謠言甚盛，僑民尚未安寧。汪使刪（十五日）可抵漢城，調查華僑被害損失。漢城總領事館佳（九日）後墻坍倒，適在大雨中，韓人正在附近暴動，致有被搗毀之傳言。

※【瀋陽十四日電】遼農工商教報各會聯合發起，辦理朝鮮被難僑胞募捐事宜，向各界呼籲輸將。朝鮮京城特派員十二日快信，平壤方面稍平靖。本月五日晚八時，彼方乘我不備起暴動，六日晨六時始稍息，日軍坐視不救，華僑死二百十八人，傷男女老幼五百餘名，甚至剖腸剜眼，心肝塗地，孺孩亦不免，割耳者最多。新舊華僑市街全滅，商店貨物均被撕破，張總領事開訊，即赴朝鮮警務局嚴詞責問，謂暴動未發生前，早巳請貴局注意，並請通令上武裝，何至如此，又鎮南浦徐領事六日赴平壤調查，到車站時，日警不令下車，與之辯論，亦不聽，傍晚，鎮南浦鮮人大暴動，包圍領館，斯時館內巳收容僑民千餘，幸賴該處英美等國僑民早待報告，實地視察，日警以體面攸關，始上武裝驅散，其預定之包燒計劃，未能實現。六日晚，山元山咸興等處，均緊張云。

皇姑屯日警
又敢傷我人民

【瀋陽十五日電】十四日下午四時許，皇姑屯七孔橋日守衛隊，用槍擊傷華人，羣深憤怒，故將其帶至管分所。正當審訊，旋有大隊日警百餘人，乘馬匹汽車趕到，將分所包圍，斷絕交通，毆傷分所所長。兇手及受傷華人，均被刼去。經總局派員交涉，尚無結果。1

萬案在地方……
僅作初步商談
吉張不主由地方解決
日警昨已撤退

【瀋陽十五日下午九時二十分本報專電】日總領林久治郎，刪（十五日）晨十時會晤吉張，首謝慰唁父喪，次代幣原轉達，謂日對華外交，雖內閣已更迭，方針並不變。鮮事係誤會，望不擴大。旋申明非正式談萬寶山案。張謂萬案與鮮案有因果關係，故萬案此時不能就地方解決，日方願在地方商談初步亦可，結果必請訓中央，現應先由日方撤退日警。林允即電撤。最後商定吉省府派周玉炳，日派石射，即來瀋商解決。張已急電調周，林亦電石射。吉張刪（十五日）接吉省府報告，萬寶山日警已撤退，吉張在副張未歸前，決在瀋坐鎮。瀋各界慰問代表，刪（十五日）夜攜欵三千元，赴安東。赴鮮事，已急籌，擬定慰問金二萬元，已電商張學銘朱光沐，由遼西協賑會捐欵內撥。1

萬案
農安中學學生之調查
強盜柴米

【長春通訊】吉林農安縣立中學學生，對日外交後援會，近派代表赴萬寶山一帶實地調查。茲將其調查報告，誌之如後：

長春萬寶山案，七月二日民衆自衛團與日人拼命於平壤，彼此發生衝突，日警開槍射擊，結果雙方並未傷害。至七月八日，民衆所平之壕，又被韓人通開。壕長二十五里，廣四丈，深一丈餘，附近馬家哨口屯，今巳斷絕交通。八日晚，日人又派陸軍二十餘名至萬寶山，保護韓僑，每名帶大小軍械兩枝，聲勢非常嚴重。又沿壕左右，韓民設帳屋十餘座。現在萬寶山空氣，更屬嚴重，韓民五白餘名，日人五六十名，帶有機關槍二架，農民受害，實屬巨大。現在腰腰窩，江家窩舖，三家子，窰家屯，馬家哨口，毀壞了民田四五十晌，住戶九六十家，亦破壞無遺。燒用華農之柴米，並不給錢，見有華人，便加威嚇，且對待極其苛刻。有鮮人金姓者聲稱。預定十年內，將全伊述河流城，皆為韓人所有。至本年八月，日本且將在此為韓人修房蓋屋，並遷八千餘人至此云。

嚇死孕婦

伊通河畔馬家哨口，有住戶于永和者，居家二十餘口，衣豐食足，老幼熙熙。頗得家庭之樂。自鮮民稻田事件發生後，忽於七月四日，有武裝日警數名，至其家中購買束薪。該于某以尊守官廳申令，並未擅自出售，遂引日警蠻橫，乃毫無忌憚，大肆猖狂恫喝手段，適值于子婦臨產，初見倭奴如此兇殘暴厲，登時嚇昏氣絕，遂由炕上跌仆於地，立時哭叫連天，但覺自敢怒而不敢言。而初生二日之兒，隨之亦亡，似此蠻橫，日警演出如此殘忍悲劇，令人聞之，實屬痛心酸鼻。1

廣昌已攻克
匪向甯都潰竄
彭德懷全部在康都被解決

【南京十五日下午五時二十分本報專電】南城元（十三日）捷電稱，據朱總指揮文（十二日）電稱我軍在甘竹圩向家村一帶，與黃公略匪部激戰二晝夜，我軍已於本午佔領廣昌城，匪勢不支，向甯都方面潰竄等語。又據我軍文（十二日）午電稱我軍與朱德匪部主力之羅無渾林彪兩部，在廣昌之東文會附近，激戰一晝夜，繳獲步槍四千餘桿，匪向白水方面崩潰，正追擊中等語。又據文（十二日）電稱在康都一帶與由建甯竄來之彭德懷全部，自眞（十一日）拂曉起激戰至文（十二日）晚，尚頑抗死守，以圖一逞，而我軍適由安遠方面抄來兜剿，即將彭匪一股全部解決，俘虜無算，解散脅從者一萬餘人，救出男女肉票六百餘名，匪中稱為朱毛彭黃，以彭之兵力最大，今彭匪既為我軍全部解決，則其餘小股當不難指日救平也。（按此係前方正式捷報）

【南京十五日下午十時十分本報專電】南昌刪（十五日）電，廣昌竄匪，狼狽不堪，沿途拋棄肉票甚多，飭各部妥為愛護，就近給資遣送回籍。彭匪一部，寒（十四）晚偷渡贛江，圖西竄，被戴戟師從後方襲擊，匪墮河淹斃者數百人。孔匪寬湘在劉陽被陳光中部擊敗。黃匪全部守東固，朱彭各一部，守東部王陂小布一帶，孫連仲部由東陂迫進東韶，李雲杰自樂安會攻。彭部及陳能穀一軍實力居匪主力二分之一，現由建甯泰寧邵武光澤直下汀洲連城，企圖進取福州。

【南昌十四日下午八時三十分本報專電】前敵總部電，（一）我左翼軍眞（十一日）擊潰匪偽廿九師後，隨進佔康都。（二）千善橋小羊林一帶赤匪，被擊潰，亦望風向老巢逃竄，千善各地，均為我軍收復（按各收復地距廣昌十六里）。

【南昌十四日下午九時十分本報專電】郭華宗電，匪劉鐵超會炳春李明瑞各部約三千，眞（十一日）佔ㄏ田圍山，向我駐軍激戰半日，我援到，內外夾擊，匪大敗，向路口逃竄。左翼進展距廣昌僅十六里。萬載隊長蕭家修在縣屬黃崔擊敗股匪，蔣令嘉獎。銅鼓黎川克復後，難民代表紛來省求賑。

【南昌十四日電】孔匪荷寵殘部盤據天寶一帶，駐宜豐劉旅與譚師十二日會剿，在譚峙附近，遇匪部千餘人，槍六百餘支，劉旅沉着應戰，斃匪無算，匪竄去，該旅跟追，蔣電嘉獎。

【上海十五日電】南昌黨政會議決，各匪區設立難民收容所，克復各縣之難民，給費遣送回籍，以工代賑，並貸給農民耕作費用。匪區各縣公安財政教育建設四局及警衛隊，均歸黨政會接收管理，各分會及縣分會，將隨軍事進展，分別成立。1

昨中政會議
討論杭市劃界辦法

【南京十五日下午四時本報專電】中央政治會議刪（十五日）上午舉行第二八零次會議，于右任主席，地方自治組報告審查杭州市劃分區防閭鄰，未能依照市組織法規定辦理。擬將市組織法第五條所定特別情形，疑義解釋，准其通融辦理一案，核其所陳，與法條規定，並無不合，似可照准，請公決，決議，照審查意見通過。

【附地方自治組審查報告案】市組織法第五條規定，鄰以五戶，閭以五鄰，坊以二十閭，區以十坊為限。原係為編制劃一起見，故示以固定標準。然各處人口有疎密，地域有大小，若必限定數目，不免發生窒碍。故本條上半段又有特殊情形之規定，而為根本通融之辦法。所謂特殊情形，既未列舉條件，加以限制，則凡不能按五戶成鄰，五鄰成閭，二十閭成坊，十坊成區時，可作特殊解釋，而有伸縮劃編之餘地。此乃立法用意之所在，自煩另解也。杭州市城內與城外之地大相懸殊，內則人口繁密，一門之內，動十餘戶，若按五戶編鄰，勢必畸零牽掣，無從管理。其城外地方，則又戶口過少，十餘戶即成一村，若按五鄰編閭，亦動無從着手，此等困難，正市組織法第五條所稱特殊情形，原綦請為變通制編，核與法條規定並無不合，似可照准，是否有當，敬候公決。1

藏兵又佔鑪霍

【重慶十三日電】藏兵又佔鑪霍，川康屯殖軍青翰南部赴雅鎮攝。1

劉尙淸昨晚赴瀋

內政部長劉尙淸，來平視張病畢，兼為休養所患失眠症，特於昨日（十五日）下午八時十五分，乘包車一輛，附掛於北甯路一零一次快車後返瀋云。1

全國經濟委員會
中央決定即日組織
委員十一人日內即發表

【南京十五日下午九時本報專電】國民會議決議之全國經濟委員會，中央決定即日組織，除當然委員外，已擬定張學良，李煜瀛，張嘉璈，李銘，周作民，吳鼎昌，榮宗敬，劉瑞恒，馬寅初，陳光甫，朱家驊等十一人為委員，日內即發表。1

財部向漢銀界
借欵二百萬
以統稅庫券作抵

【漢口十四日電】財部令駐漢分庫以四百萬統稅庫券，向漢銀團抵借二百萬，聞銀團允如數承借，預期銑（十六日）可簽字交欵。1

津海關……
整理海河附加稅
院令財部延期一年
永定河經費由財部迅速籌發

【南京十五日下午五時二十分本報專電】內政部呈行政院，略謂據永定河堵口專員徐世大呈，今年堵築永定河決口第二期工程，估洋八十六萬二千餘元，僅整理海河委員會允撥二十五萬元，及冀省府允另籌十九萬元，尚不敷四十五萬元。現在伏汛期屆，工程急待完成，懇設法等情。行政院刪（十五日）令財部，轉飭津海關，將擔保發行之整理海河工價百分之八海關附加稅延長一年，可籌百萬。並將永定河經常臨時各費由部迅速籌發。1

王寵惠
巳抵海牙

【南京十五日下午三時本報專電】外部接駐荷代辦戴明輔電稱，王寵惠元（十三日）晚安抵海牙。1

周大文昨
歡宴班禪
蒙人歌蒙曲助興

北平市長周大文，於昨日上午十二時在南海居仁堂歡宴班禪大師，及安欽佛，賓主到五十八人。由公安局樂隊奏樂，至十二時三十五分，班禪率隨員，乘汽車三輛蒞會，軍樂大作，下車後入客廳休息片刻，旋即入席。入酒過數巡，由蒙古德王親王發起，令其隨員啟奏蒙古曲，其周市長表示歡迎，當令其入內，先行跪地參拜，禮畢，即入高聲誦唱，衆皆鼓掌，賓主盡歡，至二時餘散宴，班禪仍回行轅休息云。1

王均由京返徐

【徐州十四日電】王均寒（十四日）晚由京返徐，過符離集，對襲朝美團曾訓示一切。1

劉鎮華由洛抵汴

【開封十四日電】劉鎮華今（十四日）午後四時半由洛專車來汴，劉峙張鈁等均至站歡迎，劉峙寒（十四）晚歡宴，並晤談一切，刪當乘原車返洛。1

滬公祭胡祖玉

【上海十五日下午十時四十九分本報專電】警備部及五師駐滬部隊，刪（十五日）晨開會追悼胡祖玉，下午各界公祭。1

遼省教育會改選

【瀋陽十五日下午四時本報專電】省教育會定本月徑（二十五日）改選。已函各縣市教育會期前派員蒞省參加。1

王正廷
明日赴青島
出席膠濟理事會

【青島十四日電】外交部長王正廷，定篠（十七日）來青，出席膠濟路理事會，該局巳派專車二輛，前往浦口迎迓。1

石友三扣車？
平漢局電石請放還

據交通界消息，平漢路客貨車輛，自昨日起，南下車即行開至石家莊●開順德一帶，石友三部現巳開始扣車，計客貨車被扣七十八輛，機車被扣六輛，其機車計平漢三輛，津浦三輛，平漢之機車為五零三號，及一一三號，津浦之機車為二八五號，及二五五號，其餘二輛則號碼不明。漢口平漢路總局，昨特電石友三氏，詢問所扣車輛之用途，如無要用，並請即日放回云。1

石友三代表
鄧崇熙由幷返順

【太原十五日下午十時三十分本報專電】石友三代表鄧崇熙抵幷，辦理要公將畢，日內返順。此間謠言紛甚，人心極不安。晉憲兵巳改編竣事。還原籍者千人，送各師部者三百人。1

耳聵耳聾丸　能醫三十年老聾，無論男婦老幼，耳聾耳鳴，蟬鳴風聲樹音，耳痛耳漏，耳底耳痔，耳漏臭水不止，或病後失調，耳聾小兒耳底，一切之症，服此藥一料立能通竅清音，連服二料保除根。
包治老淋新淋　白濁丸專治初得急性淋症，糊馬口小便腫痛，便白便紅等症，此藥除根不犯，每付五角，虛淋丸治體虛久淋，奇效無比。
第一羊癇瘋藥　此藥係家傳秘寶，百經百驗，專治男婦老幼遠年近日羊癇牛癇瘋癲，忽然跌倒，不省人事，口吐涎沫，有作聲者，甚者損傷肢體，或為廢人，一切瘋癲症，服此藥一料立愈，重者兩料，管保除根，永不再犯，諸君試驗，方知其效，每料三元。
包治瘰癧鼠瘡　獨門眞傳，馬刀重台鼠瘡，無論初得舊破。

金丹一粒治新得花柳或多年梅毒倒　發淮包愈每付兩元不靈退洋

小腸疝氣除根

茄腎子堅硬如石，潮濕刺癢，行動艱難，一切偏墜諸症服此九一料立能完全舒肝暖腎去濕止痛輕者一料重者兩料除根每料三元

癬症汗斑根除

北京同興堂

德財政恐慌僅有一線生機

待人救互相推諉欲自救力所未勝

美聯邦準備銀行擬加入各國貸德一億金元

◇……但須各國間成立一新協定

國際銀行雖備五億五千萬元待借法國刁難

◇……韓德森正在解除所有困難

【紐約十四日路透社電】紐約聯邦準備銀行，及其他聯邦儲蓄銀行，已同意重行加入對德國國家銀行一億金元借款；但須其他參加此項借款者，成立一新協定。

【紐約十四日路透社電】商業日報消息稱：美聯邦準備部，關於對德二千五百萬金元之議，已加拒絕。

【柏林十四日電通社電】當茲德國財界已陷於危境之際，其尚抱有一線希望者，則爲美國國務次官凱斯爾，已向國際清算銀行聲稱：『歐洲各銀行若果採取同樣救濟手段。則美國聯邦準備銀行，將亦從事救濟德國財界』一事耳。

處理德國事務，使入軌道。

韓德森抵巴黎 有消除對德借欵阻碍說

司汀生將爲韓氏張目

【倫敦十五日路透社電】此間晨報駐巴黎訪員電訊，稱彼深信英外長韓德森，將迫法政府放棄所計畫之戰艦，以酬德國放棄其新巡洋艦。該訪員稱，深信美國務卿司汀生，將援助韓氏，而法政府亦有同意之勢；若是則對德借欵之阻碍，將因之而消滅。

【巴黎七月十四日亞細亞社電】英外相韓德森已抵巴黎，參觀法國殖民地展覽大會；預料英外相將在法京時，乘機往謁法揆拉佛勒，與外長白里安，討論德國財政困難情形。深信此問題，將爲將來柏林英德會議中之主要論題，英外相不久即赴柏林。

國際銀行 不肯貸欵與德之癥結

完全在乎法國態度

德政府聞惡耗大爲悲觀

【柏林十四日路透社電】德政府，於得到巴爾斯消息（傳國際清算銀行理事會，決竭其力之所及，以援助德國家銀行。）時，所抱之樂觀，不幸短命，因據現在所知，路德博士所携歸者極微。德政府仍不準備以法國之價格，（屈伏法國要求），購得借欵；並準備最後取最嚴苛之內國方策，預料將於明日頒發緊急命令。有建議暫時再施行一九二三年之老連登馬克爲國幣，殊可注意；蓋因此項馬克不需現金準備，現在德國家銀行，尚存此項馬克十萬萬。

【巴斯爾十四日亞細亞社電】此地國際清算銀行理事大會，實有意容納德方之要求，重訂最近允德之短期借欵；但政治理想，確足以阻止該行，以財政協助德國渡過現在難關。該行已籌措的欵，三億五千萬元，依原定計畫，大多數用以擴充德債；惟以法國反對，暫難實行。但據可靠報告，英美銀行，已決意，如果國際行助德行爲，以政治猜忌而不能實現，即將必單獨協助德國國家銀行。理事大會對德時局，至今得抱樂觀；謂其危機已過，且謂德國現行計畫，足以處理外幣市場情形與維持國內財政。各財政家並信，德國能於已過九個月內，出口外幣價值四十億馬克；由此可以證明，德國經濟基礎，尚極穩固，並無搖動之虞。

德政府力圖自救

迭召財界巨頭會議

左右兩黨乘機攻擊政府

【柏林十五日電】德政府爲打開財政難關，約十四日夜在官舍，前德意志國立銀行總理，反對支付賠欵論者沙赫德博士以次，德銀行界巨頭，開重要會議。傳作爲起草防止資本之外國投資規定，及德人停止一切私債支付之實施案。

◇……法西斯黨首領 希特勒談話……◇

【柏林十四日路透社電】德國法西斯黨首領希特勒，本日與路透社記者談話時，宣稱：彼多年來，即預料德國有現在之危機。希氏痛詆和平條約：因此條約之結果，不僅消滅德國政治生命；且毀滅德國經濟生命；其最後而最嚴重之結果，將變成過激主義之混亂。希氏稱：據彼意見，並以爲德國應改變其制度，造成一精確之德國反過激主義戰線。此爲救德國脫離過激不幸結局之惟一方法；否則必將使全歐陷於極嚴重形勢中。希氏稱彼及其黨人，已常常預備負責，單獨，或得他人援助，以

社會黨執行部發表宣言

【柏林十四日電】社會黨執行部，本日發表一篇宣言：內因『資本制度之顯明崩潰』，要求取猛烈手段，以終止各銀行及大工業之獨立主義。宣言中，以堅決態度，反對政府援助『馬克斯主義之破產敵人』，並要求德國外交，政府加以完全改變。宣言中稱：關於此點，對所謂國家威信，應勿加考慮；其惟一目的。爲與其他各國成立諒解及仲裁，則結果外國將予以大部分財政援助。

銀行停兌交易所停市

達行停閉後

馬克跌落政府力圖補救

公務人員發薪希安人心

【柏林十四日電通社電】自達穆斯特國家銀行停業後，在地方銀行中較有勢力之丟色爾多爾夫蘭迭斯銀行，亦行發表停業兩星期。政府方面，鑒於財界此種混亂情形，已於本日用大總統令，命聯邦銀行總分行以外之該國全部銀行及儲蓄銀行，於十四十五兩日間，暫行停業；並決定採取政府得於必要時，隨時勒令銀行停業之向所未有之非常手段。自此事發生後，國內怨嗟之聲不絕；共產主義者，亦乘機施其煽惑伎倆，馬克之匯價，於昨日暴跌至每一英鎊，值二十九馬克。在關於銀行停業之大總統令尚未公布以前，當地各銀行，已議決對於存欵五百馬克者，支付百馬克；達五千馬克者，支付一成；達五千馬克以上者，支付五釐。

路德返柏林 立開閣議討論對策

【柏林十四日亞細亞社電】德國國家銀行總裁路德已於今日下午四時徐，由巴斯爾回京；德內閣在路氏到後，立即開會。德國家銀行，以及其他各大銀行行長，均列席。籌畫維持本國實業與銀行業之新方法，並討論如何可以防止國家經濟之破產。預料政府與銀行界會議結果，其主要目的，在籌得充足欵項，發放星期五日到期之週薪與工資，並整頓德國與各國間之銀錢往來情形。現在國外滙兌，因各銀行停付風潮，故情形極爲紊亂；同時德國郵政管理局通告，停止各種國外滙兌，俟馬克行情劃一後，再恢復原狀。政府更設法維持馬克行情，禁止本國資本出境，以謀解除德國財政困難。但據可靠消息，政府雖擬實行最高權力，拯救現在難局，冀不需求外來輔助；但不信國內延期交付債務計劃，已在積極進行討論。又據政界方面報告觀察之，德國國家銀行總裁路德此次巴斯爾之行，深信未能獲得良好結果；各國銀行對德立即加以財政援助一節，似已無望。故德國須自用其本國財力，拯救目前恐慌。

◇……與登堡突返柏林……◇

德總統與登堡將軍，將於明晨回京，官方爲免除外面誤會起見，特發出佈告，力稱總統之返京，乃係以前規定，在英閣員來德前回栢林；並非因時局發生嚴重事故而使然。又訊：德政府已委白格曼（Carl Bergman）爲改造達穩斯特銀行之信託監視員，擔保不使該行之本國，與各國存戶，有何損失。德國國家銀行，最近佈告，在下星期一日之前，必使錢市情形進益。今日外幣已供過於求，不似日前之缺乏。又栢林市長宣稱：明日期應付之俸金與工薪已備有充足欵項，將照常發放。

交易所董事會 決議本週內停市

【柏林十四日合衆社電】德國交易所各董事，（德國公債交易所），本日決定，交易所應立即閉；在本週中不開市，以避免不幸之恐慌。在採取停閉行動前，每日外國借欵提出者在一萬萬馬克以上。德人因其本國[illegible]兌信用之虧損，急將其存欵，換成外幣，（大半換英金鎊與美金元）形勢極爲恐慌。政府方面，已頒發兩道命令，以補充與登堡總統之緊急命令。該命令延長銀行停付支票及期票，因銀行休假而跌落，延緩法庭所判之償付一週。此舉與德國公私債欵停付一週相等，至於對外債務，在倫敦會議，未得結果之期間，已有數國停付；倫敦會議於星期五開幕，所有債權國家，均有代表列席。交易所在停閉前，狀如瘋狂，外國借欵之提出者，仍繼續不斷，恐慌發生數次。有一部痛詆法國；因其在英國借欵，而使英國在德借欵。其他一部痛詆美國私立銀行；因其借欵。因美國聯邦準備部，暗示美私人銀行，再借欵與德國，須德國對其阻止其資本流出國外，採取有效方法。德交易所同有採取停閉一週之舉動。

歐陸各國多受影響

◇……匈閣議 停閉銀行……◇

【佩達布斯（匈牙利京城）十四日路透社電】匈牙利內閣激夜會議，恐受德國風潮之不良影響，決定將所有銀行，停閉至七月十七日。

◇……奧梅爾古銀行 不開門……◇

【維也納十四日路透社電】梅爾古（Merkur）銀行，於昨日付出之欵，達千萬先令，本日未開門，該銀行總理，係德人丹挪德（Danat）。

◇……瑞典銀行 拒受馬克……◇

【斯德哥爾摩十四日路透電】瑞典銀行，本日拒絕兌現德國支票。

駐法德使 法總理召見

【巴黎十五日電】法總理拉佛勒今日接見德大使赫休，談論德國財政狀况問題，歷時甚久。

美下屆大選 關稅問題爲競選工具

民主黨應早表示但不敢主張減輕

胡佛再任候選人否不肯表示

【華盛頓十四日合衆社電】今日美副總統卡狄士（Charles Curtis）對外間所傳，彼曾通知上議員，稱胡佛總統，將任下屆大選之候選人一說，加以否認。卡狄士稱，胡佛總統，並未與任何人，作其願意之表示；胡佛因曾自謂對此問題，毫無所知；故彼不能作自信之宣言。草成最近關稅草案之上議員史摩特宣言稱減輕關稅問題，將成爲下屆大選之一競爭問題，史摩特要求上議員魯濱孫（民主黨領袖），表示民主黨之關稅政策，及其態度。史氏稱：民主黨不敢公然主張減輕關稅，但彼等應表示其態度。上議員魯濱孫對此問題，未予答覆。史氏堅持，現時關稅問題，爲全國一般所滿意；苟民主黨主張減輕，則在大選，必遭失敗。

滿案及鮮案均……

滿蒙別動隊所爲

北平韓人各團體聯合會

發表告中國同胞書

【本報特訊】北平韓人各團體聯合會，昨日發出「爲韓國境內發生排華暴動事件，告四萬萬中國同胞書」，謂此次萬寶山事件及韓人排華案，均係日帝國主義者，預先計劃之有組織的行動，完全爲滿蒙別動隊所爲，深望中國保護東省善良韓僑，同時排除親日份子。原文照錄如下：

親愛的中國同胞們！自從萬寶山事件發生以後，在韓國境內發生排華暴動事件，這是何等地沉痛，悲憤，傷心，恥辱的事！

親愛的中國同胞們！我們在這種痛憤悲傷的事變中，應要認清慘變的禍首是日本帝國主義的反動計劃。首先自萬寶山事件以至韓國境內發生的暴動事件，都是它的整個的預先計劃的，組織的行動。事變的演行者，完全是它的直接國家機關之外，所組織的滿蒙別動隊（流氓，浪人，投機商人輩的韓日人的聯合組織）所謂滿蒙開發隊，東亞保民會，相愛會等，該等團體勢力，扶植在南滿鐵路沿線及韓國境內的諸重要都市的所爲。從萬寶山事件發生以後，日本帝國主義的直接機關紙——每日新聞，京城日報及各地方報道機關紙等，虛張聲勢，捏造事實而謂『萬寶山事件中，被殺韓僑二百餘名，附近地方的數千韓人的生命危急在頃刻等語』，虛謠的事實，來宣傳煽動，因而導火暴動。又暴動當時，多數警察，憲兵，消防隊等背後暗助，便衣隊偵探等，直接參加指揮暴動。這種計劃的行動，是和那一九二三年日本東京震災的時候，慘殺五千餘人的中韓同胞的事件，一九二九年的濟南慘案，又藉憑鎮壓韓變獨立軍的口實，侵入中國國境，虐殺二千餘名的韓僑事件，有關連著的系統的組織行動。

同胞們！我們在這一貫的非人道的殘惡的慘劇中，尤其在今次的慘變中，可以看出日本帝國主義的根本政策和目的，就在一方面利用不良韓人，來加害國內華僑的生命財產，而以宣揚韓族爲殘忍無道，並使之陷於無同情援助的苦境，又惡化中韓兩民族之感情，而防碍我中韓革命勢力之聯合。另一方面，以中國同胞，對於東省韓僑，將有報仇的口實，來增兵滿洲，鞏固其侵佔權取東省的基礎。

親愛的中國同胞們！過去的歷史及現在的事實，是很明顯地曝露着日本帝國主義臨迫於死滅期的最後的發狂性的反動，並決定中韓革命民族的嚴重的歷史的使命。然而今有少數中國同胞，誤解今次慘變的原因爲韓人同化於日人的關係，這是一種錯誤的觀察，一時的民族感情的批評。事實上韓國的國情是不以其然，我韓國民族在日本帝國主義壓迫下，凡有二十年來，除少數賣國官僚及被日買收的不良惡徒之外，整個的韓國民族，爲民族自由，國家獨立，而無日不向日本帝國主義反抗肉搏。過去「三一」「一六一「十一三」等等，全國民衆大蹶起的示威運動，最近各地農民的反對納稅抗租運動，工人罷工學生罷課等事實，是明白的表示韓國民族的整個的思想反常面運動的發展過程。尤其是在今次事變中，韓國一般民衆團體，所表示的實際態度及行動。這次的暴動中學生農民工人是不但沒有一個參加，而且事變即後，代表工農商學界的合社會團體的聯合會，發表聲明書；謂『親愛的同胞們！忍隱自重，勿以利用於惡魔之誘引』，朝鮮日報及東亞日報，本月七日的社論—泣告二千萬同胞書！中謂：『萬寶山的韓民，平安如常，沒有一個被害者。奸惡的黑魔們虛僞的宣傳來引誘你們。若以引誘於魔手，輕舉妄動，則我中韓民族之間，招引着永遠不能解除的結怨，成仇，而遺留千秋之奇恥，望二千萬同胞，自重自慎，挽回『危局』又各地方的民衆，團體，選出代表，前往慰問，募收捐欵，救護被難華僑，因此在京城，平壤等地，被日警捕去了二百餘名，各民衆團的指導者。

親愛的中國同胞們！險惡的危機，臨迫於我們的面前，可恐的慘禍，圍攻於我們的身際。我們更要認清日本帝國主義者的狡猾的手段及殘忍慘酷的方法。深望中國同胞們，特別是東省的兄弟姊妹們，須加緊的保護東省的善良韓僑，同時排除被日利用的親日份子（東亞保民會等）以維持中韓兩民族之友誼和團結，而在一條共同革命戰線上聯合，打倒日本帝國主義，完成中韓革命成功！！

一九三一年七月十一日

北平韓人各團體聯合會。

西班牙 國會開幕

羣衆歡聲盛極一時

沙木拉演說動人聽聞

【馬德里十四日路透社電】西班牙國會開幕時，滿布熱烈空氣。此次國會開幕，爲一九二三年來之第一次，街道兩旁，鑲以國旗，街上羣衆，極形擁擠。當閣員乘密封車輛赴國會時，由馬隊翊衛，沿途羣衆，向之歡呼；惟羣衆對羅馬教皇聖使，則不歡迎，當十一名閣員入擁擠之國會時，歡呼之聲極長。國務總理沙木拉演說時，力稱應注意本日之重要結果，並應紀念及君主時代遭難之共和黨人。沙氏宣稱：政府所能自誇者，爲未曾流血，而即成立共和政府；國會應爲人民之劍工，在其數世紀之基礎硬石上工作。

意造船廠 各國咸往訂購

最大關係在勞工便宜

【羅馬十四日合衆社電】意國造船廠，現忙於爲外國建造商輪；因意造船廠勞工便宜，並有重要之補助金，故世界各地，均往向其訂貨。在熱挪亞船廠，已造成巡洋艦兩艘，係阿根庭所訂購者。同時在的里雅斯德，及熱那亞各船廠，正爲葡萄牙，土耳其，蘇俄各國，建造戰艦；英美兩國，亦在意訂購商輪、英國船主近發現，在外國訂購船隻，較在其國內建造者爲便宜。現在意船廠建造中，有兩艘橫大西洋之郵輪，拉克斯號，及蘇非亞號，兩姐妹船，每艘四萬六千噸。以最新式方法建造，不久即在熱內亞挪不利斯及紐約之航線上航行，均配有迴轉穩定器，以減輕船隻之搖動。

◇……腸窒扶斯……◇

由於臭蟲傳播

【長崎十五日電】市內腸窒扶斯，自五月十二日，女子師範寄宿舍發生十數名以來，截至十四日達千七百五十五名。傳染系統由細菌驗查所長內野技師，銳意研究中，發覺病源係由臭蟲所傳播；臭蟲係有窒扶斯菌時間，最長六小時。

鮮督宇垣到任

【京城十五日新聯社電】宇垣總督於京釜沿線官民歡迎裡，十四日午後七時抵京城，受盛大之歡迎，即入官邸，警戒極嚴。

徐永昌患腹瀉

入法國醫院治療

三十二軍軍長徐永昌，自肺病見痊，移出德國醫院，前赴溫泉靜養，日前又因感受暑熱，飲食不慎，以致腸胃不合，腹瀉甚劇，遂即入城治療，元（十三）日泄瀉至十餘次之多，經法醫診治。腹痛已止，瀉泄亦減，聞又入法國醫院靜養，謝見賓客，惟其至近之人始能前往候問云。

劉瑞恒抵贛謁蔣

邵力子將赴廬山養痾

•••【南昌十四日下午九時十分•本報專電】軍醫監劉瑞恒寒（十四日）午到南昌，邵力子因病偕夫人到廬山養息。滇省委張維翰奉蔣電召，刪（十五日）過滬乘輪赴贛。

隴海車出軌

在洛河附近 幸未傷人

【徐州十四日電】隴海路由洛東開出之加車，元（十三日）晨經洛河七十四號道牌突出軌，幸未傷人，路方派員赶修。該車寒（十四日）晨始到徐，致誤點。

法殖民部長 雷諾視察越南

至少調查當地共產主義 歐戰遺留之傳染病

【西貢十四日電】今有法國屬地部長雷諾，來此遊歷，本地民黨俱樂部，欵以盛筵。雷氏即席演說，稱法國之部長來越遊歷者，今爲第一次；蓋法政府鑒於今之時局，以爲有此需要，故派余（雷氏自稱）來此。至少亦須調查當地歐戰所遺留之傳染病，即吾人所謂共產主義者，究竟何如，

冀省府昨開例會

議決要案三項

•••【天津本報電話】昨日上午九時，省府開二六五次例會，議決重要者如下：（一）委任魏濱爲河北省度量衡檢定所所長。（二）長波無線電台，歸併於短波無線電台。（該台前歸建設廳管理，現改歸省府直轄。）（三）灤縣縣長孫維善調省另候任用，遺缺臨榆縣長洪聲署理，所遺臨榆縣缺，遴遺清苑縣長孫迪署理，遺缺冀縣長金良驥署理，遺缺以委員吳涵章署理。

東北講武堂學生

舉行畢業考試

•••【瀋陽十五日下午四時•本報專電】東北陸軍講武堂學生隊，步兵科第二期學員四百七十餘名，本年肄業期滿，現正分科考試，下月初旬舉行畢業式。

晉省振務會

即行恢復

•••【太原十五日下午十時三十分•本報專電】晉振務會即恢復，昨開談話會，推定商震爲主席，兼執行處長，梁賢達爲事務處長，並電中央請撥賑欵。

青營業稅已開徵

【青島十四日電】青市府財政局昨布告營業稅定七月份起徵收，山東省政府組織煤炭臨時平價委員會，函請市府參加，已表示同意。

上海……領港人醞釀罷工

要求增薪

【上海十五日電】上海領港人協會，十四日夜會議結果，議決在工銀問題未解決以前，不應一切派遣領港人之請求，即時決行罷工，因領港人全部參加該會議，致昨夜約二十隻之入口船在口外停留，呈不經見之混雜。但該協會因重口約，十五日照常領船出入口，協會方面要求，十五日交海關港長戈林手，協會方面要求未直接言增薪，主張被容納可增薪二三成。

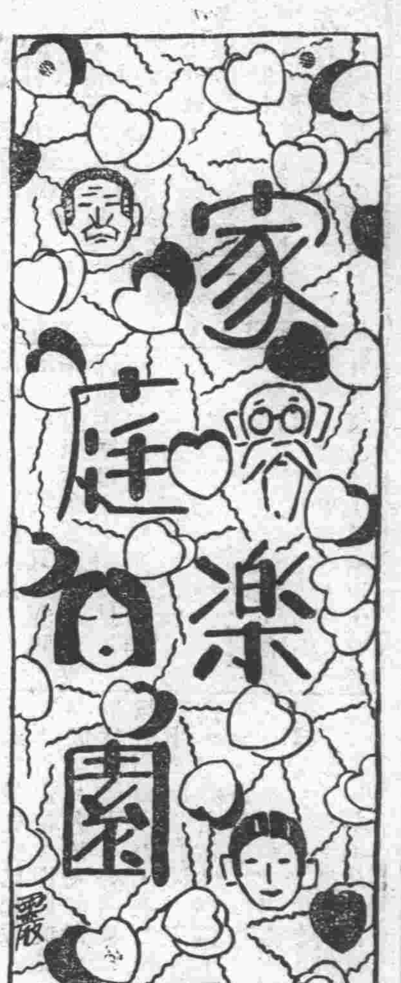
劉蘆隱家族逃滬

因受共匪蹂躪

【上海十四日電】劉蘆隱近因家鄉受共匪蹂躪，有六房家族均逃滬，劉頗不安。

閩設飛機場五處

【南京十四日電】航空署在閩覓定晉江，厦門，延平，建甌，樟湖五處設立飛機場。



家庭之話

我來結束宗祠

老太婆

老太婆談杜二哥的宗祠問題巳經有半個月。到今天，無』如何也要結束，下次可以換新片子，來演旁的。老太婆雖然無才，但是處處都要學孔聖人。這一次對宗祠問題也是本着我夫子的「述而不作」主義。王二嫂的話可以代表一般普通父母的意見，老夫子的議論可以代表守舊一派的東方文明說法，由那一位革命限的言辭，也可以看出社會改造家的面目。在現今中國，這三種論調，勢均力敵各不相下，明爭暗門，打個難分雖解；一往一來，巳經戰了三百回合。有時候王二嫂和老夫子合了伙，有時候革命限和王二嫂勾搭上：極其縱橫捭闔之能事，開千古未有的奇觀，因而就造成這千古未有的浩劫，祇殺得血水成河，屍骨成山，思想起來，好不淒慘人也！

反革命的罪名！』老太婆不覺笑了，對那人道：『滑頭，投機築罪名，我並不怕。如若你們一定要問我什麼意見，我也可以講講：

據老太婆的老眼看來，這「宗」在中國社會上的重要，確是天字第一號，因而「宗祠」也便重要到無論誰都趕他不上。皇上是至高而至尊了，他的責任不過是守宗廟社稷而巳。我們從歷兄上，春秋時代，魯的孟孫，叔孫，季孫三氏，楚的屈氏，景氏，昭氏，齊的田氏，都是國中「大宗」，可以左右政治。楚霸王以八千子弟兵．三年而有天下，這是以宗族的力最作了皇上，直到現在，仍是如此。我們談起廿肅「五馬」來，誰都不敢惹他們．這「宗」的勢力可以想見．「宗」既有勢力，「宗祠」也便隨着有勢力了。由中國過去和目前的情形看，宗祠實在還有存在和提倡的必要。

　　不過，我們望將來一看，實在危險的很！第一，咱們中國不是跟着西洋人屁股後頭要開工場振興工業嗎？在工場制度之下，兒子和爸爸一同作工拿錢，媽媽進紡紗廠，女兒進織布廠，一家八口各吃各的，用不着什麼宗族親戚的幫助。他們住在工人宿舍裡，甚至于「家」都用不着，還要「宗」作什麼？還要「宗祠」作什麼？爸二，現在咱們中國不是跟着西洋人屁股後頭講自由戀愛嗎？可以自由戀愛便可以自由離婚。離婚之後再娶再嫁，兒女的爸爸便成了問題。

俄國極力提高私生子的地位。西洋的私生子一天多似一天。在咱們貴國裡，公寓旅館這樣一闢，「正確過些年後的小國民找正確爸爸」都非要考一下古不可｜｜考古恐怕都考不出來，因為他的媽串後都會弄不清楚。在這稱情形之下，還有什麼「宗」之可言？還有什麼「宗祠」可以提倡呢？

　　我想，一定會有人問老太婆：在這目前，我們尚有「正確爸爸」的時代，應當採取什麼辦法呢？老太婆還是要學孔塑人，告訴你們一個中庸之道。老太婆以為：像杜二哥花那樣多的錢，建築新宗祠似乎是可以不必，但是巳有的宗祠一定要把他毀壞或廢棄也可以不必。我們固然不必太提倡宗祠，但是也不必太反對宗祠。如你是個老太太或老頭子，我要告訴你，宗祠是無用的，終久必消滅，你不要責成你的兒女在宗祠上如何如何。如若你是個青年，尤其倚賴家庭供給的學生，我要告訴你，宗祠仍是有用。仍要尊敬。最低限度，你在爹媽而前不要說宗祠的壞。不然你的爹媽便覺得養兒子是太不合算的生意，本錢很大而沒有利益甚，至于本錢折了，連句好話的空頭人情都得不着！如若作爹媽的都不作這賠錢生意了，這還是件不得了的事情！如若僅僅是你的爹媽不作這賠錢生意了，在你一個人也是件不得了的事情！劉備擇孩子是要買趙雲的人心，青年對于宗祠也應當如此！

有人說：『這，老太婆不是敬人作假嗎？』老太婆喟然嘆曰：『世界上一切的一切那個不是假的呢?!』6

衛生常識

夏日之下痢

雲

當此暑氣逼人的時候，家庭樂園主人，特設涼棚一架，俾遊園士媛乘涼共話，茲當夕陽西下，飯後納涼之時，略談夏日之下痢預防，藉資消遣，亦家庭保健上之要事也。

夏日下痢之原因：下痢分為水瀉與瀉痢二種。大腸粘膜的作用，是將腸內容物之水分吸收，使之變為膏狀糞塊排泄於體外。如果大腸粘膜有了病變，當然要失去牠的吸水作用。結果腸內容物永保其稀粥樣而排出體外，而成立「下痢。」水瀉的糞便，形如稀米湯，色黃。甚時色為米泔狀，見於虎列刺之下痢。瀉痢亦名痢疾，糞狀為粘液膿性，量亦頗少，大腸有潰瘍時見之。因夏日的蔬菜豐富，菓實繁夥，好飲清涼飲料之三大原因，所以夏日多見下痢。蔬菜，菓實，涼水之不潔，附著之原虫胞子，誤入人之消化器而發痢疾。過涼之飲料，腹部之遭塞，大腸粘膜受刺戟而發炎，結果水瀉，下痢有數日痊愈者，亦有纏綿數月至數年而不愈者。預防之道，為「節飲食」。蔬菜勿生食，菓實宜剝皮，生水生氷不宜食。沸水待冷或人造無菌氷塊，可於精神平靜時節省食之。血淺循環旺盛，心臟作業急劇（如涼行，劇動後）時，飲冷水須充分注意，最好不用為宜。

夜晚睡覺，與其窗戶嚴閉，恐受夜寒，不如窗戶大開，着睡衣，蓋夾被之為往。雖當伏天，如遇雨日，即蓋棉被，於空氣流通室內，亦不覺暑熱也。6

烘麵包的孩子和蜜蜂

李安宇譯

（一）

從前有許多的城，它的四週都用高大的牆圍繞着，這牆是防備敵人的，因為那時，彼此常常的互相打伐。

其中有一個城叫安德生，不用說它的四週也是園繞着高大的牆，這牆只有一個門口，安着很堅固的鐵門，門裡有一個司闔的，專管闔門或闔門，其他的事，他一概不理，要不是和本城有密切闔係的人，他一概不許進去。這門常是闔着，若有人要出入，也只稍開一個隙縫，所以他一天裡很有闔工夫。

有一天他心裡想：『我最喜歡吃蜜，我想我去買幾羣蜜蜂來養在牆頂上』，因為這是很安靜的地方，於是他就這樣辦了。

離這城不遠的地方，還有一城，叫林紫，與安德生素來不睦，彼此常是互相防範着。

林紫城內的人時常想法攻打安德生。他們聚集了全城足智多謀的人來想計策，好多人說過了好些方法，但是都不中用，最後有一個老人說：『我們都知道安德生城的人，是很懶惰的，他們睡覺很晚。我們若是攻打它，必得在一清早的時候，我們要乘他們沒有起身的時候，把城奪過來。』

這計策，林紫城的人似乎都很贊成，於是有一隊兵立刻預備去攻打安德生城。

在一個很黑的夜裡，林紫的兵士們悄悄的往這睡覺的城走來了。

（二）

安德生城裡，只有烘麵包的人起得很早，烘得新的麵包來預備早餐。工作完了，他們又去睡覺，孩子們打着精神看守着麵包，其中有兩個孩子，一個叫汗斯，一個叫傳瑞，他倆是很好的朋友，時常在一塊兒玩。

一天早晨太陽將出的時候，汗斯對傳瑞說：『讓我們到城門上去偷些蜜吃，那老司闔的一定不會知道。』

這倆個孩子就悄悄的爬上石階，直到牆頂上，傳瑞低聲的說：『你聽見有甚麼聲音嗎』？汗斯說：『是，大概是那老司闔的。』傳瑞說：『不對，這聲音好像從牆外傳來的。』這兩個孩子悄悄的走到牆邊，很小心的往下看，林紫的兵正在城下，有一個兵正往上爬。他倆說：『這可怎麼辦？』這時也沒有工夫來叫醒那老人，兩個孩子怎能敵得過一個兵呢？在這緊急的時候，傳瑞看着那些蜂房，嘆口氣說：『這些蜜蜂能不能叫醒那老人？』他倆每人搬一個蜂房到牆邊，用力往下一推。蜜，蜜蜂都掉在敵兵的頭上。蜜蜂螫着敵兵，喊聲四起。

這兩個孩子下了石級，跑到市政廳，擂起大鐘，驚醒全城的人。兵士們跑到城門口，抵禦敵人，但是蜜蜂把他們所要作的事，都辦好了。一個兵也沒用着，敵兵都逃跑了。安德生城的人給這兩位有急智救活全城的孩子，在城牆上塑了兩個偶像，紀念他倆的功勞。（贈本報特製信封十個信紙二十張）6

想像老太婆畫相

張玉如女士繪

書呆子（笑話）

女師附小　鄔昭彬

石頭硬他是一個書呆子，他一說話就是四書五經；要不然就是關於經史子集的；一天他在大街上走，有一個拉洋車夫問他道：「您坐洋車不坐？我拉您去吧！」石頭硬聽了這話，他便趕忙的答道：「吾弗坐，吾弗坐，君不聞顏闔先生（戰國之一賢士）對齊王曰嗎？顏先生曰安步以當車，僕正效顏先生也。」那個拉洋車的聽了這個沒頭沒腦的話，不覺大罵道：『去你一邊去吧！』石頭硬聽了這話，便又趕忙答道：「善哉！君也！禮記所曰『立不中門，』君所言『去你一邊去吧』者，眞至理名言也。」（贈本報特製信封五個信紙十張）

常識

閱書規律六則

余天民

（一）遇着不認識的字，或不十分了解它的意義，必須查字典。

（二）如字典裡查不出來，在這字的旁邊標一個問號。（？）乘機會問學友或老師。

（三）每天閱讀要有秩序，有規律。不要今天做了很多，明天丟開書，一點兒也不管。

（四）舊書沒有完畢或不甚通達熟悉，不要打開一本新書。

（五）一本書至少要看完兩遍：第一次能夠怎樣快，就怎樣念下去：第二次要細究文理，謹記內容。

（六）假如能夠相信自己眞正念完了這本書，隨後做一篇短的劄記。有甚麼意見，可以大大發揮。有甚麼地方自己覺得很有趣，或是令人痛恨的事情，都把它鈔下來。6

滑稽的歌

第十小學　李興榮

燕窩頭——你不吃

& 123｜321｜123｜321｜123｜321｜

雜貨鋪，燕窩頭，你不吃，我喂狗。

& 123｜321｜123｜321｜123｜321｜

法國人，燕窩頭，你不吃，你是狗。

& 123｜321｜123｜321｜123｜321｜

脚鴨泥，燕窩頭，你不吃，因太臭。

（贈本報特製信封五個信紙十張）

小詩　雨

第六小學　李恩茂

碧藍的天空，
燦爛的太陽，
人們都快活的在遊玩著，
小孩子們也都活潑潑地的跳躍著；
大地上充滿了興奮的空氣。
忽然——
烏雲密佈，
太陽把和藹的面孔藏起來了，
人們都回家了；
小孩子也都跑走了；
玩兒的人都躲起來了，
大地上立刻沉悶啦！
原來是下雨了。6

中心填字求教

四 牛　段 辛	羽 米　青 里	生 木　民 大	四 赤　見 一	雨 月　寸 女
丘 言　由 風	廾 十　思 月	代 口　今 土	公 羊　中 廾	

這九個方形之內，各填一字，上下左右讀之均能成字。請小朋友們填好，寄到宣外南橫街十四號家顧家鑑收。凡能全填仲的，我們都給獎品，但是過了三天後，便不要了，小朋友趕快猜吧！6

三友實業社
大減價廿一天
全部貨物一律減價九折
三星牙膏特價每盒二角六分
香水精每瓶三角買一送一
三角牌全幅被單特別優待照原價八五折
「毛巾被」柔軟舒服美觀耐用是夏夜的第一良侶
男女汗衫褲汗背心均是名廠出品物質精細涼爽美觀
三角牌美術領帶花樣超羣久用不縐特價只售一元二
洗面用品，洗浴用品，衣着用品，婦女用品，
家庭用品，兒童用品，形形色色，琳琅滿目，
國貨手電筒
家用磁面盆　減價期內特價八折
各種襯衫褲照上海售價再打九扣
短袖翻領運動衫特價每件一元五角（大號尺寸加另二角）
大中華男女膠鞋概照原價九扣
長統眞絲女襪特價每雙一元
白帆布女士鞋特價每雙一元一角
TRADE A.B.C MARK
二十一天的減價快要滿期惠顧尚希從速！
營業時間自上午八時起至下午十一時止
地址王府井大街東安市場對門

合乎時宜
十年樹樹
事業之發達與否，須視合乎時宜與否合乎時宜之事業，必能發達，否則雖欲發達而甚難，本會在今日，可謂最合時宜之一種事業，並為時勢所需要者，因之本會會務日益發達，至今在本會儲蓄者，已有十一萬……第一特獎五萬元……古人云，十年樹木，百年樹人……
各有五十五個，如是發達，斷非不合時宜者所能成功也。……本會儲蓄之各儲戶亦深知此義，半途中輟者甚少，……皆本會與各儲戶均以持久為精神，始能得樹之滋長發榮，而結此榮榮之結果也
北京萬國儲蓄會
北京王府井大街九十八號　電話東局一五二二號

知……
……體倦腰痠痛精神……老年腎虧精衰尿後……顏澤肌膚體力強壯不但精固遺止尤能却病延年定價每盒洋一元六盒五元
此丸尤能止夢遺滑精隨服……
外省函購加郵二角　售處北平和平門外南新華街路西七號種德堂

社會新聞

車站布告

暫通石家莊

平漢北段缺車皮　南段冲毀路軌　頒賞五百元趕修

平漢路南段，郾城以南，路軌被水冲潤甚重，橋樑間亦有破壞者，交通遂中斷。北段通車，亦因車皮缺乏，原能通至郾城之第一次特別快車，前門西車站昨已佈告，僅開至石家莊。其鄭州郾城間開，暫開短票車盤運，以利行旅。茲錄車站佈告原文如次：「平漢路南段路軌冲潤，北段票車車皮缺乏，不易周轉，第一次特別快車，暫通至石家莊爲止，此布，本站啟。七月十五日。」

【漢口十五日電】駐馬店郾城間，被水冲毀路軌，至快日夜兼工，亦須十天始可修復。路局因有尅日通車必要，特頒賞五百元，限號（二十日）竣工。

【徐州十四日電】平浦直快車在廊房不停，津浦路局電津隨魯遂聯運處轉電各站，免售該站聯票。

【漢口十四日無線電】平漢路郾城至大劉莊之間，橋樑路基，昨又被冲壞十三處，共有一公里長，路軌被水冲去，交通復阻斷。由漢上行之二次快車，及九十二次混合客車，僅能開至駐馬店，改挂一次及九十一次折返。由平下行之第一次快車，及下行之九十一次混合客車，開郾城，改挂二次及九十二次北返。2

中頂

昨天很熱鬧

昨（十五日）爲右安門外老玉米市中頂廟會之期，自晨六時後，各項獻花獻茶聖會，即紛往進香，男女遊人前往者，絡繹不絕。至十時後，少有西便門外馬蜂嘴「太獅少獅」，白紙坊「跨鼓」，「天平」，崇內鮮魚巷「五虎少林」，豐台「五虎少林」，廣安門外南守備口「秧歌」，東河沿「童子花棍會」，共武會七起，前往助善。中頂廟迤東，有茶棚一座，有賣零食物者六七份。右安門外關廟，如和茂居，湘萍居茶館，座客均無隙地。倒座觀音堂，有武會中天平五虎少林等，在彼裝扮，敷粉勾臉。惟該處經警察指揮，不准演練，恐擁擠妨碍交通。右安關廟，有泥塘一窪，遊人因被擠落於泥中者頗多。沿途小生意攤販，以賣桃，杏，甜瓜者頗多。關廟路東有劉竹軒，特在門首施暑湯三大盆，一般人力車夫，飲用者頗衆。（旭）（丁）2

電燈

還是那幾句陳詞

將再查石景山新廠

公司對視察員表示

平市近日電燈公司送電，約在每晚八時至十時許，南城一帶，停止電流，屢成黑暗世界，殊於治安民用均不便。昨經市政府派視察員周鵬飛，會同社會局段技士，前往調查，業誌昨報。現該員等於十四日下午，赴順城街電燈公司，由該公司應務主任接談。據云：本市需用電量，平時約供給七千至八千啓羅華脫。自本月大雨以後，永定河水暴發，將石景山新廠蓄水器汲引水道淤塞不通，以致該處大號一萬啓羅華脫發電機，不能開動，現暫使用城廠小電機及備用電車公司電力，約計五千餘啓羅華脫，與平時需用量數約少二千八百啓羅華脫。以致送電發生間斷等語。當由該員等傳達市長意旨，面告該公司，對於供給電流，以後務須設法，不得再有停止黑暗。並增高電壓，以免燈光黑暗。並議定自十四日晚起，設法將石景山二號發電機一部開動，同時開小發電機數部，亦同時開動，連同借用電車廠電力，約計有七千餘啓羅華脫左右，諒不致再發生停電之虞。該公司並擬俟水量敷用時，再開動大號發電機。該員等並于十五日早，再往石景山新廠實地查勘，以便設法整理。2

乾姐姐受了欺負

乾妹妹直言無隱

所謂義父者醜態畢露

慣

吳殿甲，年四十餘，原籍河南人，住平西八里莊，素以務農爲業，娶妻魏氏，河北涿縣人。只養一女，乳名兒，年甫十歲，天眞爛縵，說話伶俐。其鄰居王禮順，年約三十歲，係山東人。吳王兩家，以異鄉人同住一村，故感情甚爲融洽。王有姪女，名叫老二，現年才十五歲，生得苗條清秀，做事活潑，對於烹飪一途，頗能適口。老二自幼即得祖母歡，形影相隨，寸步不離左右。去歲十月間，老二隨祖母由魯來平，暫寄乃叔家

推

。不久，老二稟祖母命，拜吳殿甲夫婦作乾父母，此後彼此往來，尤須親密，不料本年一月間，老二祖母忽然病故，而吳妻且很愛老二，故老二常在吳家。殿甲時羨老二嬌小玲瓏，只是無隙可乘。追至本年五月間，吳妻因事返回母家，將女慣兒託付老二照料。吳殿甲自妻走後，乃勢老二來家做飯，老二以乾父之命，不便卻，於是老二白天在王家做飯，夜晚則歸叔家安宿，如此約計半月。忽一日天氣已晚，吳殿甲力勸老

異

二不必回家睡覺，老二心想既是父女名分，又有乾妹作伴，遂不疑有他，即應允。原來吳家只有一炕，當夜老二同慣兒一被，吳某另一被。三人睡至夜半，慣兒睜眼一看，見其父與乾姐打架，嚷問因何事。吳聽女聲，恐爲鄰舍所聞，當喝止慣兒，不許聲張，並云：「倘再聲張，便拿刀將你兩人全都殺死」，慣兒懼怕，遂沉默不聲，睡去。老二見乾父已起殺心，以不能再行拒絕，吳竟以威嚇成功。次日天甫亮，老二將內褲脫下，奔回叔家，坐時叔門外倘未啓，老二便順在門下垂淚，移時，王禮三開門，見姪女低頭隱泣，心知有異。

先

吳見老二走時不快，料事不妙，趕忙起，起被子，突發現血跡紅褲一條，立命慣兒用水洗刷。慣兒甫洗畢，巡警適來，將慣兒帶局訊究，吳父懲處，瞞過一年……

踢

……

熱心公益明晚出演華樂園報界公會義務戲之荀慧生戲裝

惹亂子

薰蚊香　危險極了

昨（十五）晨三時餘，和平門內東半壁街門牌十二號，住戶高雲峰家中，突然發生火警，高姓男女呼救之聲，與搶取什物聲，亂成一片。幸該管段第四派出所警察開訊趕到，除幫同該住戶人等撲救外，並電知公安局消防隊。移時，公安局消防總隊長曹博如，第一分隊長徐印達，第二分隊長郎家訓，第三分隊長趙啓順，第四分隊長張鐵山，辦事員何嵩海等均聞警先後趕到，引水撲救。內二區趙署員，亦帶領武裝警察，到場彈壓戒備。近隣鮑局長公館副官，亦帮同照料。幸消防隊兵等，撲救得法，旋即熄滅，僅將高某所住之北房屋內隔斷一槽，及什物被褥等燒燬，未成巨災。但其左右鄰人等，莫不飽受驚恐。茲聞其起火原因，乃係高某家人等，於夜晚臨睡時，將薰蚊香燃着，放置於炕旁，不料該蚊香燃燒平夜內三時餘，薰香竟倒在炕圍布上，致將炕圍燃燒。事後遂由該段警察，將高某帶區訊辦。（誰）（己）（去）（乙）2

津市府

沿河防險工作

由公安局令各鄉區舉辦

【天津快信】近日沿津各河水勢增漲，市政府特於前日召開河堤防險委員會，公安局亦派員參加，當場議決，關於鄉區防險工作，由鄉區警察協助辦理。公安局遂於昨日飭令鄉區各所長，認眞舉行。（一）督飭警察，對於各河沿岸拋置礦物塵土，注意保存，以備水汛時堵塞之用。（二）嚴飭沿河各村，於潰口之處，多備積土，隨時防範，並將辦理情形具報，以憑考核。2

北平晨報合訂本　已出版

自十九年十二月至二十年五月各冊

每冊定價大洋二元

北晨評論及畫報合訂本　已出版

——自第一期至第十六期——

評論之部　每冊大洋一元

畫報之部　每冊一元二角

荀延殘喘

票匪上訴

昨日上午七時餘，前門東車站，北寧路平通支路某次客車抵平時，當有通縣政府保衛團長王某，率領武裝兵士數人，押獲該縣著名票匪張青山，胡永來，張玉生，張永富，劉子思等五名。下車後，即由站上軍警協同監護之下，乃將該盜犯等，解送河北高等法院北平第一分院訊辦。茲聞該票匪等，屢在通縣境內結夥行搶，綁票勒贖，作案如山。幸經該縣長督飭保衛團上緊查緝，始將該犯等拿獲，并依照強盜罪刑判處。乃該盜犯等，竟不服縣政府之判決，又上訴於河北高等法院北平第一分院。因此該縣政府，乃派保衛團將該盜犯等解送來平，交河北高等法院北平第一分院訊辦。（誰）（丁）2

將舉行之名流宴

以資聯絡　而便聯絡

北平市長周大文，爲改建北平市，以求完善之建設起見，市將擬定於日內，邀請北平名流耆老，諮詢關於北平

北平市政府政務紀要（五）

重建東西單牌樓

本市馬路自崇文門至北新橋迤北，連接雍和宮大街，宜武門至新街口迤北至城根，南北直達，約有十里，乃電車幹綫之所經，爲城內交通之中樞，路面寬闕，樹植幽雅。東單東四，西單西四各牌樓，聳然界立其中，馬路因之分段命名。惟東單西單兩牌樓，先後拆毀，殊爲可惜。本府擬行重建，以存古蹟。提經市政會議議決通過，業已令飭工務局，限期擬具規復計劃，呈核施行。

廣設無線電筒

本市自廣播無線電台建設以來，每日發電兩次，傳播黨政新聞，報告商情時刻，并散放音樂戲劇，住戶商號，多巳裝置。本府以此項電筒，爲啓迪民衆智識之要具，茲爲推廣效用起見，擬於中山，北海，中南海各公園，及天安門，東單牌樓，西單牌樓，東四牌樓，西四牌樓等地方，安擇地勢衡要，無碍交通，並寬闊適宜之處，裝設無線電筒，用期廣播。提經市政會議議決通過，巳令飭公安局及各公園委員會，負責辦理。

修築龍鬚溝蓋

本市龍鬚明溝，爲南城一帶暗溝尾閭，因年久失修，水流停滯，穢氣四溢，有碍衛生。精忠廟街迤西一段，溝身毗近住戶，應注意。本府爲防止災疫，更策進安全起見，特令工務局與工疏溶，加築溝蓋，現巳竣工。惟查該處每有攤販在蓋上排列售品，及支搭房棚情事，誠恐溝蓋損壞，以致難於掏溶，巳飭局實行取締，以資保護。

修築路溝及測量等項工程

本府自四月至六月，三月份內重要工程，計翻修（一）東單牌樓至東四牌樓，（二）西四牌樓至新街口，（三）燈市口，（四）猪市大街，（五）絨線胡同，（六）東不壓橋至龍頭井，（七）端王府夾道工學院，（八）府右街等處石碴路，建永定門至天橋石板道，挖修（九）西四牌樓北大街，（十）帥府園，（十一）根食胡同，（十二）店等處淤塞暗溝，修築（十三）御河橋暗溝，（十四）天安門前鉅管溝蓋拆除，（十五）天龍鬚溝測量繪製，（十六）羊市大街改修，明溝測量，府右街水平圖，至大紅門整理土馬路平面圖，（未完）2

勝國王孫

自作孽之

盜掘祖墓　身陷囹圄

前清睿親王多爾袞第七世孫中銓，因勾結其管事人，墳丁李某等，盜挖朝陽門外定福莊多爾袞墳墓，經地方法院判處中銓等七年徒刑，業誌本報。現中銓巳上訴於河北高等法院第一分院，昨日該院已偵查，不日即可開庭公審。又莊王溥緒，因其姿購結管事人，盜挖老莊王墳墓，被控於地方法院。現院檢察處偵查完畢，認盜毀其祖塋行爲，業依第二百六十四條，及二十五條發掘直系尊親屬等罪，提起公訴，日內審訊。有見該兩親王者，首垢面，形容憔悴不堪。（誰）（丁）2

洋扒手

不長進的俄國人

正陽門外東車站，昨日下午四時許，外津車抵平，有旅客侯志明，被流落本市之俄僑波雅爾斯，扈斯麥二人，施用縐綉伎倆，將皮夾竊過，所內有洋三十餘元，當被侯覺知，告知警察，一併拿獲，帶往外二區署，經署檢出，無異，已備文將人證旋轉送公安局第三科訊辦。（隱）（丁）2

北平廣播電台本日放送節目　七月十六日

中午十二點至一點四分（戲目臨時報告）　三點至三點十四分　城南遊藝園（戲目臨時報告）三點十四分至六點三十分　中華樂社唱片　八點三十分至八點四十四分　報告時刻氣象　八點四十四分至八點五十分　報告國內新聞　北平商情行市　八點四十六分至八點五十分　報告本台戲目　樂廣告　八點五十分至八點五十五分　北平名票清唱錢仲明君武昭陳星階君　女起解程嘯馸君韻蘭女士　坐宮唐寶生君李紀宇君　回龍閣　九點十五分至十二點　津台放送　北平票友清唱九點至十二點　2

戲界消息

荀慧生　此次爲本市新聞記者公會演義務戲，係特別帮忙，緣該伶由滬北返，身感此微恙，一時不願出演，今襄此義舉，一極令人欽仰，重演期一時尚不能定。

程艷秋　下星期三演唱文姬歸漢。

馬連良　現將舊劇假金牌重行編刪，將從事排練出演。

朱琴心　李萬春合排之陳圓圓，有即在吉祥演唱之訊。

杜麗雲　由濟返平，現從乃師王瑤卿學新編之丹陽宮。

張蘊馨　全班前晚由津返平，將於慶樂重整旗鼓出演。2

唐山財神爺

架走一個

【天津本報電話】唐山富紳鄭天才，家道富有，久爲土匪所垂涎。昨日上午十時，其姪鄭新亞出外購物，回家時，行至慶里門口，被便衣土匪十餘人，各持手槍，將新亞架走，軍警據報跟踪追跡，至下午五時，尚無踪跡。2

產出　胃病克利片　此片專治脾胃衰弱，消化不良，胸膈脹滿，肝鬱氣促，氣逆口乾，舌燥虛火，上蒸口臭，午後發燒，怒氣結胸，臌悶脹飽，肚脹嘔吐，惡心口吐酸水，反胃噎膈，心胃胸脇刺痛，四肢抽筋，腰背串痛，血虧肝旺，油膩積滯，氣瘕血瘕，積聚痞塊，噯氣吞酸，嘈雜，飽損傷酒用

補血精　凡有心虧心跳，血虛破金吐血，面白似紙，頭暈眼花，發黑耳聾，耳鳴腎虧，肝旺

搜毒奇藥　八寶牛黃丹　本堂不惜重資，揀選珍貴藥品，秘製八寶牛黃丹，與他家小藥肆所售薰頂劣藥相差天淵。此丹專治一切疔毒惡瘡楊梅結毒，已發未發，久已風行花界，遠近馳名，凡八埠名花，一經傳染惡毒，必然購服。凡用過此丹者，莫不沉疴立起，交口讚治。此丹以備不時之用也。

蜂兔雞

美機純蜡巢礎　特別大減價　備有價目表函索即寄　外埠用貨將款匯到即遂郵奉上

北平西單北甘石橋　復興和木號蜂兔場　總營業部啓　電話西局二九七二

蜂兔　康價分讓　真正黃金種蜂　純種英美大兔　出售　現已到平，廉價分讓，從速購訂，勿失良機，接洽處北平東城金魚胡同十五號　新民產業社　電東二六七四號　四五九二號

出售

家畜出售　狼狗　敝人現欲出售瑞士奶羊，洋羊奶羊及紅洋鷄等家畜，價格從廉，欲購者請臨廠面議　西海甸石氏羊奶廠謹啓

房車租售　香山避暑房屋及汽車廉價租售　電東局四一七七號接洽

售房　崇內盔甲廠甲乙丙一號四十間一所，十六間兩所，電燈澡房俱全，分購合買可，請至該處接洽

聲明　啓者：鄙人於五月十一日由遵化寧省法庫縣邊業銀行寄來燕字第六十八號滙票一張，現已遺失，特此聲明作廢。梁芝祥啓

出讓　汽車　新式福特倒開蓬車及六缸別克大汽車出讓，各一輛，要者請電東局二五號，胡同四號隨便觀覽

聘請

招聘家庭女教師　茲有津門某宅擬聘家庭女教師一位，教育兒童，大學畢業者，月薪百元，供給膳宿，有意者請將履歷投函本報第三號信箱

文教員　國英算初中一二年級程度三名，小學一位，時薪每月三十元，願就者請將履歷函寄黃維嘉君收可也

徵聘家庭女書記　某君擬聘女書記一位，專供寫作，月給膳宿，薪八元，願就者請將姓名籍貫年歲學歷及通信處，投函北平晨報第九號信箱

徵求

買房　現擬購住房一所，式樣新式，以南城東四附近爲宜，地點在東西以及各處，有出售者請函示本報五號信箱

我　欲租二三間房，地點適宜，價相宜，有出租者請函示本報第五號信箱

宅美價廉　西城大宅一所，十餘間，房屋西式，電燈自來水，有地板大玻璃窗，花園，式樣優美，價洋萬元，有意者請到西太平橋六十九號看宅

賣房　有房十五間，寬大整齊，在前門外煤市街巷胡同十二號，交通便利，合意者請洽接

金氏牧場瑞士羊奶　北平城內外均可送到，用特別設備消毒滅菌，無比清潔，品質優良，歡迎試用，函購西四廣嗣胡同十二號

黃蜂原羣數箱出讓　接洽處電話南局一一三七，南橫街井五號

蜂王減價出讓　茲有去年生純種魯特系黃色蜂王二元，要者請到南長街養蜂場接洽

招生

北平女子手工研究社　本社因優待各界女生，起見，本社免費招生，有志學者報名即速，三十五人額，暑期一月，北平東單西裱褙胡同五十一號

國風小學暑期班招生　國風小學　教育局立案　招生　新編各級生，校址東大街甲十號，簡章函索即寄，隨時報名

北平兩級女中暑期補習班招生　初高中各年級，分班教授，學費半價，附郵票函索簡章，七月二十日開學，校址東黃城根外八號，電東一一五八

女師待聘　某大學生，英文小時，三元，願擔任初學或已學者，指導每日，聘者注明報酬人數，投函石駙馬大街師大姚竹收

啓事

吃西餐的注意　北新華街北新館，設有新聘著名廚師及女招待，營業廉價，美味一份，全份七角，十角二元，零點每一角，冷熱點心，五角起，一心五角，俱全，電話南局一七二，外送並可

代養蜂群　本會爲增進養蜂業，特設代養處，收養蜂群，其他每月每羣收養費一元，詳細章程，函索北平鄭王坟村十一號鄭思讓啓

法益　現擬在津平創辦法益會，組設法律學講習，辦理訴訟，承辦各案，熱心志同道者，請函詢瑞豐街七十六號收轉

出版

佛教評論　第三期出版了！　是一新刊，現代佛學之總匯，是有趣味而有價值之寫眞！是有知識的階級必讀之刊物！　代售處：本埠各省市流通處，北平新橋柏林寺佛教機關中華書局外埠各省北平北新橋及各書局

文學寶筏　說苑引得，讀史年表，白虎通引得，洪業主編，七號本賢廣告部經售

東坡七集出版　清端午樵制府影印成化本刊，南京督署書無多，難供求者，茲就該版，八冊精印，粉連世紙成套，六十四冊，定價五元，當售九折，外埠函購加郵費，一元北平琉璃廠文齋發行

教育界

中小學永久基金
九月以前可望確定
仍由地方稅收項下撥充

市立中小學校教育基金，即將完全確定，在尚未完全確定以前，暫由中央協款接濟，據關係方面傳出消息，永久基金，仍由地方稅收項下撥充，究屬何種稅收，因時期尚未完全成熟，暫守秘密以利進行，解決永久基金辦法，至遲亦在九月以前。2

師大改組後昨開
第一次校務會
討論聘講師及各系點鐘問題
音樂會恢復音樂課程運動

師範大學自兩部合併後，所有以前一二兩部名義，及部務會議名義已隨之取消，改設三個學院，成立校務會議，現已大致籌備就緒，各系主任與教授，大體亦均聘就，至于各系講師，因課程鐘點無有詳細分配，於預算上，尚無標準，故尚未聘妥，茲悉該校已於昨日（十五）上午九時召集文理教育三學院院長黎錦熙，李建勛，劉拓及各系主任等，開校務會議，討論繼續增聘各系教授與加聘講師等問題，開此次會議係合併後之第一次校務會議云。

【又訊】師範大學音樂學會，前呈該校徐校長，請仍恢復音樂課程，以應需要，並擬具意見書，請校長提出教務會議採納，茲錄於後：音樂爲陶治性情之劑，爲實施教育之要科，是故於吾校已往經濟困難之際，猶能有各種音樂選修之設，凡音樂教才所需之理論與技術，粗具規模，同學等之充音樂教師者，頗不乏人。惟自徐先生長校以來，預算及課程標準早經擬出，音樂課程，獨付缺如，生等猶以爲另有他種較佳之新計劃，遲延至今消息毫無，不能不有所懷疑，難安緘默，遂聯合兩部同學推舉代表謁見校長，往返數次，迄無結果，據校長意見，以爲理論鐘點，可以保留，鋼琴鐘點取消，其具體辦法，尚待教務會議決定，僅將生等意見并希望，條列於後，敬希採納：（一）音樂課程於吾校之必要：1，國內缺乏中等音樂教員，且無專門造成音樂師資之機關，故師大應有養成音樂師資之責任。2，吾校有將來添設藝術系之議，故於現有音樂，理應保留擴充，決不當縮減。（二）保留舊章（另附兩部舊章各一份）1，十五年正式由教務會議通過，選修音樂章程，現巳履行數年，按歷史及習慣之關係，亟應保留。2，二部一向以音樂爲副科。3，如新章不能包括舊章，則新章只能適用於新生，舊生應仍依舊章選習，以畢業爲止。（三）對校長意見：1，技術與理論應並重鋼琴不可少。2，各大學均有鋼琴鐘點。（如北大清華等校）其教員之待遇與他系教員同。3，各大學所定交鋼琴練習費與本校舊章相合，用於修理鋼琴而非聘請教授。生等素仰先生關切校務，熱心音樂，務於出席教會時，祈鼎力維護，有所聲解，俾能最低限度維持原狀，生等幸甚，師範大學音樂前途幸甚。2

平市立案之私立中學
立案情形一覽

私立學校規程，立案程序，應先呈請私立校董會，一月後再呈由地方教育行政機關核准立案，並特呈教育部備案，校董會立案後，即可由校董會具報學校，設立及開辦情形，呈教育局核准，俟試辦一年後，依照私立學校規程，造具立案事項表冊，呈由地方教育機關，經查視成績優良，設備完善，經費充裕者，准予立案，並轉呈教育部備案，後始得認爲巳成立之學校，其在十七年以前經前教育局教育部立案者，得免試辦一年之手續云。茲將平市私立中等學校，至二十年七月十五日止照章立案情形，列表如下：北平

市私立中等學校立案情形一覽。

甲

經教育局立案並呈准教育部立案者，私立大同中學，私立弘達中學，私立上義師範學校，私立志成中學，私立北方中學，私立大中中學，私立滙文中學，私立崇德中學、私立今是中學，私立崇實中學，私立藝文中學，私立文治中學，私立育英中學，私立華北中學，（初中巳准立案，並呈准教育部備案，後辦高中立案，教局已核准，呈部尙未奉到部令），私立貝滿女子中學，私立翊教女子中校，私立篤志女子中學，私立培華女子中學，私立慕貞女子中學，私立中國學院附屬中學，私立崇慈女子中學，（高中教局巳准立案，呈部尙未奉到部令情形與華北中學同）私立兩吉女子中學，私立四存初級中學，私立燕冀初級中學，私立山東初級中學，私立民鏵初級中學，私立豫章初級中學，私立四維初級中學，私立育華初級中學，私立黎明補公初級中學，私立三基初級中學，私立勵志初級中學。

乙

經教局核准立案，呈部尙未奉到部令准備案者，私立輔仁大學附屬中學，私立盛新初級中學，私立求實初級中學，私立安徽初級中學，私立培根女子中學，私立進德初級中學，私立光華女子中學（原若瑟女中），私立平民中學，私立尙志初級中學，私立惠中初級女子中學。

丙

在修正立案者，私立溫泉男女中學，私立孔德中學校，私立西山中學，私立春明女子中學，私立佑貞女子師範學校，私立河南中學，私立四川中學。

丁

經教育局核准校董會立案者，私立五三中學，私立人右中學，私立大成中學，私立志同中學，私立立達初級中學。2

通縣男女兩師範
校址糾紛
教廳訓令六項辦法
男師學生表示不滿

通縣男女兩師範，前因校址問題，惹起重大糾紛，頗爲一般人士所注意，茲聞河北教廳，巳於昨日訓令兩校解決辦法六項，男師暑期留校學生自治會，對於其中暫借及限期兩項辦法，認爲十二分不滿意，憤懣異常，巳一方面逕電教廳，對於上項辦法寧全體犧牲學業，亦誓不承認。一方面公推代表赴津請願，並召集全體學生立即回校，羣策羣力，奮鬥到底，如教廳不予公平處置，另行設法，似此風潮則將擴大，將不可收拾。2

＝找尋＝
孤本金瓶梅
失此寶書學生會大驚
追問根源聽說吳南軒帶走

清華大學校學生會，以吳南軒臨走時，曾携去圖書館藏畫本金瓶梅一部，昨日特致函圖書館追究。茲錄原函如左：逕啓者，茲有同學因作某種考據，向貴館借閱原刻本金瓶梅一書，藉作參考。據云：此書已被吳南軒携去，不得要領，杳圖書館規則，善本書籍，例不得携出館外，即尋常書籍借出館外，亦祇有二星期之期限，續借一次，祇有四星期。吳氏離校出走，巳逾一月，而該書尙未歸還，且圖書館章程何得任其破壞，該書極爲罕有之孤本，價值極鉅，貴館負有保存之責，望將該書即速索回，以維……2

農學院採集團
工作完畢
●結果成績甚佳●

【煙台七月十一日通信】國立北平大學農學院生物系採集團，前於六月三日來烟採集標本，現巳工作完畢成績甚佳，共計採得昆虫一百五十多種，海產動物約一百種，野生植物約三百種，均經裝置妥當，於九日下午搭輪返平矣。

蒙藏教育經費
五十萬元
蒙委會協同教部規定
援照華僑教育經費辦法

【南京通信】國府近對蒙藏邊區甚爲注意，極思發展該地教育，免受帝國主義之欺惑，特由蒙藏委員會會同教育部斟酌該地情形，協定教育經費確數，本年度經費撥照華僑教育經費辦法，定爲五十萬元，業經國府批准。2

教局主辦之
暑期會

平市教育局，日前經局務會議決，定舉辦市立各中小學教職員暑期會，現巳擬定簡章，定本月二十日起開始，以三週爲滿期。茲將原簡章照錄於下：北平市中小學教職員暑期會章程（一）旨趣：本會藉暑期休息之餘暇，共謀友誼之聯絡，與學術身心之修養（二）會員：本會由教育局主辦，凡本市市立中小學教職員，贊成本會宗旨者，均得爲本會會員．（三）組織：本會除請名人講演外並分下列各組（1）運動（2）遊藝（3）遊覽（4）各種研究會（黨義教育其他）（四）地址：本會設於溫泉中學校．（五）會期：本會自七月二十日起，以三週爲期滿，會員赴會如不能完全參與亦可隨時到會，但最低以能出席一週爲限。（六）費用：（一）車費自備（二）飯費自備（三）雜費由教育局補助。（七）報

名：凡市立各校教職員，欲參加本會者由學校具函開列會員姓名三日前送局，以便籌備。2

平大附中新生昨
檢驗體格
考試地點改在法學院

國立北平大學附屬高級中學，昨今兩日（十五日十六日）舉行新生體格檢驗，校務主任宗眞甫，事務主任周寶幹，教務主任林素娜女士等，昨晨六時，驅車赴女子學院，準備一切，新生一千餘人，準時到場、分四組檢驗體格。考試地點，改在北平大學法學院舉行（法學院地址在宜武門內國會街，即舊衆議院院內）2

小劇院經費
各會員捐助出版稅
下週內重演軟體動物

北平小劇院，昨假歐美同學會開第三次董事會，到董事胡適，周寄梅，余上沅，陳蘅哲，陳治策，徐凌霄，趙元任，熊佛西，秦麗琳等，余上沅主席，報告院務，旋即討論會務，議決事項如下：（一）近因氣候炎熱，下次演講暫停。（二）院址問題，議決在最短期間內覓定，並推周葉二董事負責辦理。（三）組織演劇團赴各地公演。（四）通信處，暫假歐美同學會信箱。（五）經當費，議定以會員出版稅，捐充本院經費。（1）胡適之永遠捐「戲劇集」版稅。（2）趙元任，徐凌霄捐助辦法與胡適之同。（3）余上沅，熊佛西各捐二千冊版稅。（4）「小兩點」二千冊版稅，亦充本院經常費。（5）凡捐入各書，均應註明爲北平小劇院叢書。（6）派送秦麗琳女士赴美考察戲劇，並調杳該地小劇院組織等問題。（六）文書報告，近接各方要求重演軟體動物函件甚多，由董事會議決，於下星期內再行公演一次，討論完畢巳近一時，由余上沅，熊佛西招待贊助該院會員聚餐，到教育界名宿四十餘人，歡宴至三時許始散。2

律師夏彥藻代袁孫氏通告

茲據袁克良之妻袁孫氏聲稱其夫會於十八年五月九日存於北平中國實業銀行銀幣一萬元註明一年期十九年五月九日屆滿取得第一二四九號存單收執爲證惟因氏夫患病一切家事由氏處理關於此項存欵延滯迄今尙未提取氏夫圖章遺失會經迭次因他事登報聲明作廢現因提取此欵中國實業銀行仍令登報聲明並取具保證嗣後如有糾葛由氏同本律師及舖保負責與該行無干言定登報三個月在此期間內如有糾葛儘可聲明以便辦理過期無效氏即取保提出業經該行同意請代登報聲明各等情杳袁克良君因病由妻孫氏代行處理家事前因辦理他項事務連同圖章遺失屢次登報聲明茲再代爲鄭重聲敘緣由如有對於上開存欵關係情事僅可於登報期內聲明異議逾期無效即由本律師代表悉舖保提出此啓事務所日界福島街仁壽里十八號電話二○七四九

律師 翁鳴理 林尊鼎 聯合

北平事務所　宣內前百戶廟甲廿一號電話西一八四三　東四辛寺胡同十四號電話東三一二四　接洽時間上午十二時以前下午七時以後　緊急事件臨時訂約

世界書局出版

教育部審定 中學教科書

編制新穎‖根據課程標準
思想純正‖立言穩健確切
最近出版‖添列重要材料
目標清楚‖認定讀者地位

初中本國史
審定執照六十六號　四冊每冊五角
朱翊新 黃人濟 陸並謙 合編　范祥善 校訂

首總論歷史與現代生活的關係，中國民族過去的光榮，及中國國土開闢時大勢。以下分上古史，中古史，近世史，現代史，四大段落。發揚民族精神的特質，說明民權發展的由來，闡明民生問題癥結。凡小學巳研究過而巳經成爲老生常談的材料，一概從略，而搜入精要的材料。

初中外國史
審定執照八十號　二冊每冊五角
朱翊新 黃人濟 陸並謙 合編　范祥善 校訂

本書雖是外國史，以歐洲史實爲主幹。但中國史實之與世界有重大關係時，也加敘述，以示中外歷史相互的關係，並使讀者明瞭中國在世界中的地位。本書編輯法，力避帳簿式的記載，而注重史實的貫串；屏棄帝王戰爭的頌揚而注重民族生活的描寫。每節後面，都附有研究問題，可以引起學者研究的動機，有參考事項，可以供作解決問題的資料。並附列用地圖，插圖，以與本文互相發明。所舉英名，列在正文之下，尤便閱讀。

初中幾何
審定執照九十七號　平裝一冊九角五分
沈志堅 編輯　倪道鴻 校訂

初中算術
審定執照九十八號　上下兩冊六角七角
薛溱舲 龔昂雲 合編　金通尹 楊哲明 校訂

普通算術書籍，往往因編制與體例的關係，學者每易感覺枯悶。本書取材，注重與趣的，在理論及應用兩方面，求活動聯絡，務使學者有高深算學的基本觀念．文辭簡明，使學者研習時，絕不感到乾燥枯悶之弊．所以在初中算術教本中，本書堪稱最爲完善。

初中三角
審定執照八十九號　平裝一冊定價九角
胡雪松 龔昂雲 合編　金通尹 廖偉藩 校訂

注重高及距離的測量及航海測量的大意。關於三角函數及對數的問題，尤充分討論，以確立解求三角問題的基礎，取材充實，可以想見。

初中本國地理
審定執照七十八號　四冊各八角半
張國維 葦文 合編　范祥善 魏冰心 校訂

本書先用遊歷法，後用鳥瞰法，以國都爲起點，分區遊歷。在遊畢一區之後，用鳥瞰法總括一區，在遊畢全國之後，用鳥瞰法總括全國。

初中外國地理
審定執照八十二號　二冊各八角半
高松岑 葦文 合編　范祥善 魏冰心 校訂

注重與中國有關係的六國，日英美法德俄，此外弱小民族，也加注意。敘述方面與本國地理相同，也是先用遊歷法後用鳥瞰法，取材都根據最近的調查。

英語標準讀本
林漢達編 全三冊　審定執照八十四號
第一冊八角五分　第二冊九角五分　第三冊九角五分

本書內容特點有八：1敎材精審，2體裁活潑，3生字平均，4成語豐富，5文法簡易，6會話自然，7讀音正確，8插圖新穎。

世界初中代數學
審定執照四十號　二冊每冊九角
上冊　酈乃瓖 徐 瓖 應懷新 編輯　王 徹 吳菊辰 校訂
下冊　酈乃瓖 吳菊辰 編輯　王 徹 徐 瓖 應懷新 校訂

初中物理學
審定執照九十號　平裝一冊大洋九角
龔昂雲 編輯　金通尹 校訂

初中進步英語讀本
全三冊　審定執照九十號
第一冊九角　第二冊九角　第三冊一元二角

印有中學教科書內容提要一冊函索即寄

北平琉璃廠

北新書局

適合於中學及大學當作參考的

普通生物學
彭光欽等譯　實價一元八角

生物學在今日有急劇的進展，構成許多重要的智識，不僅對於普通人最爲重要，且巳組成系統的原則，供高中及大學初年級之用。國內尙缺佳本，此書乃美國斯丹福大學生物系各大教授合編而成的，清楚詳明，在美國爲第一部有名教本，現由清華大學生物系畢業生合譯而成，並經該校教授之詳細校閱，精確明瞭，可作高中及大學教本，可供研究生物學者之參考。全書二十萬言，現巳出版。

生物地質學
杜若城編　實價五角

本書之性質是討論生物在地質一方面之工作，及其地球進化上之使命，對於有關生物之地質現象及生命，進化等學說加以必要的指示，可供高中及大學作生物學及地質學之參考書用，使讀者對於生物與地球進化之關係，有深切之瞭解。

電話：南局四○四○號

新月書店北平分店正式開幕大減價

限期：七月一日起三十一日止
地址：米市大街青年會南隔壁
辦法：本版書籍一律七折，外版書籍自八五折起七折止不等，雜誌預定及購買均八折，外版雜誌一律九折『新月』『詩刊』合訂全年共收三元

本店發行
全國最實在的雜誌
新月月刊
三卷八期要目

對訓政時期約法的批評……羅隆基
中國的傳統思想……王造時
談自傳……邵洵美
美國的官吏分級……羅隆基
辛棄疾……吳世昌
道德與智慧……沈從文
畢徽……徐志摩
零星（二則）……努生
書報春秋（四則）……珞文等

每冊三角　全年三元

全國獨一無二的雜誌
詩刊季刊
一卷二期要目

自己的高照……孫大雨
詩三首……陳夢家
車中（等三首）……徐志摩
譯德詩……宗白華
幻變……曹葆華
靈夢……卞之琳
女人……邵洵美
詩一首……林徽音
論詩……梁宗岱

每冊三角五　全年一元四

本店備有詳細書目函索即寄
外埠讀者注意，本店設有函購部簡章承索即寄

哥那珠　此珠治淋病……
北平東安市場正街路東太和西藥房
電話南局五三六九
天育堂老藥舖　地道藥材參茸膠桂揀選精潔飲片秘製各種丸散膏丹一概照……　開設北平前門外西柳樹井西路北三間門面樓房便是自置各省

外埠通信

蘇聯在遼設立商務處 接洽南滿商務

駐瀋俄總領對本報記者談話 蘇聯無傾銷意思

【瀋陽特約通訊】蘇聯在東北經營商務，圖與華商直接貿易，巳在哈爾濱設有蘇聯人民國外貿易委員會，駐北滿代表辦事處，接洽北滿商務，近幷在瀋陽設立蘇聯商務處，接洽南滿商務，地址在商埠地馬路灣三層樓房一幢，經理人爲札哈瑞吉，現巳開始辦公，向遼省華方各大商號接洽代理事務。記者以其在東北境內設立商務處，含有通商問題，而現時中蘇會議，情形到若何程度，似不能漠視，特往駐遼寧蘇聯總領事署，訪問總領事慈那民斯基。比承接見，由秘書安格烈夫翻譯，作下列之問答。慈領年前蒞任，已來此爲第一次對記者之接談。（以下記者問慈領答）

問，近閱外報載，關於遼寧哈爾濱以及東北各處，買賣貴國貨物，有被禁止消息，未審確否？

答，現在中國以及東北各省，敝國無甚大之商業。世人皆知敝國最大之商業交易，係在德美意法英土耳其波斯等國。惟敝國商業公司，對貴國交易，亦時爲注意，因敝國向由貴國購買多量茶業皮毛棉花等物，敝國銷售於貴國之貨，祇惟一部份工商出品，及煤油布疋等物而巳。關於東北禁止買賣蘇聯國貨物之事，從前既未會有，現在自亦不能有。

問，何以不能有禁止貴國貿易之事，因中蘇尚未訂立通商條約，在未訂立條約前，當然不能交易。

答，誠然，中蘇通商條約尚末訂立，但一千九百二十四年，北京協定及奉蘇協定，彼此巳承認有通商之權利。現在莫斯科中蘇會議責任，即爲規定中蘇通商詳細辦法，若是現在禁止蘇聯交易，則無異於取銷敝國與貴國所定條約上之權利。

問，按貴總領事之意，中國方面不能單獨命令禁止貴國在東北買賣及設立公司之事件。

答，此則不盡然，敝國與貴國尚無完備之通商條約，因敝國從前所有一切舊權利皆已歸還中國，現在之敝國商務公司，必須遵守貴國之法律章程，及風俗習慣，若有違背，如買賣違禁物品或規避納稅，則該公司負有重大責任，貴國當然可以完全禁止其營業。

問，貴國駐遼之商務處設備如何，營業方針如何。

答，此則甚爲簡單，因該處自己不願作營業，惟願與貴國殷實商家訂立合同，代買貨物，祇有一公事房，及貨品陳列地點及經紀人接洽事務地方即巳足矣。

問，貴國貨價及品質若何，有無傾銷之意見。

答，傾銷之意，係將許多貨物，往國外市場，較在國內猶廉，或較國際平均價值亦小，總之，即爲在中國賣貨，比在他國便宜，是爲傾銷，藉以擾亂市場，驅逐其他公司而保存自己之勢力。但敝國商業公司，在國際上歷史甚小，亦無許多貨物運往國外，作傾銷之營業，故此敝國交易，應取消傾銷之一語，尤其是在中國，在事實上亦無傾銷之餘地，况且敝國在中國並不直接賣貨，委託中國商家代賣，自要按其賺錢合適之價格出賣。據敝人想，敝國公司及貴國商家，絕不能自願受損失，既無力操縱市場，又何必徒然犧牲血本耶。

問，貴領事將如何取銷貴國通商有時發生之窒礙。

答，并無若何大窒礙，敝人方纔說過，禁止蘇聯買賣貨物之事，不能施行，最近亦無人表示，欲破壞中蘇協定，奉蘇協定，及伯力協定，如敝國商務公司有不正當行爲，自應規定貿易之範圍，敝國商人不要求特別優待，亦不願受特別苛待，所要求者，按照兩國所定條約，及中國所頒布之法律，而予以平等地位之權利。

問，記者曾看見中蘇會議議程上，有雙方訂立商約一案，未審會議現在情形若何。

答，中蘇會議仍賡續進行，在才智兼備貴國之顏全權指導下，並且在貴國已有之相當表示上，自然可以達到成功目的。現在貴國外交上有他項重要問題，所以會議未能積極進行，且因中蘇會議在中國各事件中，不佔首要之地位。據貴國宣布消息，顏全權極努力完全其使命，雖在酷夏，亦不休息，并擬提出詳細會議大綱，所爲保證中蘇會議在各方面按其計劃可以進行工作云。6

福州討赤軍費 續密計畫結果

附加關稅徵收房捐

【福州特約通訊】福建財源枯竭，爲日已久，歷屆長財廳者，剜肉醫瘡，祇圖敷衍目前，殊無整理良策，現收入方面，幾經羅掘之結果，計賦稅月約十三四萬元，竹木茶糖以及各項，營業稅月約八萬元，中央協欵，除還債外，月約八萬元，（中央協欵，每月本係一十五萬元，除扣還庫劵本息五萬五千元，中央銀行借欵一萬元外，僅餘八萬元左右。）以上合計月約共三十萬元。支出方面，黨政各費月需一十八萬元，給養暨劃匯費月需二十三萬元，利息及臨時費月需四萬元，以上合計月約共四十五萬元。收支對抵，月約短一十五萬元，此項短額，每月以財廳期單，作寅食卯粮之周轉。最近省防軍餉，（即給養費）復漲至三十餘萬元，（因保安處增編各土軍結果）財廳長何公敢，曾以點金乏術，向中央及省府辭職，嗣經各方挽留綦般，復買餘勇，再爲馮婦。至討赤軍費，經軍需設計委員會，續密計議之結果，已籌得兩項財源。

（一）爲關稅附加二五稅，即就于閩省輸出入各商品，增征十之二，五附加稅期間，自七月一日起，以六個月爲限期，此項征稅機關、本以委託海關代征，較爲便利。現因海關洋員之異議，正向財政部請示之中，將來或另設征收機關，亦未可知。

（二）房捐　房捐即家屋稅，對于家屋所有者，即屋主征收，巳由省政府委員會議決通過，交軍需設計委員會執行。該會巳於日昨會同財政廳，公安局，閩侯縣政府，並招集商界代表多人，協議征收方法，該捐限由屋主負擔，禁止屋主以租約爲詞（福州租戶向屋主租屋訂立契約，該約中屋主常強租戶，寫明將來如有官派鄉派，由租戶担負，與屋主無干，不得扣租等字樣。）轉嫁于無產階級之租戶。每月租金在兩元以下者免捐，征捐捐額，以租戶租摺爲憑。初擬委託福州市公安局征收，惟根據省政府決議案之趣旨，將另設征收機關辦理。又厦門及閩南各屬，已由軍需設計委員會，推委員陳聯芳，（係省指委兼任）前往辦理云。一厂（七月八日）6

山東夏季造林

農礦廳擬具詳細計劃 千佛山補植八千株

【濟南特約通信】山東植樹造林，歷年於清明前後舉行植樹典禮，以示提倡，但行之十餘年來，幾無成績可言。山東農礦廳長王芳亭，以濟南春季每多亢旱，栽植樹株，每多枯萎。現擬乘夏季之際，舉行夏季造林，特擬具造林計劃及概算書，提出省政會議。經省府常會通過照准，茲將造林計劃，探誌於下：

查東省春季，氣候每多亢旱，植栽樹株往往不易成活，惟夏季陰雨連綿之日，植樹可免乾旱枯萎之弊。茲爲推廣林業起見，擬於本年夏季，施行植樹造林，以資提倡。今將造林地點，及擬植株數，分別計劃，開列於左：

一，金牛山。查金牛山爲總理紀念林，本年春季，植栽松栢等樹一萬三千株，尚有開曠之地，未經完全植栽，擬即施行補植，以整林相，而壯觀瞻。統計該山約須補植七千株，即可完整。

二，馬鞍山。查馬鞍山在金牛山迤西，僅有一河之隔，相距約二里許，面積約有六百畝，童山濯濯，未免可惜，擬在該山植樹一萬株，以免荒廢，而資提倡。

三，千佛山。查千佛山爲濟南名勝之一，盤路兩旁，原栽樹株，不甚整齊，且多間隙之處，殊爲缺點。又自南圩門外至山根之馬路，長約二里許，兩旁樹株，亦甚寥寥，擬選擇較大苗木八千株，在馬路及盤路兩旁施行補植，以資點綴。

說明　查夏季造林惟針葉樹相宜，以上各山，共植栢樹兩萬五千株，所需苗木，須在山場附近購置。蓋以天時攸關，遠道運搬，就延時日，恐不易成活也。又現值農事方興，工資較昂，而苗之根部，須多帶原土，且當陰雨時季，搬運等事，費工均多，故用欵亦較鉅。值植樹以後，天氣轉晴，亦必須灌溉一次，方能期其成活。統計購苗植栽灌溉等項，約共需洋二千零一十六元二角五分。（約）6

魯省以半價收買 海源閣藏書

由社會名流憑公估價

【濟南特約通信】山東聊城楊氏海源閣藏書問題，自月前有將宋元善本，全部售於日人之消息後，山東教育廳，當局對此事極爲重視，一月來，外間雖無所聞，但實際上關於收買保存辦法，無日不在籌商進行中。記者據山東教育廳長何思源本日（十四日）對記者談，關於海源閣藏書，由山東當局收買辦法已將成事實，經山東省立圖書館長王獻唐托人與書主楊敬夫接洽。楊亦已決定將藏書全部，以半價售於山東省政府。韓主席對此事亦表贊同，將由思源及王廳長芳亭與王獻唐共同負責辦理。日內即派人赴津與楊氏正式接洽，至於海源閣藏書之價目，不由省政府規定，亦不由楊氏規定，將請社會名流，明瞭書史者，憑公論價，而由政府按估價之半數付給楊氏云。（十四日）玉生6

尚書府花廳內 大拍賣

茲啓者本行今將收藏歷代名人字畫文玩古董粗細皮衣翡翠珠玉硬木傢俱如意地毯等等及庫存三彩件彩磁器一千五件完全拍賣定於七月十日起拍賣二星期每日上午九時招待看貨下午三時至六時在東四馬大人胡同十八號本府花廳內拍賣務各界士媛惠臨參觀無任歡迎特此公告 前清工部尚書內務府大臣 格公府謹啓

中原醫院

統治內外兩科　優能掃清梅毒　均能藥到病除　全是▲淋病▲　偏壓▲下疳▲　濫口勁敵短期　根治備有德國　注射新藥多稱　手術巧妙奏效……

院長董之僑啓

北平神州國光社

週年紀念非常大廉價一個月

廉價期限　七月底止

本版書畫　照定價一律七五折

外版書籍　照定價八折至九折

四大雜誌　定全年八折零售九折

活葉英文選　二十頁起碼特價八折

優待同業　現批七折

地址：北平西單南路東　電話：南局五五六五號

大東書局

教育部審定　初中教本

全國初中教師：請比較試用此七種；

質量高於一般的教材

初中黨義教本（另出參考書一冊五角）
陶百川編著　蔡元培校訂　全書編制，混合分部並採，使讀者得到整個有系統的明瞭，除儘量吸收黨國先進的名論，以闡發總理遺教外，復指示公民訓練的途徑
全書六冊　每冊三角

初中國文教本
張弓編著　蔡元培　江恒源校訂　選材適合各級學生學力，組織聯絡，系統一貫，用輔導方法，使讀者自己能獲得門徑，欣賞書籍，實踐治學，以期了解文化運動眞義
全書六冊　前四冊六角　後二冊八角

初中本國歷史
梁園東編著　江恒源　蘇甲榮校訂　以經濟史觀眼光，整理中國舊史，以社會生活爲背景，敘述歷代的制度風尙，思想學術，及事實演變的原因，上古近世指說尤有獨到
第一冊六角　後三冊各四角半

初中本國地理
柳肇嘉編著　江恒源　熊浚校訂　總論全國，以自然領域和都會爲中心，分論各省，說明物產工業政治外交財政交通的狀況，尤注意人文和自然的關係，解釋無微不至
全書四冊　每冊六角

初中算術教本
張軼庸編著　范鳳源　熊浚校訂　採用分科制，以合於學生生活實際應用，爲標的，前後各種理論方法，一一詳細比較，力求貫通，力求呼應，後附度量衡制、尤爲美備
全書二冊　每冊六角

初中自然科學
夏佩白　徐瀅正編著　顏任光　范鳳源校訂　前三冊博物部，教材配列，順乎時序，以便隨地直觀，後三冊理化部，屏除深奧的學理公式，吸收新穎的實驗方法，以增興趣
全六冊　前二冊六角　後二冊七角半

初高中水彩畫（教育部准予發行）
王濟遠編著　呂鳳子　江小鶼　凌善清校訂　以實寫創作，指示藝術眞理，旁及寫生學色彩學光學鉛筆畫學，一方面引學者入自由寫生之正鵠，一方面作貢獻世界的準備
全書四冊　每冊五角

一律八五扣

因爲編者都是經驗極富的教師，所以處處顧到教學雙方的便利，除依部定標準外，更努力實踐教育即生活的原則，處處以生活爲中心，不特不浪費時間和精力，且可使學生得特殊進步

北平大東書局　地址楊梅竹斜街　電話南局二二二四號

商務印書館　出版新書

書名	著譯者	定價
邏輯底原理（哲學叢書）	邏倚斯著　唐擘黃譯	一元二角
英國的農工	福底海母等著　曲殿元譯	三角
工人意外遭遇統計法	國際勞工局著　丁同力譯	五角
河北棉花之出產及販運	曲直生著	一元五角
國民政府組織法		一角
民法第五編繼承（十八年十二月廿六日公布）		一角
民事訴訟法（十九年十二月廿六日公布）		二角五分
考試法規		二角
商業預算	楊銳航編著	九角
算術原理（學藝彙刊）	王邦修編	三角
數學初步（大同大學叢書）	吳在淵編	一元六角
平面幾何學　比例及相似形	崔朝慶譯	四角
韓氏對數表	叚育華輯	三角
小學社會科教學法	沈百英著	三角
威格那大陸浮動論	竹內時男著　蔡源明譯	三角
言語學大綱	安藤正次著　雷通羣譯	七角
同文韻統		三元
新時代高中教科書物理學（下）	周昌壽編	一元六角
新學制高級農業教科書農藝化學	松村松年著　沈覲寅編	一元
奇妙的蟲界生活	王歷農譯	八角
治蝗新法（實用農藝叢書）	王歷農編	一元
衛生習慣養成法	程瀚章譯	一元二角
工力拳	陳鐵生述	五角
交誼會遊戲	趙運和授　王毋我編	二角五分
文藝叢說（第二集）	胡寄塵著	二角五分
元朝秘史（學生國學叢書）	陳彬龢選	八角
日俄戰爭與遼東開放	陳功甫編	四角
達夷集（鴉片戰爭前中英交涉史料）	許地山編	一元二角
古代東方	何甲斯著　曹儀孔譯	六角
地理創造家	法里士著　黃卓譯	一元二角

河北省女子職業教育講習所啓事

敬啟者案奉河北省實業廳令謂河北省婦女職業傳習所提經省委議決改爲河北省女子職業教育講習所仰即遵照辦理具報等因奉此謹於七月一日遵令改行除呈報及分函外特登報端以廣週知　所長邱彩文謹啓　七月三日

全球第一　痰迷瘋癲丸

病因志願不遂，氣怒憂憤，痰迷心竅，夜不能睡，則成瘋癲，初起自言自語，妄見神鬼，或發狂笑罵，赤身露體，不知飢飽，重則持刀拿杖，不傷自身，即危害傍人。又治羊角瘋病，發時不管身在若何危險地點，立即倒地，目上視，口角流涎，四肢抽搐等症，本主人特將秘方處製成丸，不吐不瀉，醫藥治不好者，速服此丸，立見功效，初起三服見功，重者六服即愈，每服洋一元五角，三服四元，九服十一元

補腎長齡

眼病救星

余前患目疾，失明三年，夾初發眼生紅朦，時好時犯，不以爲事，後因家務氣惱，以致雙目失明，經中西醫診治無效，黑暗之苦，不堪言狀，幸崇專門眼科醫學博士王醫東一用家傳秘方藥三十六味，炮煉三次，裝在罐內，封口入地，百日取出，點大小眼角，一日點三次，七日雲朦退淨，眼光復明如故……

痔漏包愈

公安局化驗註冊　效力神速

翻譯談

長之

讀者看了我的題目，不要以爲我有什麼偉論。如果那樣想時，其失望將不減於看今日流行的譯品。我終於很自負，我覺得我還肯誠實，我不會像現在那般譯者在譯品的開頭，使大吹大擂，我忠實地相告，我沒有什麼偉論。

一提到翻譯，便令人想到「直譯」「意譯」「死譯」「硬譯」……許多煩擾的字樣。而且許多人在這上面打圈子，抬槓。「死譯」，「硬譯」，在不學無術的我看來，似乎是中國人自己造的用語，其界說有待於該發明家之解說，我們暫不管；在某一種意義上，或是直譯之被攻擊時的一種諢名，——恕我妄測。直譯和意譯，原有在外國通用的字樣，前者是Literal Translat-ion，後者是Freetranslat-ion，比中文明顯得多。二者的形式，自然不同，却沒有褒貶的意味，也沒有對於原文的忠實之程度上的差異，更沒有給懶人或笨人作爲遁詞的便利。

直譯的好處，在把作者用語的原來的色彩保持不失，實在是有深入文字的核心的精神，並不是生吞活剝的藉口；意譯在更技巧的更習慣語的吻合原文的情緒和旨趣，其吃力也不減直譯。

蘇曼殊譯「思君令人老」作To think of Yon makes me old，這總算直譯的一個例子。意譯，郭沫若頗見長，如浮士德原文爲O, bis andie Stern Weit!字面上，是：「呀，星樣的遠呵」！郭譯：「天淵之不相如」。又如

Ein starkes Bier, ein beizencler Toback,
Und eine Magd im Puty, dasist nun mein Gesdmack,

郭譯：

一杯厲害的啤酒，
一枝辣口的香烟，
一位時裝的姑娘，
這便是我的三仙。

他所用的「天淵」，「三仙」，都是中國的熟語，而恰逢原意，然在字面看，却迥乎不是原來的用語，郭譯錯處儘有，在這一點，却不能不使人心服。

笨人和懶人，我勸他們不要翻譯，我並且希望別人也該隨時加以監督，免得使讀者痛苦。懶人還好辦，只要經濟一充裕，不是急於賺稿費，可望有好的譯品出現。笨人最難，我們爲他的熱心，不忍加以阻止，然而終究影響所及，使人以爲翻譯乃是永遠不能見好的工作。

翻譯的可能，是建築在兩方面的：一是認爲人類的感情，在根本上是一致的，所以一個偉大的作家的心，能夠被譯者所了解。二是人類表現思想的方法，本有一致的地方，所以一部名著，也未嘗不可用別種語言所表出。我們試看現在世界上，有許多古代的名著，譯本比原本通行的多了，聖經和天方夜談，誰不是讀的譯本呢？但指責譯本之不及原本的很少很少，大家都好像認爲譯本是正式的一樣。所以，我們即使假想將來一定把這現在各國的名著都能用一種的語言所譯出，終至於以譯本代替原本的書，也並非妄誕。這種工作，笨人和懶人能去作嗎？他們去作，我們放心嗎？

翻譯也是件娛樂的事情，正如創作之可以娛樂一樣。我曾經想，凡是這樣的事情都是快樂的：由我個人的力量造出而由個人的力量使其發育滋長，復處於旁觀者的地位而玩味之。藝術家的畫，農夫的苗圃，都是這種樂趣。文字尤其如此，自己創造得出，自己眼看它生長，其樂無涯。在翻譯時，我們不是這樣想嗎？——我能夠了解作家的心，作者用你自己的語言表得出，我可以用我們語言同樣的表現得出，作家創造的心，與我溶合爲一了，只不過在作家爲情感所壓迫，不暇擇字遣句時，我却有選挑最美最有力的字樣的餘裕。

翻譯直然是臨摹有名的書法或繪畫，拙者爲之，雖然乏味，巧者作去，却盡得原作意趣，復成妙品。我覺得只有這樣的喻言，才是翻譯的眞髓。

在提倡——不如說是建立——新文學的開頭時，我們不能不貶抑林紓的譯品。平心論，他實在有配擔任翻譯的天才。他譯的茶花女，拊掌錄，就算以原文對照，我們也不能不驚服。我說這話，並不是說我們應當開倒車，再以古文調譯書，我們是鄭重注意這一點，就是非文學家不配譯書。

我們如果再把臨摹字畫的比喻看一看，便知道寫意和工筆都是小事，只是問這先生自己會不會書法或繪畫就夠了。

最近有位在翻譯界很努力的先生，昨天在英文導報上見胡適還說請他翻譯羅馬史的話，那便是公認（？）爲翻譯界的老手伍光健先生。如果他譯歷史教科書，我沒有什麼話說。但最好不如譯大代數，——只可惜他未必樂爲，也未必能爲。他譯俾斯麥，他譯法國革命史，已經乏味的很。他也譯戲曲和小說，我勸他老先生（五十八歲了）！休息的好。我們試讀他的威克非牧師傳，也就知道他對於譯文學書合適不合適了。在作者原文裡，有的是淳樸，有的是諷嘲，有的是幽默，的風格，伍譯本裡全然無有了。他還加上小註，什麼「妙絕，妙絕」之類，或者以爲他不能夠技巧，是無怪的，因爲他不會自己創作過什麼作品，但該忠實吧，却也不盡然。在牧師傳的序上，即是全書第一頁，他把Husbandry譯成「爲人夫」。也許是意譯：稼穡的老農，還不討老婆嗎？討老婆便作丈夫了。也許是直譯：Husband是丈夫ry相當一個「，」。但我對德譯本時，却明明是Landmann。

最後，我們主張專家譯書：文學書也非請文學家去譯不可。

◇二十年端午節◇5◇

未出版的詩

羅慕華

他底長髮披拂在兩肩，
還是努力地寫着詩篇，
這篇詩已經寫了三年，
結束還不知要在那一天。

想像着面前會有光明，
照着他把這篇詩完成，
但始終未離這鬼般的環境，
紙上的字跡一點也看不清。

本來這詩作着確不自然，
從最初看得就很明顯，
不過他要作，總要作完，
結果怎樣，他現在却不管。

爲這篇詩他曾喝了苦酒，
如今那杯子還把握在手，
並不是爲要紀念在身後，
在目前這一遭也不能不有。

爲這篇詩嵌入了象牙雕刻，
但輕易地竟被人給摔破，
天下那有這樣偶然的差錯？
他想：「不要説，根本是怪我」！

詩裡寫着山，又寫着雲，
還寫樹影壓着襟角的人，
還有別的，都印上他底心——
更預備着將來帶進了墳。

他仍在鬼般的環境揮着汗，
雖非秘密，可是沒有出版，
已經爲這詩費去許多時間，
料不定所費去的能值幾個錢。

——七，一〇

愛，怎麼來找紀耳笛教授（四）

老舍

（三）

莫其森神父是那麼個忙人，他沒有什麼工夫揣測別人的事兒。可是，當紀耳笛到海岸去那一禮拜裡，神父不住的想他那回事兒，納悶而且不痛快。不久的他把那點不痛快趕跑了，因爲這個慈眉善目的神父能很快的看出他自己的弱點，能更快的趕走這個靈魂上不需要的東西。但是他還是納悶，命定好了似的這件事須走到個絕點。紀耳笛是禮拜四由倫敦走的，他也是在禮拜四回來。未來之前給莫其森神父一封信，說他什麼時候由西門動身。當火車進了維克託利亞站，晚上五點鐘，他想不到，他的朋友穿着道袍，在那灰暗的站台上一聲脚行後面跟着呢。

『什麼，莫其森』？他說。『你在這兒，你不傳道了，來這兒隨便玩』？

他們倆握手。

『不是』，神父說，『我湊巧今天得往這邊來，看一個病人，所以我想我可以接你來』。

『來看我還是個病人不是，唉』？

教授親善的看着他，可是乾笑了一下。

『你是嗎』？神父回答，很注意的看着他。『不是，我想不是，你看着很好』。

真的，海風給紀耳笛永遠削瘦的臉加上了黃紅色兒。他那厲害的眼睛閃出生命與力量。他往前走，灰衣裳很鬆，大衣飛動，帶出使人注意的精力，左手裡提着裝滿了的『格來德司通』箱子。

神父覺得完全放心了。

『我沒看見，你這麼強壯過』，他說。

『沒這麼好過。你有一點鐘的閒空沒有』？

『兩點鐘』。

『好，我找輛車把箱子送了去。咱們穿過公園到家裡去，一塊兒喝點茶。你看怎麼樣』？

『我一定享受那個』。

他們出了車站，從賣花女，賣報紙的們前面走過，向格勞司文內地走。

『你這幾天過得很好吧』？神父說。

『好，有點寂寞，我把我的伴侶留在一百號了，你曉得』。

『你不會再在那兒找着他了，一定』！

『哼』！紀耳笛出了聲，『你真拿我當個怯人看。『莫其森』！

他說這句話的時節，走得更快了，好像是使身體的強健代爲加倍表示他的心思。

『一個怯人？不是！但是無論是誰，像你那不斷的用腦子，必須有時候休息一下』。

『我很需要休息，唉』？

『你需要一個，我看』。

『好，我已經有了，我慢慢的看吧』。

天黑起來很快，在亥德園角他們過了馬路，進了公園。不少的工人都下了工回家，穿着粗布褲子，上面帶着乾泥塊兒。肩上背着鉛罐子，和裝傢伙的扁匣子。一些年青的一邊走一邊高聲的說話或者尖尖的吹着哨兒。

『一直到晚上』；莫其森神父低聲自己說。

『什麼』？紀耳笛問。

『我念道着經文上的末幾個字，那好像是在生命上寫着，特別是在尋娛樂的生命上，「人去作工，去受累」』。

『嗯！這些工人們不是完全壞。值得給他們講一講。我那回講演，就是我第一次遇見你的那回，好些工人去聽。我記得，其中有一個試着要問倒我。他有個紅鬍子，有紅鬍子的傢伙們總是好問難的。那回我把他撅到了底。好，莫其森，現在我們去看』！

『什麼』？

『我的同伴走了沒走』。

『告訴我，你是不是盼望着——啊——想着還有些東西在那兒』？

『你用字兒真小心呀，不，我只是疑慮』。

『不是害怕』？

『一釘點沒有，但是我承認我覺着奇怪』。

『那麼海風沒有叫你認明白，那件事完全是過累的結果』？

『沒有』，紀耳笛說，很不得味的。

他一聲不發的走了會兒，然後說：

『你想我應當如此』？

『我實在想那是可能的』。

『叫我看出我有個病態的，沒生氣的，腐壞的想像？呵，來吧，莫其森！爲什麼你不明說，你叫我到西門去，爲是治我的，你所認爲的一種很厲害的發狂』？

神父對於這個攻擊一點不動聲色。

『來，來，紀耳笛』！

他還回來：『你說你叫我怎樣去想？我沒看出你有發狂的樣勢，我始終沒有。一個人總得想，你是末一個人能得那樣的病。但是，哪一個是較比的近情理——信你是發狂，還是信你所告訴我的事兒』？

『你問住我啦！不，我決不分辯。好，我沒有瘋狂了，無論怎說』。

『也沒有生人在你的房子裡了，我希望』！

莫其森神父說這末句話，帶着極誠懇的鄭重，把那半嬉笑的口氣擱下了。剛纔他們倆全是用那種口氣。

『你看這件事非常重要，我想』？紀耳笛說，也鄭重了。

『我怎能不如是呢！你不願意我笑吧？當你鄭重的告訴我的時節』？

『不，假如我找到這位客人，還在我家裡，我頗許請你去驅鬼，但是我先得作一樣事』。

『什麼呢』？

『證明給你，正是給我自己，那個東西是在那兒呢』。

『或者不容易』，神父說，叫紀耳笛的滿不在乎的口氣給嚇住了點。

『我不知道。假如牠還在我家呢，我想我能設法，並且，我決不會驚異，假如牠還在那兒呢——雖然有這回西門的空氣的作用』。

杯裡不完全是酒

黃廑華

『讀書雜志這名稱，雖然很舊，但這『舊杯』用來再裝次『新酒』是很適宜的。

讀書雜志名稱的創用是王念孫王引之父子，內容完全是發表王氏父子讀書的心得，而且是偏於考據的，這名稱的第一度發表它的光芒，一直到現在依然在學術界閃耀，並且還繼續它的光芒以至於永久。

第一度胡適之沿用這名稱，雖然僅僅附着努力週報作曇花之一現，但在學術界蘊了它的時代的任務。——不過其內容也是胡適之和他的幾個朋友發表研究的心得，而且也只限於國學。

這話是一點都不錯的。

現在神州社第二次沿用這個名稱辦了一個讀書雜志，他們在第一卷特刊號裡發表了他們辦讀書雜志的旨趣：

我們公開這園地給一切讀書的人，公共耕種，公共收穫，公共享用，我們的研究，不限於一個國度，不限於學術的一個門類，不限於幾個人主觀的興趣，我們希望能夠適應客觀需要的一切。讀書雜志的內容包括三點：第一，討論『書的門徑』，第二，是發表『書的心得』，第三，是溝通海內外各方面『讀書者的個人與集體的聯絡』。

讀書的方法或作普通的討論，如讀書的方法，翻譯的方法等，或作專門的討論，爲政治學的研究方法，經濟學派提要等；或作讀書生活的過去回憶或現在的預記；或解書，校書，譯書舉例等。

讀書的心得，或爲概括的與專門的研究，或爲書籍的批評，特別注重於後者。

至於他們所標榜的第三點——關於溝通海內外各方面讀書的個人與集體的聯絡，他們特闢「海外通訊」一欄，希望國內外的讀者發表他們生活和研究的情形。

總之「讀書雜志」的包容非常廣闊，在各方面做一個引導與開端，最後他們特別聲明他們的態度，是純客觀的，（詳見讀書雜志第一卷特刊號發刊的一個告白）。這是多末可愛！

這樣的一個雜志實在是很需要的，特別對於青年學生。看了他們上面所標榜的一切，誰也應當這樣的承認。

讀書雜志篇幅之大，在國內當推爲第一：定價之廉，亦當推爲第一，在中國實在是件創見的事。

如果按着他們所標榜的去辦，這雜志實在是現代青年的一個良好導師，但我們看了讀書雜志的第一期以後，竟使我們失望了！因爲除了很少幾篇文章以外，有許多文章並沒有登在讀書雜志裡的必要，因爲他不一定合乎他們所標榜的條例。

在第一期裡有幾篇文章是頗值得注意的：王禮錫之從青年的苦悶談到苦學與深思，告訴我們讀書非「苦學」「深思」不可。王亞南之世界經濟名著講座，彭芳艸之國際政治之意義與研究方法，浩徐之蘇俄五年計劃述評，賀揚靈之蕭上讀書錄及莎坤他那（一個印度名劇）汪洪法之關於古版經濟書籍的第幾個考察，以及王禮錫之解詩舉例。除此以外，如文藝史之方法論這類長篇鉅著（佔該雜志九十五頁，大約有四萬餘字，尙係歐洲文藝思潮史之緒論）我覺得與他們所標榜的主張是不甚吻合的，還有許多篇文字，其性質亦不甚相合，至少我個人的愚見是如此，不知主編該志之王陸二先生以爲如何。

國內很缺乏一個好好的讀書雜志，我們很期望王陸二先生以後能按着他們所標榜的宗旨好好的辦這個雜誌，於青年人的幫助一定是很大的，我相信以王陸二先生之才學，一定不會使我們失望。（讀書雜志係神州國光社出版王禮錫陸晶清主編）

5

第一三三號目錄

翻譯談　長之
未出版的詩（詩）　羅慕華
愛，怎麼來找紀耳笛教授　老舍
杯裡不完全是酒　黃廑華

大觀樓電影部啓事

本樓現因修理機件改良座位于七月十六日起暫行停演一俟工竣即行開幕特此告白

西珠市口路南　開明露天舞場

著名舞星

董慧君　王冰瑩

李　玉　王　于
妹淑琴艷麗愛娜

張玉如　馬燕飛　龔麗卿　林艷君　齊慧貞　高蝶影　李文秀

交際名花

紫雲　菊弟　亞芳　笑琴　蜜雲

每日下午七時至三時登場伴舞

飯店　交通舞場

陳曼娜　尙麗櫻　王冰瑩　李湘君　于愛娜　李妹

水　水　徐麗卿

林愛君　龔麗卿　趙　妹　唐賓香　陳小娜　齊慧貞

林艷君

每晚九時起三時止

登場伴舞

敝店精製西餐茶點等久獲各界稱許茲爲酬答主顧又加設便餐自六角至一元數種價廉物美更將客房及沐浴室備整清潔務求適宜暑夏如承賜顧毋任歡迎

東安飯店合記　白宮舞場

蘇雲英　謝秀卿　李曼麗　劉月艷　李香賓　蘇蘭英　李琳琳　顧凌凌　劉莉莉

露天舞場　現已開幕

湯山溫泉飯店

湯山爲北平名勝之一山水林木爽氣宜人故縉紳士女連袂來遊者樂而忘返溫泉之水曾經中西名醫考驗確能洗除各症久經大效爲中外人士所稱許當局提倡繁榮安全計除將道路修平並派有護路軍隊常川駐紮巡遊從此治安上可保全安無慮敝主人特製精房舍開設飯店並聘有最優庖師烹調中外食品臥室食堂設備完全臥室內均有浴室將泉引入可能隨時沐浴住宿房飯價目甲種每日七元二角乙種五元六角丙種三元二角其任宿專爲遊覽沐浴者每位只收六角若常期面議另爲減扣而本店內公園之幽雅另一境由安定門至湯山交通便利汽車三角一刻鐘可到本店在平特備新式汽車八扣出賃如顧者請通知北平記汽車行電話南一三七三湯山電話七號接洽可也　北平湯山飯店

北平德商　新民洋行

代客計劃

織布廠需用機器
麵粉廠需用機器
發電廠需用機器
紡毛廠需用機器
製革廠需用機器
礦務工業需用機器
農業上需用機器
各機油製革油大小
五金新到大批德國
自行車廉價

北平新民洋行……崇外喜鵲胡同六號　電南分局一三三四

北平天津　東三省官銀分號廣告　免費匯兌

本號爲便利商民起見如以本號天津地名現大洋券及遼寧四行號聯合發行準備庫現大洋券向左列各地匯款無論數目鉅細概不加水計開

遼寧省城，錦縣，營口，安東，開原驛，公主嶺，四平街，洮南，長春，哈爾濱，黑龍江，山海關，通化，通遼，山城鎮，新民，遼陽，遼源，西豐，鐵嶺，昌圖，八面城，復縣，海城，蓋平，遼中，海城，撫順，莊河，鳳城，寬甸，本溪，錦西，郭家店，范家屯，中興綏城，黑山，義縣，岫巖，彰武，北鎮，康平，盤山，台安，輝南，柳河，開遙臨江，桓仁，長白，輯安，莊田郭台，雙山，清原，吉林，安東，法庫，開原城內，洮安，新濱，新立屯，西安，東豐

北平施家胡同十七號　電話南局二八二六　一八八二　天津電二〇六一九　二局〇四一六

東三省官銀號啓

山西大同　晉北鑛務局緊要啓事

敝鑛所產大同後山炭久蒙各地各界所賞用近聞有以大同前山劣質煤炭在平混冒敝鑛煤炭名義向各處兜售最近北平並有類似敝局名稱之售煤商號發現茲特鄭重聲明凡非敝鑛總局或敝局駐平辦事處經售而又無敝局證明者則絕對非敝鑛所產炭望諸顧主諸同業注意是幸

晉北鑛務局（駐平辦事處新京畿道四號電話西局二五二三）

河北省立水產專科學校招考本科插班高中班新生

（學額）本一插班生廿名高中五十名（學宿費免收）（資格）本一須高中畢業或同等學力者高中須舊制初中畢業或新制高中一年修了者（年限）本科分漁撈製造兩組二年畢業高中二年修了升入本科（考試及報名地點）天津總站東本校北平嗥街南口第一女中（報名日期）即日起至考前止（考期）天津七月廿日廿一日北平七月廿四日廿五日（簡章函索即寄）

▲北平東城北新橋南石雀胡同內九道灣路西二十四號康之淵醫藥社

平市體委會
並無展期成立說
準備全運經費由市府籌撥
何來演劇籌欵之消息……

【本報特訊】本市參加全運選手練習地點，及聘請指導等項，均已辦理妥協，其關於參加全運經費問題，外間曾盛傳將有演唱義務戲之說，據關係方面消息，此項演劇籌欵，究竟結果如何，殊無把握，幷無此項動議，俟參加全運預算表擬妥後，將呈請市府撥發。

【又訊】本市組織體育委員會問題，曾於上次開會討論本市選手練習地點時，由袁志仁君與周局長詳加討論，幷經決議，限期一個月成立，故教局方面，按照上次規定，刻正起草章程，進行一切，袁志仁君現在雖擔任清華暑期體校教授，然遇事儘可電話談商，亦甚便利，且暑校爲期甚暫，不過一月，殊無阻碍進行，再體委會委員，將由市府函聘，較之選舉制手續簡便，至展期成立之說，自前次開會後，迄今詢之關係方面，尚無是項消息。（珍）（丁）3

夏令足球賽
參加隊不得棄權
市民公園爲良好之角逐場

平市體育界社科，王文麟，石葆光等，組織夏令公開足球賽，現已開始報名，參加者已有明明，預備報名者，尚有友誼，三育，防守，雲龍等隊，至少亦有十隊。執行委員昨又討論將來比賽時棄權問題，各委員咸主張既係發展平市體育，各隊對於體育道德，亦當注重，無論如何，不得棄權，將於舉行代表大會時，將此意報告全體共同遵守，後又討論比賽地點，咸以平市體育，以南城較盛，每有足球比賽，多在公安局消防場，而北城市民，則無人注意，故決定每星期比賽兩日，一日在消防場，一日在安外市民公園，以求平市體育普及，且市民公園空氣新鮮，球場地上有寸餘長之青草，運動最爲適宜，現經該委員會與之商洽，已得許可。3

怯陣？
紅星在平之臨別賽　因故爽約遄返津門

天津紅星籃球乙隊，自抵平後，即約妥自在等隊作友誼練習，詎料球運不通，首次作戰即行失利，以四十二比三十，爲自在所挫。前日又以三十二與十九之比，受創於黑黃。昨日（十五）上午九時，約妥藝文球隊戰於民大場，藝文隊員於八點鐘時，全隊聯袂蒞止，詎料紅星隊，因臨時人馬不齊，未能到場，藝文隊員，只得在場練習。紅星隊并致藝文隊公函一件，表示爽約原因，茲照錄於下：

藝文籃球隊大鑒，敝隊本訂於今日（十五）上午九時與貴隊練習，現二三隊員，因津有要事，已於今晨離平，與貴隊練習一節，祇得失約，不得已之苦衷，想不怪罪。此請公安

【又訊】津紅星隊，於昨日（十五）下午四時餘，即乘平津車遄返津門。一般球迷咸謂：球類練習，原爲鍛鍊身體，勝負與榮辱無關，該隊昨日末次之臨別戰，竟因故爽約，未免令人失望。（珍）（乙）3

冰隊昨日
打倒神聖
總結果三比二

昨日（十五）下午五時，神聖混合排球隊，與冰隊混合隊，作戰民大場，評判林聘，兩方隊員，技術均臻佳境，神聖兵強將勇，如前排之英子高，中排之黃子常，托球扣球，極有經驗。冰隊亦後起之秀，黃念祖，徐靜貞坐鎮後方，無一漏球，兩隊堪稱一時之瑜。戰爭故甚劇烈，第一局結果，二十一比十八，冰隊佔先，二局開始，神聖前排沈淑君，身體短小，又復懼球，坐失良機不少，二局以三分之差，又未能取勝。神聖觀此，故三局竭力加油，打成二十一比十七得勝，俄而四局之生死戰舉行，冰隊積極開展，節節進逼，遂以二十一比十八，獲得最後勝利，總計三比二，神聖敗北云。

冰隊陣線：閻蔭森　陳古利　黃念祖　許宗元　李鴻滋　徐靜貞　吳京　袁行健　李哲滋

神聖陣線：葉大宏　盧家楨　王之璋　英子高　黃子常　張鏞　沈淑君　劉松明　杜兆林3

（馬）（乙）（彬）（乙）

魯暑期競賽團
昨日開學典禮
田徑球類練習時間確定

【濟南特約通信】山東運動員暑期競賽訓練團，定十五日起開始訓練，以便積極練習準備參加全國運會，各運動員自十三日已開始搬入南圩門裡軍官學校，以便就近赴南圩門外體育場練習（即華北運動會場），飯食由教育廳擔任費用，教育廳長何思源定十四日早召集全體運動員訓話，因人數不齊，改期舉行。訓練團指導員，于十三日上午八時，在體育場開會，出席者張茂林，張響山，趙景綱，王志安，尚樹梅，康少卿，缺席者祁若瑤，馮成璧，高維響，列席者佟錦標。

議決事項

（一）男女田徑賽練習時間：每日下午五時至七時半，指導員張茂林，尚樹梅，趙景綱，馮成璧。（一）足球練習時間：每日上午五時至八時，指導員康少卿。（一）鑑球練習時間：每日下午五時至七時半，指導員張寶山。（一）男女排球練習時間：每日下午五時至七時半，指導員王志安，祁若瑤。（一）男女網球練習時間：每日下午五時至七時半，指導員高維響。

開學典禮

山東爲準備參加全國運動會，開辦暑期競賽訓練團，一切籌備具已完畢，刻發出通告定十五日早六時，在省立民衆體育場行開學典禮，教育廳長何思源，往致訓詞，至參加單位，除一師，一中，高中，女師，女中，二職，私立正誼，育英，思齊隊，齊魯體育會，德州博文體育會等，曾誌前函外，續報名者，又有三單位，連前共有十四單位，茲將報名三處選手姓名誌下：（一）煙台八中，足球，李國恒，馬金鑑。（二）濟南私立東魯中學，足球，谷明華，谷昭，范瑞廷，張承榮、（三）精誠隊，田徑，吉萬瑞，祝文山，黑石功。足球，胡竹青，張德蘊，謝書賢，（王瑤補），李心平，李成傑，李德林，沈全德，張福春，宮香亭。（十三日約）3

洛杉磯世界運會場
建築費總計千萬金元
奧林匹克村明夏開工
——供世界選手食宿之用——

【洛杉磯通訊】一九三二年七月間，在美國洛杉磯附近，將有一三千人聚居之村落，於且夕間成立，此村即名奧林匹克村，爲第一屆奧林匹克運動大會各國運動員與教練員聚居之所，該村之建築計劃，現已完成，於明年夏初開工，村在洛杉磯之西，俯視太平洋，位於十六個競技場與練習場之適中地點，村中房屋，每宅兩間，可住四人，另有管理處，及會食堂等。會食堂長約一千二百英尺，隔分做若干室，使各國選手隊可以自帶廚子自備飲食、至女運動員及其教練員等，則住在南加州大學宿舍，距大會場近在咫尺、大會運動場已就原有規模，更加擴充改建，現已竣工，可容十二萬五千人，其擴充費達五十萬金元，各國運動員將自覺其比賽之處，較地平低三十五英尺，周圍係四分之一英里跑道，一面爲二百二十碼直線跑道，尚有可供千餘選手用之更衣室，沐浴室等，其建築費不下三百萬金元，在坐位之下，並有隧道直通至比賽場所，殊爲特色云，連大會運動場合而計之，其總價值當在千萬金元左右3

朝大籃球隊
約戰平陽
今日有場龍虎相搏

朝陽大學籃球隊，在東城爲有名之勁旅，近已多日，屯軍未出，茲定於今日（十六）下午五時，與西城之名隊平陽軍，作戰於中大場，屆時龍虎相搏，球迷諸公，大可一飽眼福。3

慶應網球隊
昨晚抵津

【天津本報電話】慶應網球隊，同人，昨日正午乘輪至唐沽，下午乘北寧車到津，晚八時一行已抵東站云。3

市民注意!!!

要鞏固產權必須完納契稅萬萬不能違背定章隱匿不報本局爲體念民艱起見特定限期自五月二十一日起至七月三十一日止凡市民持有未稅或須補稅契紙於此限內來局投稅准免處罰此乃不可多得之機會現在限期將到投稅從速勿存觀望致干處罰

北平市財政局廣告

失摺聲明

氏夫朗亭前在北平永增軍裝局立有存摺一扣嗣因病故將存摺遺失除向該局掛失外特登報聲明以後如該摺無論何時發現概作無效特此鄭重聲明

蔣蘭玉珍啟

注意　出售大古木

本廠採辦二千餘年四獨黃栢木一套材料底蓋寬四尺長一丈一尺厚五五六並紅栢木四獨壽板厚五六七寸兼金絲老楠木四獨壽板均尺寸寬闊氣味異香經久不朽平津無二並各樣花板無一不備代賣壽衣俱全有做壽材套料者請臨廠一觀價值格外從廉

廠宣外大街中間路東榮盛廠啓

天津南開醫院

治療各科疾病特設戒烟專科

用煙敵戒除鴉片嗎啡海龍因金丹及其他毒品等癮不含毒質請閱用法自明（服藥當日毒品即可減去半量以後逐日減半至毒品減淨藥亦停服該藥從始至終均服同量）短期斷淨毫無痛苦購藥自戒亦可（說明函索即寄）凡服他藥無效或在他院未能斷淨者本院概能保險斷淨

迪光氏

暫設東安市場前東華公廓內電話東三五八七

高氏夫婦　專門牙科醫院

本院四大特色

【一】拔牙無絲毫痛苦
【二】專治牙科口腔大症
【三】上下滿口磁牙鑲牙補牙保與本牙無異
【四】優待學界貧民施診

醫師　美國西北大學牙科博士高學基　日本東京東洋女齒專中醫士高鳳南

▲院址西單報子街東口內八六號　電西三三五九　門診上午九時至下午五時

包愈斑點　玉容水
此水專門化學功效昭著神奇絕妙專擦面部黑暗氣色酒刺粉刺雀斑紅點黑點風癬皺紋路受風霜一切面部……

瘋氣丸　此丸專理遠年近日初得舊犯小腸串氣

梅毒淋濁　除根　底確
保淋濁除根丸能醫三十年老白濁一料斷根初得淋症撒尿刺痛便淋紅白起陽作痛五付完全止淋不犯底確有把握每付四角
清血搜毒丸　此丸能搜三十年老梅毒時常屢犯四肢腿酸痛頭目眩痛或初得淋濁刺痛小便破爛堅硬服此除根淨底永不再犯每付一元
魚口活血丸　當日見消橫痃便毒三付淨底每付一元

光陸電影院

今天兩場（日場五點半　夜場九點二十分）開演

賈雷古柏　白蒂康笙　凱約翰笙　海雷格林　四大明星主演

鑛場豔影

有以上四大明星，並配以老牌名星威廉實德，沙密爾等則此片之價值不待言矣。

縱的方面：描寫美國三十年前礦場情形，那裡沒有法律沒有文化男子認識金塊女子認識愛慾有如此危機暗伏影劇才覺熱鬧

橫的方面：刻畫礦場的三角戀愛較都市的三角另具風格看慣都市的三角劇者似乎更不得不看此片

賈雷古柏飾一淘金青年與惡漢大打一場有聲有色氣吞山河觀者胆戰心寒古柏演畢此幕因傷致病者數星期

海雷格林賣雞蛋每個雞蛋上注明生產月份定價一打十五元不折不扣

海雷賣報紙三個月前的一份出價二十三元半

背景皆爲戶外，故礦場情形皆爲產金區實景

中天電影院
有聲電影

今天日夜重演兩場　三點半　九點一刻開

露斯密勒　孚斯透琳　兩大明星合演

香艷奇情滑稽香艷有聲對白巨片

人約黃昏

有濃郁強烈的攞笑資料！
有想入非非的駭人穿插！
有奇絕妙絕的滑稽情節！
有驚心動魄所緊張結構！
急色的老頭：却遇着獅吼悍婦！
拘謹的公公：却把媳婦作妻房？
酸氣的娘子：却遇假姓夫人？
真真假假變幻夫人誰是！？
一平常票價一

本院屋頂花園　同宮舞樂場　准本月十八日開幕　十八日特選佳片　秋波怨

中和戲院

七月二十日【星期一】夜戲

程艷秋　曹二庚　吳富琴

姜妙香　侯喜瑞　李洪春　各界諸公　劍俠傑作　紅拂傳　士媛特煩　歌舞名劇

周瑞安　王少樓　芙蓉草　蓮花湖　坐樓准帶殺惜

程繼仙　文亮臣　慈瑞泉　李多奎　胭脂虎　坐樓准帶殺惜　會稽城

李洪福　吳富琴　會稽城　范寶亭　胭脂虎

現已售票　男女合座

東安市場　吉祥

今天夜戲（星期四）　中國第一大科班　富連成　全班二百人合演　獨占花魁　沂州府　斬黃袍　打魚殺家　一門忠烈

星期五晚　婉評秋　許錦春　陳喜光　黃慧君　金妙聲　重排大部悲情佳劇　臨江驛　極大布景　十色電光　裴雲亭　金堤關　九陣風　四杰村

星期六晝　坤伶青衣花衫泰斗　雪艷琴　各界特煩准演　全部紅鬃烈馬

星期日晝　周瑞安　雪艷琴　郭仲衡　霸王別姬

先期售票

華樂戲院

報界公會籌募基金義務夜戲　七月十七（星期五）夜戲准演

李萬春　李香勻　荀慧生　小翠花　楊小樓　郝壽臣

義俠計　女起解　文章會　霍仲三　王榮山　慶陽圖　鳳鳴關　茹富蕙　金仲仁　慈瑞泉　楊春龍

劉硯亭　錢金福　傅小山　割髮代首　戰宛城　盜戟刺嬸　關麗卿　武家坡　遲月亭　小桂花　楊寶忠　鮑吉祥　全體合演　大賜福

價目　池座前排三元　後排二元

遊藝園

七月十六（星期四）准演

滬漢著名文武鬚生　本園特聘　著名坤伶青衣花旦

郭筱芬（早）落馬湖（晚）孝婦羹

郭艷霞（早）查關（晚）孝婦羹

趙盛璧（早）戰冀州（晚）水簾洞

郭艷雲（早）查關（晚）孝婦羹

文明（育德社）新戲

汪少波　陳三傻　關菊隱　陳玉秋　金見笑　張寶琴

【早】前本角瘋誤　【晚】後本角瘋誤

露天電影　每晚准演　女偵探　十大本

華樂園

十七白天　李桂雲　梁桂亭　金少甫　得意緣（訪婿下山）　趙少雲　趙岫雲　張子壽　二進宮　韓月樵　神亭嶺

十八夜戲（星期六）　特約　富連成　全體合演全部佳劇　三國志　小過年　孝感天　小天公

星期日晚　洞庭湖

楊小樓　郝壽臣　下期准演佳劇

經濟界

反稅請願團 昨開代表大會

決議要案五項 定縣商會報告稅吏苛擾情形

河北省各縣市鎮商會代表反對產銷稅請願團，於昨日上午十時開第十二次全體代表大會，出席代表一百餘人，臨時主席王恩普，開會如儀，討論議決案如下：（一）獻縣藏家橋扣貨請併案交涉案，（津市商會寨電）決議，交委員會與龍王廟等案合併辦理，並請河間商會代表協助、（二）定縣函報稅吏苛擾案，決議，照委員會議決案辦理。（三）請電財政廳在產銷稅未明令取消以前，緩行營業稅，並通函一致主持案，（靜海縣商會眞代電）決議，交委員會詳加討論，再提出大會公決。（四）報界公會演劇籌款案，決議，盡量援助，戲票如何支配，交委員會斟酌辦理。（五）反稅工作，應積極籌備大請願案，決議，交委員會籌備，並俟赴津代表返平後斟酌進行，至十一時半散會。又該團昨接來函，報告稅吏苛擾詳情如左：

定縣商會

再啓者，承示產銷稅事，業經監委提起彈劾，一切證佐，亟須征集，囑爲就近調查該稅局員役苛擾事實，以便彙轉，等因准此，茲就見聞所及，臚列於後，餘俟查明再爲續報，此復，順頌台綏。計開：（一）查該局於五月二十一日由安國稅局派員來定設局開始征收，即日派員帶同稅丁梭巡街市，嚴密糾查，即價值數十枚銅元之蘿蔔木圖，及農民赴集肩負雞貝之類，均令納稅，否則帶局罰辦。其餘不及備述，鄉

芝蔴豆類

民畏之如虎，惟有忍氣吞聲出錢了事，以免帶局。（二）查定縣車站設有代客收存轉運貨物之棧業商店，專代客收存轉運各貨之棧業商店，專代客商收轉各貨爲營業，內以轉運安國之藥材爲大宗，該局開辦伊始，即將各棧存貨一律扣留，勒令即日納稅，不然將貨主交局羈押。經各商一再懇求，始予限十日，逾限即將貨充公。（三）查該稅局設在定縣西關火車站，凡南北往來貨車，均在定站上水，該局副局長兼助理員于莘野，即乘此時間率同局役稅丁

上車稽查

，無論貨物多寡，皆勒令納稅，否則將貨扣留，並百般恫嚇，故意刁難，貨商以時間迫促，恐悞營運，費尤多，不得已私予數元或數十元，始准放行，並不製給稅票所。

（四）五月二十五日有販猪客甄某，由曲陽販猪四十頭，行至定縣西關，被該局發見，當即攔阻，勒令納稅八十元，否則扣留，猪販以人畜扣留所費不貲，且恐照料不周，有走失之虞，乃再三哀懇，私予銀洋四十元，始放行，亦未壞給稅票。（五）查五月二十七日有定縣城南木樓村劉某，由山西

販買猪鬃

三捆，行經該局門首，被該局役攔阻，勒令納稅。劉某以路費用盡，懇求恩免，不允，遂將劉某及猪鬃扣留，押局內空室，諭令借款納稅，方准開釋。事爲全縣開知，同聲憤慨。該局助理員于莘野及稽查作斌，又復帶同稅丁親赴城廂各商店，挨家清查舊存各貨，均令逐件開具清單，加蓋戳記，各商不堪其擾，咸若大禍之臨頭，相奔告，延至六月五日不期而集商民數百人，齊赴該局

請求免查

存貨，並請將藥客人劉某釋放。該局不允，民衆愈聚愈多，商會聞知，深恐激成事變，亟赴公安局偕同張局長趕往解勸，該局仍堅持不放，後縣長聞知，亦到該局解說，並將劉某由屋內脫鎖開釋，一場風波，始告一段落矣。以上各節均昭昭在人耳目，路人皆知，總之該稅病商擾民，莫可諱言，若不反對撤消，竊恐不知伊於胡底也云云。

猪肉食品公會 亦請免徵營業稅

致函商會請轉呈市府

平市營業稅已定於七月一日開徵，而市府頒布之平市營業稅條例規定，有牙稅當稅屠宰稅及其他稅，仍照舊征收，以維原案等語。其向繳納牙稅屠宰稅之各行，以違反國府頒布之營業稅大綱，紛請豁免，昨猪肉食品公會亦有公函致商會，請轉呈市府懇爲豁免。茲錄原函如次：逕啓者，查本市營業稅征收在即，市府規定之課稅標準，亦已早經公布在案，敝行現於營業稅未征前，具函聲明，特爲聲明，因已納屠宰稅實難再納該

滬糖商請願經過

修正中古合辦糖廠草約

承銷權並不讓給古巴人

【上海通信】本市糖商因實業部與中古合辦中華國立製糖工廠所訂草約，頗多喪失國權之處，曾晉京請願，要求糾正，以維國權，而挽損失等情，已誌本報，現已返滬，茲將請願經過草約內容，世界及中國糖業狀況，分誌如下：

請願經過

廠事，推定代表鄭澤南、姜雅臣等三人爲糖業同業公會代表，呈晉京請願，要求修正中古合辦糖廠草約，以免喪失國權，於七日備文呈行政院，或從速取消，由秘書王品生接見，現財長赴中，本院自應注意云。

出，俟十四日行政會議時，提請詳細討論後，再行核辦，靜候批示可也。再立法院邵元冲云：外由各科員長晉見，據實業部次長卿接見，略謂此次討論接見者，爲參考云：因公外由各開會組織業生計如呈之處，由部長趙晉卿，非爲草約，實業部確有中古合辦糖廠，唯本部權及糖業，爲要處，當爲合辦糖廠，自有影響，喪失國權，本部未必贊成，所述古巴人之售貨並無讓與古巴會，在中華民國商業之公司辦理，有招股協助，以中國國營糖業之合辦，則不可表示，政府當對於極力提倡，展代反對，明惟自於權合作是辦，不原則，並商業不能困難，糖商喪失

草約內容

中古合辦糖廠，已簽草約共有字數，本國中華民國內經營製糖業，爲中國國營糖業之分，計分六章，大略爲定名爲中華國，一，以中國民國法律爲發展中華民國糖業，糖業，條分爲三十，本工廠設副廠長、副主任，工務主任爲會計，名爲華人營業長，會計主任工務主任等，巴人，副廠長由古巴人，如草約修改後，古巴不久借款有資本由財部所辦糖廠全歸國營，所此項公債相當公債，充之於全國糖貨進口稅還本基金，接次長對於糖商意見上附加之表示華國際糖公司於古巴所組織之中處之出售，至於各處經售合辦糖廠，但並無歸該公司設立分銷，日夜半返滬。各代表認爲滿意，承銷八事於

世界糖業

澤南糖業最多之國，昨對記者云：巴西古巴糖，去年出貨四百萬噸，十九年所產之糖，美國，年出貨三百萬噸，都供給美國所需之糖，大半球東十糖，爲近十九年，中國出貨百萬之糖，亦十萬噸，年來因供過於求，全世界糖業爲六十萬之國，均爲美國美之因屬十萬國，百十萬國同業公會常務鄭上海糖業

巴國之人充任之，紹他付款項及預算，會計員立證付給，廠須甲種債券（以造廠機器）並發行數不得超過美金五百萬元，乙種債券（以歸還糖款）總數不得超過美金一千五百萬元。古巴對購入原料，中國給與千分之五手續費，糖廠之所得純利益以百分之五，由古巴給與古巴百分之五，率計算，作爲慰勞金，糖廠所需之原料糖，入之。

中國糖業

中國糖業大部分來自南洋各地，中國之精糖粗糖，每年進口之糖占十分之七，三百萬擔，砂糖占二分之一，糖本會之請，糖一千四百萬擔，合計六百萬擔，本會之次次，一千萬擔，古巴今年請求國府取消，中古合辦之草約，政府向無交涉，我國與古巴，並無商約，此次雙方國權，且不無不易，並中約之業，未來發生困難，故希望政府容納本會要求，糾正之，以其他要求，商會表示糾正，以其容納（十三日）

此次世界糖價大跌，古巴主張限制出產，連絡世界糖產國，派代表赴渣華日本意大利等國，調查出產及銷數，并於今年四月一日在比國開世界糖產國聯席會議，討論限制辦法，去年古巴存有糖六十萬噸，議決祇准運銷澳洲及中國。

標金市平靜

昨微漲起一兩七錢 平足金一百零四元

項重複之營業稅，查照條例，重納營業稅，爲重複之營業稅，有屠宰稅，則屠宰稅，而屠宰行商號擔負兩種重稅，殘喘之際，國民政府第十條規定，原有牙稅及其他苛雜，應付營業稅，且查營業稅依法，於此禁止，業稅等語，其徵收營業稅，規定各省市征收營業稅，原有稅率有取稅，而條例所載，屠宰稅等各商苛雜之營業稅別立條例，法院頒布營業稅，得加重商民負擔，此次開徵營業稅，不得重複取稅，以免再稅並不，兩納稅率，重者各方爲之，本市此次開徵營業稅，未按照立法院頒布營業稅法。

法規而徵者，應征之營業稅，應徵之稅款，念國府改定之旨，及稅除驗照外，納屠宰稅，猪所經之縣，有六七縣之多，運各縣已需付營業稅，重複殊甚，不堪負擔，用以代價，且費付近路數百分之一，以供稅，最近，納重稅，此部分負擔甚重，近各處殊求改善，開奉本業殷實之外，市政府貴會轉請，乃已懸請，綜此各節，業經似此重稅，敝行營業，照章納稅，策應備函轉請並聲，致此經實爲感，至懇北平市商會。

【上海十五日專電】上海標金行市，變化極劇烈，全市高低相差達十三兩五錢，惟趨勢甚爲平穩，結果尚稍好，起一兩七錢。計早市開盤，爲每標金（濟秤十兩）一條，合規元銀七百四十二兩，續報最低七百三十八兩五錢，七百四十一兩，最高爲七百四十七兩，七百四十六兩，最低爲七百四十四兩，午市開盤爲七百四十七兩，最高爲七百四十八兩五錢，收盤七百四十一兩，七百四十七兩五錢。昨日（十五日）平市足金行市，開爲每公秤一兩，合洋一百零四元，後又續漲至一百零四元二角，結果較前日每兩合六角，又復回漲有五角。

大條銀價英美俱縮

【倫敦十四日專電】倫敦大條銀行市，較前近遠期均又縮十六分之一，計近期十三便士又十六分之一，遠期十三便士，後結果較前日又復跌落八分之一。【紐約十四日專電】紐約大條銀行市，美金二角八分又四分之三，較前日又復跌落。

公債現期市均疲

九六跌十七元五角 裁兵亦縮四十五元

全市成交七十七萬五千

前場

昨日平市公債交易情形，期貨仍絕無交易，現貨亦僅開出九六債一種，交易仍頗不惡，全場成交有三十三萬，結果較前場回跌有四十七元五角，市況列後：

▲（現貨）九六公債，開盤十五元三角，最低十五元三角，一五三五，一五二五，一五二五，一五一五，一五一〇，一四九五，一四七五，收盤十四元七角五分，成交四十萬。

後場

九六公債，開盤十五元，一五二〇，一五一五，一五〇〇，一四八五，收盤十四元八角五分，成交三十萬。

裁兵七月期，開盤七十五元八角，收盤七十五元五角，成交一萬五千。

後場

做開有特約期貨裁兵及現貨九六兩種，成交有三萬五千，全場共成交有七十七萬五千，而九六債價格趨勢平穩，交易轉趨清淡，亦轉虛，市況頗爲下落，電報甚近，期貨十七元五角，開盤爲七十五元，至成交每萬，計成交九萬六千元，後又復跌落至七十四元，結果較前場跌落三角，現貨每萬跌至十五元，現貨開爲九六，後又逐漸低落，收盤最低價直跌至十四元五角。

天津老頭票

回漲七十五兩

【天津十五日專電】天津老頭票行市，略轉堅俏，開盤爲每日本老頭票一百元，合行化銀最低爲一百五十六兩五錢，至收盤又復漲至一百五十二兩九錢，計每萬回漲有七十五兩，結果較前日。

平滬外匯

均甚平穩

【上海十五日專電】上海國際匯兌行市，結果較前日英美均無變動，茲將昨日行市列後：倫敦（規元一兩）一先令三便士五分之三，紐約（規元百兩）三十元又八分之三，美金百元東京（日金百元）一百六十兩。

統稅庫券

七扣開拍

【上海十五日專電】上海新交易所本年八月份統稅庫券，因國府發行之統稅庫券，募集困難，該交易所華商證券交易所，特電令該交易所，茲因上海證券市場開拍，令將該期貨即於昨日開拍，將期貨（一千萬元）列入該交易所市場，當即開拍。

金融消息彙誌

錢盤均復續跌

【貨幣】昨日（十五日）平市國際匯兌行市，結果較前日，英美均無變更，茲將昨日行市列後：英匯每一元合華幣二十一先令八分之七，法匯每一元合華幣五佛郎六十生丁，美匯每一元合美金四元五角一分九七，日匯每一元合日金二元二角一分五。

（錢盤均復續跌）昨日（十五日）錢市交易市況，全市成交約有一百三十餘泡，價格均復續跌，結果較前日，銅元票亦稍跌五分，茲將昨日行市列後：

▲【現銅元】開盤爲一分半折八兩七錢，每洋一元合四十吊零四百五十五文。中盤最高爲一分半折八兩七錢五分，每洋一元合四十吊零四百五十文。收盤爲一分半折八兩七錢，每洋一元，合四十吊零五百四十五文。

▲【銅元票】開盤爲一分半折八兩八錢五分，每洋一元，合四十吊零三百二十文。中盤最高爲一分半折八兩九錢，每洋一元，合四十吊零二百七十五文。收盤爲一分半折八兩八錢，每洋一元，合四十吊零三百六十五文。

各國金鎊猛漲

昨日（十五日）平市各國現金鎊行市，均猛漲，結果較前日，計俄金鎊漲有七角，英、德、各國金鎊猛漲六角五分，法金鎊漲起五角。茲將昨日行市列後：

俄金鎊每個，合華幣二二·四〇元

美金鎊每個，合華幣二二·八五元

日金鎊每個，合華幣二一·八五元

英金鎊每個，合華幣二二·八五元

德金鎊每個，合華幣二一·二〇元

法金鎊每個，合華幣一六·八〇元

美金鈔回漲

昨日（十五日）平市美國金票行市，開爲每美金鈔一元，合華幣四元三角九分，結果較前日，計又回漲三分。

日金票轉俏

昨日（十五日）平市日本金票行市，開爲每日金鈔一元，合華幣二元二角二分，結果較前日，計又漲有五分。

晉鈔復趨下落

昨日（十五日）平市山西省銀行銀元票行市，開爲每晉鈔一百元，合現洋初爲三十二元六角，後即逐漸低落，最低價直跌至三十二元二角，至晚七鐘時，落爲三十二元三角，結果較前日，計每萬又復續跌有三十元。

平滬電匯回跌

昨日（十五日）平滬電匯規元，做開以七錢二分四釐八毫七絲五，行市，收上海電匯規元銀共二萬兩，又德華銀行，收上海電匯規元銀共二萬兩，結果較前日，計每萬回跌有六兩二錢五分。

津中匯率堅定

【天津十五日專電】天津中匯行市，開爲每行化銀一千兩，合上海規元銀一千零四十六兩，結果較前日，無甚變動。

天津洋盤微漲

【天津十五日專電】天津洋盤，開盤爲六錢九分二釐八毫七絲五，至收盤漲至六錢九分三釐，結果較前日，計每萬漲起一兩二錢五分。

中央電影

今天（星期四）（五期六）日場三點半　夜場九點　露天電影　開演

米高梅公司出品萬元巨片大　三劍客　導演聶布羅之巨片　大明星佛雷特朋羅生平第一傑作　明星得意明星巨構

萬古流芳

BEN-HUR

驚心動魄影片之王　歷史戰爭五彩古裝　壯偉無比含義正大　空前絕後不朽鉅著

票價：日場二角　三角　四角　夜場露天場三角五角　一天氣不時移宜仍露遇候院內

真光電影劇場　有聲電影

選演最佳聲片　裝設最新聲機

下午五點半無聲電影

銀幕偉人明星之王　詹寧士　生平唯一傑作　影片之王　迷魂陣

▲空前絕後之偉大影片　▲永垂不朽之藝術結晶　▲登峯造極之表演天才　▲感動寰球之絕世名劇

無聲場票價　樓下二角　樓上三角　五角

今天（星期四）（五期六）日場三點　夜場九點廿分　有聲電影

五劫登天

大明星眞背景　名小說奇情節　正人心化風俗　薄古今通天地

此片全部音樂並無對話

▲明星一般：『南海大俠』的女主角黛密絲塔、『珠島美人』的美女桃樂絲、『一孽海花』的第一美少年，亞華拉都，演『沙氏四雄』的老明星托倫斯，其餘尚有十餘位影界名角合演

▲名人加入：智利共和國前總統元勳哈佛將軍General Harvey O. Higgins之孫，保羅Paul Ellis加入該片演劇。本片導演特聘美國國務卿之孫卡羅斯 Carlos Borcosque爲藝術指導。由此一端，可見本片之名貴，以其旨正大，超世俗，故劇重於名人。

有聲電影票價：日場樓下排座　樓上排座　夜場前排後座　樓廂四角六角　八角　三角　五角　一元　小孩　一律四角　軍人　樓上下　對號夜場先期售票

平安電影院　有聲電影　東長安街　電報局旁

今天（星期四）（五）日場五點半　夜場九點廿分開演

大明星伯士達　美明星黛螺歐文　合演

改造頭顱

Such Men Are Dangerous

奇人奇事　奇情奇聞　美艷險趣　精緊笑妙　破新天荒　入非非想　絕妙對話　有聲佳片

▲古今未有之奇事：劇情是這樣的：位大富豪因爲身受美貌妻有一位性情富蓋美惡的豪商，但以喜歡金錢的美女，就於洞裏跑了，娘就追給了他一個萬萬以失而死地，跑了乘上了不得一新奇的娘子，新那一手術到的娘，又在自己那個實驗所有的新姑娘以出身來的娘子，親他去找醫生尋到整形的手術，改造了面孔，回到家裏就被他的愛人不知道誰故的，他的富貴，就是他的美妻男子的姑娘一愛男在親近就他不來就愛上了，他就將他一個夜裏叫出來了，他原來就是私自和他的……奇聞究竟如何，往後看你新奇的情節。

注意：本期起換演　首次創平　新話新片　最對聲　星期六　慾海花

耳聾耳鳴　耳底　耳癤　耳瘋　一切耳病，保險靈效，每瓶三角，外埠郵寄加郵費二角，每盒一元，不足者不寄。

立止羊癇瘋

會賢堂　北平中和門外南新華街南頭　天津南市廣興大街

如有耳聾耳刮風

耳內如刮風之聲乃爲耳聾之發源也初起耳中如似風聲鼓音或似蟬鳴用手按之似無移時去手則又如前作響此病發於肝腎二經多因腎虧肝盛急怒憂思酒色過度虛熱上炎以致耳內作響作聲慢慢成爲耳聾不聞雷聲爲人生最大之病害有碍前途之發展誠可畏也婦女患此病者多因血虛肝旺悶鬱上冲乃患耳聾此病年久多醫無法取效成爲一世聾人常說聾者似呆雖聰明過人亦無用

濟聚丸

本醫精製 專治遠年近日耳聾耳鳴耳內如似風聲或如蟬鳴鼓響不聞雷聲患者速服此丸數日大效准保全愈復聽如初誠耳聾病無上良品也 每付二角試服盒十二付裝二元小盒二十四付裝四元大盒四十

脚腫 如行路踏

脚腫爲臌症之先導初患時兩脚腫脹早晨輕晚間復腫按之有窩移時復起行路如踏棉花此病乃因腎虛氣虧久立久坐勞碌過度脾土不能制水濕溢下注故先腫脚日久上延過膝至腹以及陰處發現腫脹則成臌症胸滿氣喘小便短數危險萬狀是以多醫束手不治以致患此症者無一倖幸本醫研究脚腫臌症一門素有經驗能於三五日內治愈奏效之敏速久蒙各界病者所贊許茲應本埠外埠病家之要求爲免除病者遠道就診往返跋涉之苦故特製

勝禹濬川散

專治脚腫與臌症一付大效三五付全愈 可稱爲治脚腫臌症良的特效藥也

和記教育品社

電話南局 三二零八

由德新到獨家經售

美術油畫片 由德運到 畫片多種 新式奇樣 世見稀少 點綴房屋 實不可少 以壯觀瞻 可爲高雅

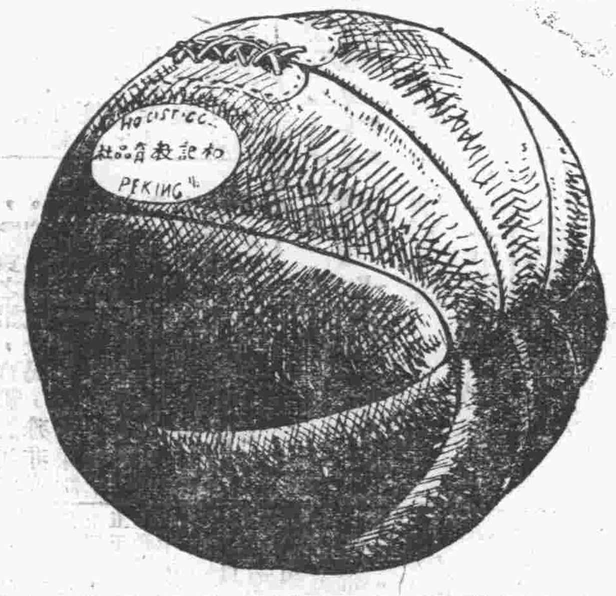
有聲畫片 高亭百代 均可裝起 發明西洋 聲音洪亮 詞調新奇 世間無比 售價低廉 祝您興趣

自鳴畫片 兒童遊戲 可助餘興 聲音不同 補充腦力 初學了解 足以窺知 諸君不信 購請一試

滑稽畫片 一見而笑 種類千萬 不惜巨資 外洋運到 博聞廣見 人所必要 如看此片 定可稱奇

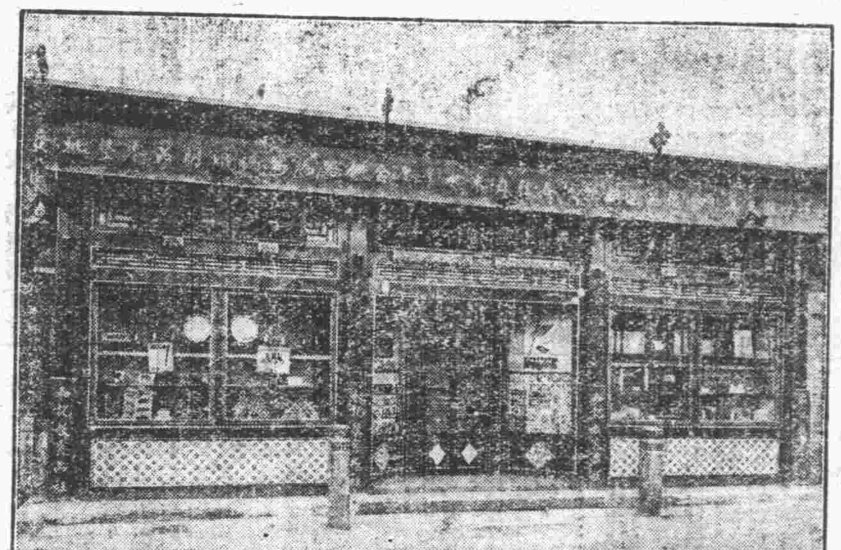
批發

籃球 足球



新印文具目錄如蒙函索當即寄奉並請將詳細地址註明爲要

社址：琉璃廠中間路北



專售

中西文具 學校儀器 運動器械 圖畫顏料 美術畫片 音樂雜件 練習簿冊 新式信箋

批發

歐美各種名牌

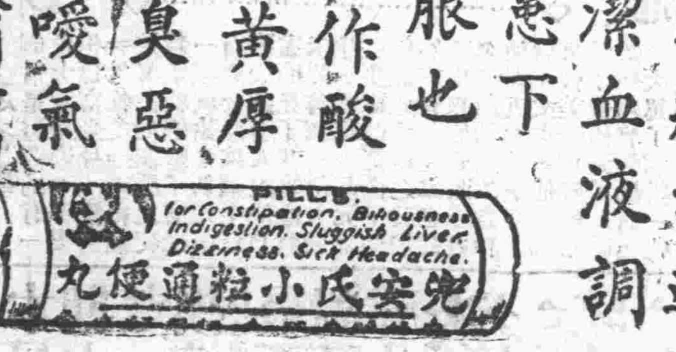
自來水筆活動耐用鉛筆

兜安氏小粒通便丸

各埠葯房均有出售

此丸金黃其色和平其性功效可靠毫無毒質服無成癮爲近世著名之瀉劑能清潔血液調和肝胃改良面色凡患下列諸症者老幼皆宜服也

專治
大便不通 嘔噫作酸
膽汁太多 舌苔黃厚
食不消化 口味臭惡
肚臌氣脹 時作噯氣



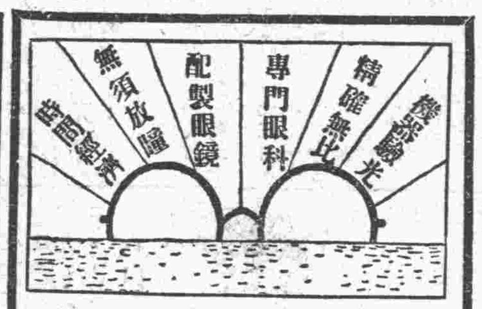
上海江西路七十一號兜安氏西葯公司告白

治法

瘰癧專科世醫士許文貞

一、祖傳奇效秘方藥品中西參用 二、不施刀針療割 三、敷藥服藥毫無痛苦不礙他經 四、愈後完全斷根

門診由上午八時至十時下午三時至六時診金一元藥費在外出診時間電約星期停診寓安定門大街山老胡同九號電話東局七七九



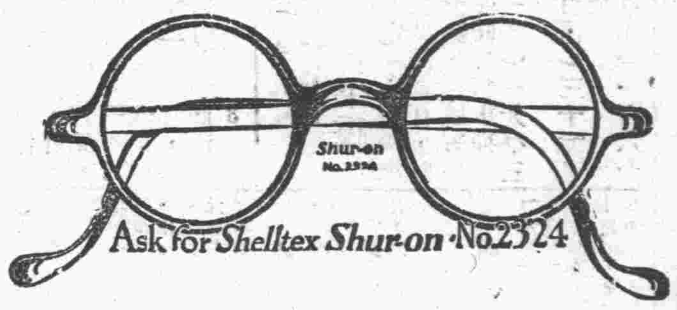
啓明眼科醫院

院長 劉寶華

德國柏林大學民心大學奧國維也納大學捷克德意志大學眼科專門歷任協和醫院眼科大夫及國立北平大學醫學院眼科主任

門診 每日下午三時至六時 星期日上午十時至十二時 預約出診

院址 大六部口中間路西 電南二一九九〇



精神和物質

吾人所戴之眼鏡，其最重要之部份，其惟鏡片乎，然亦必須合乎所缺之目光，方能合意，蓋鏡片實爲眼鏡之精神原素，而眼鏡有不配光之鏡片，非徒無用，且助長危害，故購眼鏡者，宜先注意，經彼有眼光學專家詳細審查，決不可任意輕忽，因與吾無價値之目光，有深刻的關係，其次鏡架雖屬美觀起見，均求華麗，即以有價値之鏡片而無相稱之鏡架，亦遜其效用，故鏡架宜於美觀堅實之外，與吾人之衣着有相稱之表示，庶不失美學上分配調和之原理，諸君欲於事業學業求進步之速，莫不胥賴此所戴之鏡焉。

前門外觀音寺西口 電話南局一一二一號

中國精益眼鏡公司謹啟

專門腎病

或虛腎寒淋濁遺精尿血刺痛偏墜疝氣腰痛腿痛癆症神經衰弱四肢倦怠久無子嗣或傳染患花柳只圖速愈誤服劣藥轉成毒攻內腎久淋久濁皆有良法立能治全愈因以濟世廣傳醫道施診不取脈資手術費

腎爲人身根本男子以腎生精女子以腎生血諸病多由於腎風寒濕毒皆傷腎經市上雖有普通藥品或用純補不能去病攻尅去則必傷腎不宜難以收效本醫專門

西單西長安街大柵欄口內頭條胡同路北一號紫竹堂醫寓

感謝李益璨大夫

余患淋症數年經各醫治療小便始終混深覺此終身之疾必有危險廣探良醫適君云前河北大學教授醫學博士李益璨先生現於西安門內西安醫院擔任皮膚花柳各科在外洋積年經驗之神術活人無算遂往一乞診蒙用最新藥注射並服藥二劑小便清明並檢查小便及精液毫無淋菌精力一新本症重則生命危險輕則斷絕子嗣一且醫愈特登報端聊申寸意且備感傳平流電器及人工紫外線理學的醫療器專治內外各症均奏奇效患各症者請勿交臂失之感謝人崇內三元庵八號張志齋

王若儼大夫（診）療所

內科 外科 小兒科 花柳科

清血戒烟 包戒短期斷癮

紫外線治療

遷移宣武門內國會街五號

大加擴充設施更增完備入院隨時診治科目

電話西局六〇一一號

前美國同仁醫院眼科主任兼耳鼻喉科醫士 史子健大夫

專門眼科 耳鼻喉科
兼治花柳 驗目配鏡
優待配鏡 一律八扣

另有優待診治砂眼辦法門診時間每日上午九時至十二時下午二時至六時星期下午休息

健民醫院

王府大街五號樓上

平安診療所

專門花柳科婦科

門診▲每日上午九時至十二時▲下午二時至六時 星期日及紀念日照常 藥每針只收洋一元 洗滌尿道不另收費

淋症 注射特效

梅毒 梅毒注射德國法國九一四六〇六毫無痛苦每針只收洋二元五角

性病 陽痿遺精早洩生殖機能障礙限期痊愈

戒煙 小癮十日完全斷淨大癮二十日

接生 婦人孺子手術敏捷採用新法完全無痛苦取費低廉

地址 西長安街六部口十二號

德醫茅乃經啓